

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 2001 — 2104 [2001/09667]

4 JUILLET 2001. — Loi modifiant l'article 633
du Code judiciaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 633 du Code judiciaire, modifié par les lois des 22 et 28 février 1999, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Pour l'application de l'alinéa 1^{er} en matière de saisie-arrêt, le lieu de la saisie est le lieu du domicile du débiteur saisi. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtu du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2001 — 2104 [2001/09667]

4 JULI 2001. — Wet tot wijziging van artikel 633
van het Gerechtelijk Wetboek (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 633 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 en 28 februari 1999, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Voor de toepassing van het eerste lid inzake beslag onder derden in de plaats van het beslag de woonplaats van de beslagen schuldenaar. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Note

(1) *Session 1999-2000.*
Chambre des représentants.
Documents parlementaires. — Proposition de loi n° 50-309/1. — Rapport fait par M. T. Van Parys n° 50-309/2.
Session 2000-2001.
Chambre des représentants.
Documents parlementaires. — Texte adopté par la commission n° 50-309/3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat n° 50-309/4.
Annales parlementaires. — 19 avril 2001.
Sénat.
Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants n° 2-723/1. — Amendement n° 2-723/2. — Rapport fait par Mme C. Nyssens n° 2-723/3 — Texte adopté par la commission n° 2-723/4. — Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants n° 2-723/5.

Annales parlementaires. — 7 juin 2001.
Chambre des représentants.
Documents parlementaires. — Projet amendé par le Sénat n° 50-309/5. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale n° 50-309/6.
Annales parlementaires. — 21 juin 2001.

Nota

(1) *Zitting 1999-2000.*
Kamer van volksvertegenwoordigers.
Parlementaire Stukken. — Wetvoorstel nr. 50-309/1 — Verslag door de heer T. Van Parys nr. 50-309/2.
Zitting 2000-2001.
Kamer van volksvertegenwoordigers.
Parlementaire Stukken. — Tekst aangenomen door de commissie nr. 50-309/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat nr. 50-309/4.
Parlemenature Handelingen. — 19 april 2001.
Senaat.
Parlementaire Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers nr. 2-723/1 — Amendement nr. 2-723/2 — Verslag door Mevr. C. Nyssens nr. 2-723/3 — Tekst aangenomen door de commissie nr. 2-723/4 — Tekst geamandeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers nr. 2-723/5.
Parlementaire Handelingen. — 7 juni 2001.
Kamer van volksvertegenwoordigers.
Parlementaire Stukken. — Ontwerp geamandeerd door de Senaat nr. 50-309/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachting voorgelegd nr. 50-309/6.
Parlementaire Handelingen. — 21 juni 2001.

F. 2001 — 2105

[C — 2001/09563]

30 JUILLET 2001. — Arrêté ministériel octroyant une allocation à certains agents des services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires désignés par mandat à temps plein à la fonction de formateur auprès des centres pénitentiaires de formation de base

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, modifié par les arrêtés royaux des 6 février 1967 et 2 mars 1989;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 juillet 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 5 février 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 9 janvier 2001;

Vu le protocole n° 216 du 20 juin 2001 du Comité de secteur III — Justice;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le nombre de nouveaux agents pénitentiaires augmente continuellement par suite de la réduction de la durée du travail sur base annuelle, de l'augmentation des missions de surveillance et de la création de nouveaux établissements;

Considérant que les centres pénitentiaires de formation de base doivent pouvoir fonctionner de manière permanente pour assurer la formation des recrues;

Considérant que les agents qui sont désignés par mandat à temps plein à la fonction de formateur auprès des centres pénitentiaires de formation de base et qui ne relèvent pas du niveau 1, sont tenus de dispenser un enseignement aussi bien théorique que pratique;

Considérant qu'il est nécessaire d'octroyer à ces agents une allocation forfaitaire mensuelle étant donné qu'ils n'ont pas droit à des indemnités de déplacement ou de séjour et qu'ils ne peuvent plus effectuer de prestations irrégulières pendant la durée de leur mandat ce qui leur cause une perte de revenus,

Arrête :

Article 1^{er}. Une allocation forfaitaire mensuelle de 235,50 EUR est octroyée aux agents, revêtu d'un grade de la carrière d'agent pénitentiaire, qui sont désignés par mandat à temps plein à la fonction de formateur auprès des centres pénitentiaires de formation de base.

N. 2001 — 2105

[C — 2001/09563]

30 JULI 2001. — Ministerieel besluit tot toekenning van een toelage aan sommige ambtenaren van de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen die bij mandaat voltijds aangewezen zijn in de functie van opleider bij de penitentiaire centra voor basisopleiding

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 februari 1967 en 2 maart 1989;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 juli 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 5 februari 2001;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 9 januari 2001;

Gelet op het protocol nr. 216 van 20 juni 2001 van het Sectorcomité III-Justitie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aantal nieuwe penitentiair beambten voortdurend stijgt ingevolge de reductie van de arbeidsduur op jaarbasis, de toename van de bewakingsopdrachten en de oprichting van nieuwe inrichtingen;

Overwegende dat de penitentiaire centra voor basisopleiding op een permanente wijze moeten kunnen functioneren om de opleiding van de recruten te verzekeren;

Overwegende dat de ambtenaren die bij mandaat voltijds aangewezen zijn in de functie van opleider bij de penitentiaire centra voor basisopleiding en die niet behoren tot het niveau 1 gehouden zijn zowel theoretisch als praktisch onderricht te geven;

Overwegende dat het noodzakelijk is aan die ambtenaren een maandelijks forfaitaire toelage toe te kennen daar zij voor de duur van hun mandaat geen recht hebben op reis- of verblijfsvergoedingen en geen onregelmatige prestaties meer kunnen doen waardoor zij inkomstenverlies hebben,

Besluit :

Artikel 1. Aan de ambtenaren, bekleed met een graad van de loopbaan van penitentiair beambte, die bij mandaat voltijds aangewezen zijn in de functie van opleider bij de penitentiaire centra voor basisopleiding wordt een maandelijks forfaitaire toelage van 235,50 EUR toegekend.

Art. 2. L'allocation mentionnée à l'article 1^{er} est payée mensuellement, à terme échu.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères s'applique également à cette allocation mensuelle.

Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

Art. 3. Quand un agent est désigné dans la fonction de formateur ou est déchargé de cette mission au cours d'un mois calendrier, l'allocation mentionnée à l'article 1^{er} est réduite proportionnellement pour cette période à raison d'un trentième par jour calendrier.

Art. 4. Pour les agents visés à l'article 1^{er}, l'arrêté ministériel du 9 janvier 1975 qui fixe le montant des indemnités à accorder aux fonctionnaires et agents chargés de donner des cours et conférences au personnel des établissements pénitentiaires, notamment l'article 2, in fine, cesse de s'appliquer à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 5. Pour la période de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2001, le montant de 9 500 BEF est d'application au lieu du montant de 235,50 EUR mentionné à l'article 1^{er}.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 juillet 2001.

M. VERWILGHEN

Art. 2. De toelage bedoeld in artikel 1 wordt maandelijks en na vervallen termijn betaald.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel der ministeries geldt eveneens voor deze maandelijks toelage.

Zij wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

Art. 3. Wanneer een ambtenaar aangewezen wordt in de functie van opleider of van die opdacht ontlast wordt in de loop van een kalendermaand, wordt voor die periode de in artikel 1 genoemde toelage proportioneel herleid naar rato van één dertigste per kalenderdag.

Art. 4. Voor de ambtenaren bedoeld in artikel 1 houdt het ministerieel besluit van 9 januari 1975 tot bepaling van het bedrag van de vergoedingen welke dienen toegekend aan de ambtenaren en beampten belast met het geven van cursussen en voordrachten voor het personeel der strafinrichtingen, inzonderheid artikel 2, laatste aanhaling, op van toepassing te zijn op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 5. Voor de periode vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2001, geldt in de plaats van het bedrag van 235,50 EUR, vermeld in artikel 1, het bedrag van 9 500 BEF.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Brussel, 30 juli 2001.

M. VERWILGHEN

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 2106

[C — 2001/16204]

8 JUIN 2001. — Arrêté ministériel arrêtant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises pour les importations d'oiseaux à l'exclusion des volailles ainsi que les conditions de quarantaine

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1883 contenant règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques, modifié par les arrêtés royaux des 5 décembre 1952, 16 juin 1967, 16 mai 1989 et 11 juillet 1991, notamment l'article 47;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des volailles et autres animaux de basse-cour ainsi qu'à la mise dans le commerce d'œufs à couvrir, de poussins d'un jour et de volailles d'élevage, modifié par les arrêtés royaux des 17 juillet 1992 et 6 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les animaux et de certains produits d'origine animale importés de pays tiers;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant des mesures de police sanitaire relatives à l'influenza aviaire et à la maladie de Newcastle;

Vu l'arrêté royal du 24 septembre 1998 relatif concernant la certification vétérinaire pour les animaux vivants, certains produits d'origine animale et certains produits d'origine végétale;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif à la protection des animaux durant le transport et aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement modifié par l'arrêté royal du 18 décembre 2000;

Vu l'arrêté ministériel du 31 août 1993 définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations d'animaux, de sperme, d'ovules et d'embryons non soumis en ce qui concerne les conditions de police sanitaire aux réglementations communautaires spécifiques visées à l'annexe III, A, de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits, modifié par l'arrêté ministériel du 25 juillet 1995;

Vu la Décision 2000/666/CE de la Commission du 16 octobre 2000 arrêtant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises pour les importations d'oiseaux, à l'exclusion des volailles, ainsi que les conditions de quarantaine;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2001 — 2106

[C — 2001/16204]

8 JUNI 2001. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veterinaire rechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, alsmede van quarantainevoorschriften

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1883 houdende reglement van algemeen bestuur van de diergeneeskundige politie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 december 1952, 16 juni 1967, 16 mei 1989 en 11 juli 1991, inzonderheid artikel 47;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de bestrijding van de besmettelijke ziekten van pluimvee en andere neerhofdieren, alsook het in de handel brengen van broedeieren, ééndagskuikens en fokpluimvee, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 17 juli 1992 en 6 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire controles voor dieren en bepaalde producten van dierlijke oorsprong, ingevoerd uit derde landen;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende de veterinaire maatregelen betreffende de aviaire influenza en de ziekte van Newcastle;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 september 1998 betreffende de veterinaire certificering voor levende dieren, bepaalde producten van dierlijke oorsprong en bepaalde producten van plantaardige oorsprong;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 1999 betreffende de erkenningsvoorwaarden van veevoerders, handelaars, stopplaatsen en verzamelcentra gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 2000;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 augustus 1993 tot vaststelling van de veterinaire rechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van dieren, sperma, eicellen en embryo's van soorten waarvoor, ten aanzien van de veterinaire rechtelijke voorschriften geen specifieke reglementering is opgesteld, als bedoeld in bijlage III, A, bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het handelsverkeer van sommige levende dieren en producten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 juli 1995;

Gelet op de Beschikking 2000/666/EG van de Commissie van 16 oktober 2000 tot vaststelling van de veterinaire rechtelijke voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, alsmede van quarantainevoorschriften;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les conditions de police sanitaire et de certification vétérinaire requises pour l'importation d'oiseaux à l'exclusion des volailles ainsi que les conditions de quarantaine doivent être revues sans délai afin de les mettre en conformité avec celles de la Décision 2000/666/CE de la Commission et suivant la date y précisée,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

1° Centre de quarantaine agréé : un établissement agréé par le Service et rassemblant une ou plusieurs unités de quarantaine fonctionnellement et matériellement distinctes les unes des autres, séparé d'un élevage de volailles ou d'un élevage d'autres oiseaux par une distance fixée par le chef du Service compte tenu de l'épidémiologie de la maladie de Newcastle et de l'influenza aviaire en ce qui concerne la propagation aérogène;

2° Unité de quarantaine : un local contenant uniquement des oiseaux importés du même lot, ayant le même statut sanitaire et constituant dès lors une seule unité épidémiologique et dans lequel la quarantaine des oiseaux importés se déroule conformément au principe des lots distincts (« tout dedans tout dehors »);

3° Oiseaux : les animaux vivants de la classe des oiseaux à l'exclusion des volailles telles que définies dans l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des volailles et autres animaux de basse-cour ainsi qu'à la mise dans le commerce d'œufs à couvrir, de poussins d'un jour et de volailles d'élevage;

4° Poussins sentinelles : les volailles, identifiées d'une manière permanente, âgées d'au moins trois semaines, utilisées comme aide au diagnostic pendant la quarantaine, qui ne peuvent pas avoir été vaccinées contre aucune maladie, et qui doivent avoir réagi négativement aux examens de dépistage sérologique de la maladie de Newcastle et de l'influenza aviaire au moins sept jours et au plus quatorze jours avant le début de la quarantaine;

5° vétérinaire de quarantaine : le vétérinaire agréé avec lequel le responsable du centre de quarantaine agréé a conclu un accord écrit pour le suivi vétérinaire de son établissement.

Sont également d'application les définitions de l'article 1^{er} 2°, 3°, 5°, 6°, 7°, 11°, 15° et 17° de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les animaux et de certains produits d'origine animale importés de pays tiers ainsi que la définition de l'article 1^{er} 1°, de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des volailles et autres animaux de basse-cour ainsi qu'à la mise dans le commerce d'œufs à couvrir, de poussins d'un jour et de volailles d'élevage.

Art. 2. L'importation d'oiseaux est soumise à autorisation préalable délivrée par le Service et elle n'est autorisée qu'à partir des pays membres de l'Office international des Epizooties (OIE) et uniquement à condition :

1° qu'ils proviennent d'exploitations enregistrées par le service vétérinaire du pays d'exportation;

2° qu'ils soient accompagnés d'un certificat de police sanitaire conforme au modèle figurant à l'annexe I;

3° qu'ils soient transportés dans des conteneurs identifiés individuellement au moyen d'un numéro d'identification qui doit correspondre au numéro d'identification indiqué sur le certificat de police sanitaire;

4° que l'importateur puisse prouver au poste d'inspection frontalier qu'un centre de quarantaine agréé admettra les oiseaux au lieu de destination. La preuve écrite délivrée par un agent désigné par l'autorité compétente du lieu de destination mentionne le nom et l'adresse du centre agréé.

Art. 3. Les conditions d'agrément des centres de quarantaine sont fixées à l'annexe II.

Art. 4. § 1^{er}. Après l'inspection, les conteneurs ou le véhicule de transport sont scellés par le vétérinaire de contrôle du poste d'inspection frontalier de manière à empêcher toute possibilité de substitution de leur contenu lors du transport jusqu'au centre de quarantaine agréé.

§ 2. Les oiseaux sont transportés directement du poste d'inspection frontalier au centre de quarantaine agréé dans des conteneurs, sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif à la protection des animaux durant le transport et aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat de veterinairerechtelijke voorschriften, de voorschriften inzake veterinaire certificering bij de invoer alsmede de quarantainevoorschriften onverwijld dienen herzien te worden om ze in overeenstemming te brengen met die uit Beschikking 2000/666/CE van de Commissie en tegen de daarin vastgelegde datum,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Erkend quarantainecentrum : een inrichting erkend door de Dienst en bestaande uit een of meer functioneel en materieel van elkaar afgescheiden quarantaine-eenheden, en dat zich, rekening houdende met de epidemiologie van Newcastle disease en aviaire influenza inzake verspreiding door de lucht, op een afstand bevindt bepaald door het Diensthoofd, van pluimveebedrijven of van andere voorzieningen waar vogels worden gehouden;

2° Quarantaine-eenheid : een lokaal dat uitsluitend ingevoerde vogels bevat die tot dezelfde partij behoren en dezelfde gezondheidsstatus hebben en daardoor als epidemiologische eenheid te beschouwen zijn en waar de quarantaine van ingevoerde vogels verloopt volgens het « all in all out »-beginsel;

3° Vogels : levende dieren van de klasse vogels, met uitsluiting van pluimvee zoals omschreven in het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de bestrijding van de besmettelijke ziekten van pluimvee en andere neerhofdieren, alsook het in de handel brengen van broedeieren, ééndagskuikens en fokpluimvee;

4° Verklikkerkuikens : kuikens die op een blijvende wijze geïdentificeerd zijn, minstens drie weken oud zijn en gebruikt worden voor diagnosedoeleinden gedurende de quarantaine, die tegen geen enkele ziekte ingeënt zijn, en die ten vroegste veertien en ten laatste zeven dagen vóór het begin van de quarantaineperiode seronegatief moeten zijn bevonden voor Newcastle disease en aviaire influenza;

5° quarantainedierenarts : de aangenomen dierenarts met wie de verantwoordelijke van het erkende quarantainecentrum een geschreven overeenkomst heeft afgesloten voor de diergeneeskundige opvolging van zijn inrichting.

Zijn eveneens van toepassing, de definities van artikel 1. 2°, 3°, 5°, 6°, 7°, 11°, 15° en 17° van het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire controles voor dieren en bepaalde producten van dierlijke oorsprong, ingevoerd uit derde landen alsook de definitie van artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de bestrijding van de besmettelijke ziekten van pluimvee en andere neerhofdieren, alsook het in de handel brengen van broedeieren, ééndagskuikens en fokpluimvee.

Art. 2. De invoer van vogels is onderworpen aan een voorafgaande invoermachtiging afgeleverd door de Veterinaire Dienst en wordt slechts toegestaan uit landen die lid zijn van de « Office international des Epizooties (OIE) » en alleen op voorwaarde dat :

1° de vogels afkomstig zijn uit bedrijven die door de veterinaire dienst van het uitvoerende land geregistreerd zijn;

2° de vogels vergezeld zijn van een diergezondheidscertificaat volgens het model in bijlage I;

3° de vogels vervoerd worden in containers die individueel zijn gemerkt met een identificatienummer dat overeenstemt met het identificatienummer vermeld op het diergezondheidscertificaat;

4° bij aankomst aan de grensinspectiepost de invoerder het bewijs kan leveren dat een erkend quarantainecentrum de vogels zal opnemen. Het schriftelijke bewijs, uitgereikt door een door de bevoegde overheid aangestelde ambtenaar vermeldt de naam en het adres van het erkende centrum.

Art. 3. De voorwaarden inzake de erkenning van quarantainecentra zijn vastgelegd in bijlage II.

Art. 4. § 1. Na inspectie worden de containers of het vervoermiddel door de controledierenarts van de grensinspectiepost zo verzegeld dat vervanging van de inhoud tijdens het vervoer naar het erkende quarantainecentrum onmogelijk is.

§ 2. De vogels worden rechtstreeks van de grensinspectiepost naar het erkende quarantainecentrum vervoerd en zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 9 juli 1999 betreffende de erkenningsvoorwaarden van vervoeders, handelaars, stopplaatsen en verzamelcentra.

§ 3. Les oiseaux sont placés en quarantaine pendant au moins trente jours dans un centre de quarantaine agréé.

§ 4. A l'arrivée au centre de quarantaine agréé, les scellés sur les conteneurs ou le véhicule de transport sont enlevés par le vétérinaire de quarantaine.

§ 5. Les psittacidés sont identifiés individuellement de façon permanente à l'arrivée en quarantaine sous le contrôle du vétérinaire de quarantaine et conformément au chapitre 2, point B, de l'annexe II. Les numéros d'identification sont consignés dans les registres tenus conformément à l'article 9.

§ 6. Dès l'arrivée des oiseaux importés le responsable du centre de quarantaine agréé en avertit l'inspecteur-vétérinaire.

§ 7. Au moins au début et à la fin de la quarantaine de chaque lot, le Service contrôle les conditions de quarantaine, notamment en procédant à l'examen du registre d'exploitation et à une inspection clinique des oiseaux séjournant dans chaque unité du centre de quarantaine agréé. Le vétérinaire de quarantaine ou le Service procède à des inspections plus fréquentes si la situation zoosanitaire l'exige.

Art. 5. § 1^{er}. Après la mise en quarantaine des oiseaux, ces derniers et/ou les poussins sentinelles sont soumis à l'échantillonnage et aux examens visés à l'annexe III.

§ 2. Si des poussins sentinelles sont utilisés, ceux-ci doivent l'être une seule fois. Les poussins sentinelles doivent être placés dans l'unité de quarantaine avant l'arrivée des oiseaux importés. Ils doivent être placés dans l'unité de quarantaine aussi près que possible des oiseaux de manière à assurer leur contact avec ces derniers et avec leurs excréments. Le nombre de poussins sentinelles à utiliser dans chaque unité doit être au minimum de quatre.

Art. 6. § 1^{er}. Si pendant la période de quarantaine, un ou plusieurs oiseaux sont soupçonnés d'être infectés par l'influenza aviaire ou par la maladie de Newcastle, des prélèvements d'échantillons aux fins de l'examen virologique visé à l'annexe III, point 2, sont effectués sur les oiseaux séjournant dans le centre ou dans l'unité suspecte et analysés en conséquence.

§ 2. Si pendant la quarantaine il est constaté qu'un ou plusieurs oiseaux ou poussins sentinelles sont infectés par l'influenza aviaire ou la maladie de Newcastle, les mesures suivantes s'appliquent :

1° tous les oiseaux du lot infecté sont mis à mort et détruits, ainsi que les litières et déchets (par incinération ou autoclavage);

2° les unités de quarantaine concernées sont nettoyées et désinfectées;

3° dans le centre de quarantaine agréé, des prélèvements d'échantillons aux fins d'un examen sérologique sont effectués sur les poussins sentinelles des autres unités de quarantaine vingt et un jours au moins après le nettoyage et la désinfection finals; ou

4° lorsqu'il n'est pas utilisé de poussins sentinelles dans le centre de quarantaine agréé, des prélèvements d'échantillons aux fins d'un examen virologique sont effectués sur les oiseaux des autres unités de quarantaine sept à quinze jours après le nettoyage et la désinfection finals et suivant les dispositions fixées à l'annexe III du présent arrêté;

5° aucun oiseau ne peut quitter le centre de quarantaine agréé sans la confirmation que les résultats de l'échantillonnage visé aux points précédents se sont révélés négatifs;

6° aucun oiseau ne peut entrer dans le centre de quarantaine agréé ou dans l'unité précédemment infectée au cours des vingt et un jours suivant le nettoyage et la désinfection finals.

§ 3. Si la situation épidémiologique l'exige le Service peut décider d'appliquer les mesures prévues dans l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant des mesures de police sanitaire relatives à l'influenza aviaire et à la maladie de Newcastle, dans et autour du centre de quarantaine agréé infecté.

§ 4. Par dérogation au § 2, après constatation d'un résultat positif de maladie de Newcastle, le Service peut décider que lesdits oiseaux ne doivent pas être mis à mort, à condition qu'au moins trente jours après la mort ou la guérison clinique du dernier cas, l'échantillon visé au point 1. B) de l'annexe III du présent arrêté (sans tenir compte de la référence au délai indiqué), a été effectué avec des résultats négatifs. Les oiseaux ne peuvent quitter le centre de quarantaine agréé avant que soixante jours au moins se soient écoulés après la disparition des signes cliniques de la maladie de Newcastle. Toute matière ou tout déchet susceptible d'être contaminé, ainsi que tous les déchets qui se sont accumulés pendant le délai de soixante jours, doivent être détruits, de manière à assurer la destruction de tout virus de la maladie de Newcastle éventuellement présent.

§ 3. De vogels worden gedurende minstens dertig dagen in een erkend quarantainecentrum in quarantaine gehouden.

§ 4. Bij aankomst in het erkende quarantainecentrum worden de zegels op de containers of het vervoermiddel verwijderd door de quarantainedierenarts.

§ 5. Papegaaiachtigen worden individueel en blijvend gemerkt bij aankomst in de quarantaine, onder controle van de quarantainedierenarts en overeenkomstig hoofdstuk 2, punt B, van bijlage II. De identificatienummers worden opgetekend in de overeenkomstig artikel 9 bijgehouden registers.

§ 6. Bij aankomst van de ingevoerde vogels verwittigt de verantwoordelijke van het erkende quarantainecentrum de inspecteur dierenarts.

§ 7. Minstens bij het begin en op het einde van de quarantaineperiode van elke zending inspecteert de Dienst de quarantainevoorwaarden waarbij hij de gegevens in de bedrijfsregister nagaat en een klinisch onderzoek uitvoert van de vogels in elke quarantaine-eenheid. Indien de dierengezondheidstoestand dit vereist gaat de quarantainedierenarts of de Dienst over tot meerdere inspecties.

Art. 5. § 1. Nadat de vogels in quarantaine zijn geplaatst, wordt de in bijlage III beschreven bemonstering en onderzoek van de vogels en/of van de verklikkerkuikens uitgevoerd.

§ 2. Indien verklikkerkuikens worden gebruikt mogen deze maar één keer gebruikt worden. De verklikkerkuikens moeten, in de quarantaine-eenheid zijn ondergebracht vóór de aankomst van de vogels. Ze moeten in de quarantaine-eenheid zo dicht mogelijk bij de vogels worden geplaatst om contact met de vogels en met de uitwerpselen van de vogels te verzekeren. Per quarantaine-eenheid moeten ten minste vier verklikkerkuikens worden gebruikt.

Art. 6. § 1. Indien tijdens de quarantaineperiode wordt vermoed dat één of meer vogels met aviaire influenza of Newcastle disease besmet zijn, worden de vogels in de verdachte quarantaine-eenheid bemonsterd voor virologisch onderzoek overeenkomstig bijlage III, punt 2, en worden deze monsters dienovereenkomstig onderzocht.

§ 2. Indien tijdens de quarantaineperiode wordt vastgesteld dat één of meer vogels of verklikkerkuikens met aviaire influenza of Newcastle disease besmet zijn, worden de volgende maatregelen toegepast :

1° alle vogels van de besmette partij worden gedood en vernietigd alsmede alle afval (door verbranding of autoclavering);

2° de betrokken quarantaine-eenheden worden gereinigd en ontsmet;

3° in het erkende quarantainecentrum worden ten vroegste eenentwintig dagen na de definitieve reiniging en ontsmetting de verklikkerkuikens in de andere quarantaine-eenheden bemonsterd voor serologisch onderzoek; of

4° als geen verklikkerkuikens in het erkende quarantainecentrum worden gebruikt, worden tussen de zevende en de vijftiende dag na de definitieve reiniging en ontsmetting de vogels in de andere quarantaine-eenheden volgens de modaliteiten zoals voorzien in bijlage III van dit besluit bemonsterd voor virologisch onderzoek;

5° geen enkele vogel mag het erkende quarantainecentrum verlaten vooraleer uit de resultaten van de in vorige punten bedoelde tests een negatief resultaat blijkt;

6° tot eenentwintig dagen na de volledige reiniging en ontsmetting mogen geen vogels in het voorheen besmette erkende quarantainecentrum of -eenheid worden binnengebracht.

§ 3. Indien de epidemiologische situatie dit vereist kan de Dienst beslissen de maatregelen bedoeld in het koninklijke besluit van 28 december 1994 houdende veterinairerechtelijke maatregelen betreffende de aviaire influenza en de ziekte van Newcastle, in en rond het besmette erkende quarantainecentrum toe te passen.

§ 4. In afwijking van het bepaalde in § 2 kan de Dienst beslissen dat, na een positieve uitslag voor Newcastle disease van één of meer vogels of verklikkerkuikens, de betrokken vogels niet moeten afgemaakt worden wanneer een bemonstering uitgevoerd overeenkomstig punt 1. B) van bijlage III bij dit besluit (de aldaar vermelde termijn buiten beschouwing gelaten) ten minste dertig dagen nadat het laatste zieke dier is gestorven of klinische genezen, een negatief resultaat geeft. De vogels mogen het erkende quarantainecentrum slechts verlaten ten vroegste zestig dagen nadat de klinisch symptomen van Newcastle disease zijn verdwenen. Alle materiaal en afval dat mogelijk besmet is en al het gedurende de periode van zestig dagen geproduceerd afval, moet op dusdanige wijze worden vernietigd dat het eventueel aanwezige Newcastle disease-virus met zekerheid vernietigd is.

Art. 7. Si, pendant la quarantaine prévue à l'article 4, § 3, des psittacidés sont soupçonnés d'être infectés par *Chlamydia psittaci* ou si cette infection est confirmée, tous les oiseaux de ce lot sont traités selon une méthode agréée par le Service et la période de quarantaine est prolongée d'au moins deux mois après la constatation du dernier cas.

Art. 8. Les oiseaux ne peuvent quitter le centre de quarantaine agréé qu'avec l'autorisation écrite de l'inspecteur-vétérinaire.

Art. 9. Les procédures de gestion du centre de quarantaine agréé, et notamment celles concernant l'évacuation des déchets et la tenue des registres, doivent être conformes aux dispositions du chapitre 2, A de l'annexe II.

Art. 10. L'ensemble des coûts résultant de l'application du présent arrêté sont à la charge de l'importateur.

Art. 11. § 1^{er}. Le Service peut suspendre, pour un délai de un à trois mois, l'agrément d'un centre de quarantaine agréé où des infractions aux dispositions du présent arrêté ont été constatées.

§ 2. Le Service peut retirer à tout moment l'agrément d'un centre de quarantaine agréé où des infractions répétées ont été constatées ou qui ne répond plus aux conditions posées dans le présent arrêté ou qui n'a pas pris les mesures en vue de remédier aux infractions qui ont conduit à la suspension de l'agrément conformément au § 1^{er}.

Art. 12. Le présent arrêté ne s'applique pas :

1° aux oiseaux qui accompagnent leur propriétaire lors d'un déménagement ou lors d'un voyage en vue de démonstrations, expositions ou spectacles, à but sportif ou en vue de la pratique de la fauconnerie;

2° aux oiseaux importés en nombre restreint, dans un but non commercial et au titre d'un programme d'élevage, de conservation ou de toute autre utilisation judicieuse, reconnus par le Service;

3° aux oiseaux importés par un laboratoire agréé pour l'expérimentation animale.

Dans ces cas les conditions à l'importation sont fixées par le chef du Service conformément aux dispositions de l'article 19 de l'arrêté ministériel du 31 août 1993 définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations d'animaux, de sperme, d'ovules et d'embryons non soumis en ce qui concerne les conditions de police sanitaire aux réglementations communautaires spécifiques visées à l'annexe III, A, de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intra-communautaires de certains animaux vivants et produits.

Art. 13. Les dispositions de l'article 2 point *m*) et des articles 76 à 86 de l'arrêté ministériel du 28 juillet 1971 relatif à l'importation, au transit, à l'exportation et aux échanges entre les pays du Benelux d'animaux vivants et de certains produits d'origine animale et végétale, ainsi que l'annexe XXIV de cet arrêté sont abrogées.

Art. 14. L'arrêté ministériel du 17 janvier 1955 portant interdiction de l'importation de psittacidés en provenance de l'Australie et l'arrêté ministériel du 3 octobre 1959 portant interdiction de l'importation de psittacidés en provenance du Nigeria et du Paraguay sont abrogés.

Art. 15. § 1^{er}. Les articles 16, 17 et 18, 1° et 4° de l'arrêté ministériel du 31 août 1993 précité ne sont plus d'application en ce qui concerne les oiseaux.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2001.

Bruxelles, le 8 juin 2001.

J. GABRIELS

Art. 7. Indien, tijdens de in artikel 4, § 3, bedoelde quarantaineperiode, bij papegaaiachtigen besmetting met *Chlamydia psittaci* wordt vermoed of vastgesteld, worden alle vogels van deze partij behandeld volgens een door de Dienst goedgekeurde methode en wordt de quarantaineperiode verlengd met ten minste twee maanden, te rekenen vanaf het laatst vastgestelde geval.

Art. 8. Vogels kunnen het erkende quarantainecentrum slechts verlaten mits de schriftelijke toestemming van de inspecteur-dierenarts.

Art. 9. De beheersvoorschriften van het erkende quarantainecentrum, inzonderheid die betreffende de verwijdering van afval, en het bijhouden van de registers moeten aan de in bijlage II, hoofdstuk 2, A, gestelde eisen voldoen.

Art. 10. Alle, uit de toepassing van dit besluit voortvloeiende kosten zijn voor rekening van de invoerder.

Art. 11. § 1. De Dienst kan de erkenning van een erkend quarantainecentrum waar inbreuken op de voorschriften van dit besluit werden vastgesteld voor een termijn van één tot drie maand opschorten.

§ 2. De Dienst kan ten allen tijde de erkenning van een erkend quarantainecentrum waar herhaalde inbreuken werden vastgesteld of dat niet meer beantwoordt aan de in dit besluit vastgelegde voorwaarden, of dat geen maatregelen heeft getroffen om de inbreuken te verhelpen die aanleiding gaven tot de schorsing van de erkenning overeenkomstig § 1 onttrekken.

Art. 12. Dit besluit is niet van toepassing op :

1° vogels die hun eigenaar vergezellen bij een verhuis of op reis, voor demonstraties, tentoonstellingen, voorstellingen of sportdoeleinden of voor valkerijdoeleinden;

2° vogels die worden ingevoerd in beperkt aantal met niet-commerciele doeleinden en dit ten behoeve van een, door de Dienst erkend kweekprogramma, instandhoudingsprogramma of enig ander verantwoord gebruik;

3° vogels die worden ingevoerd door een erkend laboratorium voor dierproeven.

In deze gevallen bepaalt het Diensthooft de invoervoorwaarden overeenkomstig artikel 19 van het ministerieel besluit van 31 augustus 1993 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van dieren, sperma, eicellen en embryo's van soorten waarvoor, ten aanzien van de veterinairerechtelijke voorschriften geen specifieke reglementering is opgesteld, als bedoeld in bijlage III, A, bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het handelsverkeer van sommige levende dieren en producten.

Art. 13. De bepalingen van artikel 2 punt *m*) en van de artikelen 76 tot 86 van het ministerieel besluit van 28 juli 1971 betreffende de invoer, de uitvoer, de doorvoer en het verkeer tussen de Beneluxlanden van levende dieren en van bepaalde producten van dierlijke en plantaardige oorsprong, alsmede bijlage XXIV van dat besluit, worden opgeheven.

Art. 14. Het ministerieel besluit van 17 januari 1955 houdende verbod van invoer van papegaaiachtigen herkomstig uit Australië en het ministerieel besluit van 3 oktober 1959 houdende verbod van invoer van papegaaiachtigen herkomstig uit Nigeria en Paraguay worden opgeheven.

Art. 15. § 1. De artikelen 16, 17 en 18 1° en 4° van voornoemd ministerieel besluit van 31 augustus 1993 zijn niet meer van toepassing op vogels.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2001.

Brussel, 8 juni 2001.

J. GABRIELS

Annexe I à l'arrêté ministériel du 8 juin 2001 arrêtant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises pour les importations d'oiseaux à l'exclusion des volailles ainsi que les conditions de quarantaine

CERTIFICAT DE POLICE SANITAIRE

concernant les oiseaux à l'exclusion des volailles destinés à la Communauté européenne

Après le contrôle à l'importation, le lot est transporté directement dans un centre de quarantaine agréé.

N° de référence du certificat sanitaire	
Pays d'exportation :	Région d'origine ⁽¹⁾ :
AUTORITE COMPETENTE (NIVEAU CENTRAL) : Ministère : Service :	AUTORITE COMPETENTE (NIVEAU LOCAL) :
Etat membre de destination (pays) :	Numéro du permis d'exportation CITES, s'il y a lieu :
Expéditeur (nom et adresse complète) :	Destinataire (nom et adresse complète) :
Adresse de l'exploitation d'origine et numéro d'enregistrement :	Importateur (si différent du destinataire, nom et adresse complète) :
Lieu de chargement :	Nom et adresse du lieu de destination final des oiseaux :
Centre de quarantaine agréé (nom et adresse complète) :	Moyen de transport ⁽²⁾ :

I. Identification :
Quantité (en lettres et en chiffres) :

- Nombre d'oiseaux :
- Nombre de caisses ou de cages :

Numéro d'identification des caisses ou des cages	Identification du compartiment	Nombre d'oiseaux (par espèce)	Espèces (nom scientifique)

(1) A ne compléter que si l'autorisation d'exporter dans la Communauté est limitée à certaines régions du pays tiers concerné.

(2) Indiquer le moyen de transport et, selon le cas, le numéro d'immatriculation ou le nom officiel.

Observations :

- a) Un certificat distinct doit être prévu pour chaque lot d'oiseaux.
- b) Le certificat original doit accompagner le lot jusqu'au poste d'inspection frontalier.
- c) Il doit être rempli le jour du chargement et tous les délais visés doivent faire référence à cette date.

II. Informations sanitaires :

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que :

1.

les oiseaux ont été détenus dans une exploitation située sur le territoire du pays d’exportation pendant au moins vingt et un jours ou depuis la naissance;
2.

les oiseaux doivent provenir d’une exploitation non soumise à des restrictions de police sanitaire en ce qui concerne les maladies visées au point 3 auxquelles ces oiseaux sont sensibles;
3.

la maladie de Newcastle et l’influenza aviaire des volailles et autres oiseaux d’élevage ainsi que la psittacose des psittacidés ⁽³⁾ sont des maladies à déclaration obligatoire;
4.

aucun foyer d’influenza aviaire ni de maladie de Newcastle n’a été notifié dans l’exploitation d’origine ni dans un rayon de 10 km autour de celle-ci depuis au moins trente jours;
5.

seulement s’il s’agit de psittacidés ⁽⁴⁾ : aucun foyer de psittacose n’a été enregistré dans l’exploitation d’origine au cours des soixante derniers jours;
6.

les oiseaux décrits dans le présent certificat remplissent les exigences suivantes :

a)

ils ont été examinés le jour du chargement et ne présentent aucun signe clinique attestant ou permettant de soupçonner l’existence d’une maladie infectieuse, et ils sont aptes à voyager;

b)

ils n’ont pas été vaccinés contre la maladie de Newcastle.
- III. Informations relatives au transport :
- Les oiseaux décrits dans le présent certificat sont transportés dans des caisses ou des cages qui :
- contiennent uniquement des oiseaux provenant du même établissement;

— contiennent uniquement des oiseaux de la même espèce ou se composent de compartiments distincts dont chacun ne contient que des oiseaux de la même espèce;

— portent le nom, l’adresse et un numéro d’enregistrement spécifique de l’établissement d’origine, ainsi qu’un numéro d’identification spécifique de l’établissement d’origine et de la caisse ou de la cage individuelle;

— sont conçues de manière à :

• exclure la perte d’excréments et réduire au minimum la perte de plumes au cours du transport;

• permettre l’inspection visuelle des oiseaux;

• permettre le nettoyage et la désinfection;

— sont utilisées pour la première fois ou ont été, de même que les véhicules assurant leur transport, nettoyées et désinfectées avant le chargement conformément aux instructions de l’autorité compétente;

— s’il s’agit d’un transport aérien, sont au moins conformes aux règles les plus récentes de l’IATA (Association du transport aérien international) en matière de transport d’animaux vivants;

— s’il s’agit d’espèces inscrites aux annexes de la CITES, les oiseaux doivent être transportés conformément aux lignes directrices de la CITES en matière de transport.
- Le présent certificat est valable cinq jours.
- Fait à le
-
-

(signature du vétérinaire officiel) ⁽⁵⁾

.....

(nom en lettres capitales, titre et qualités)
- (3)

Ne s’applique qu’aux psittacidés.

(4)

Mention à biffer le cas échéant.

(5)

La couleur du cachet et de la signature doit être différente de celle de l’imprimé.

IV. Informations sanitaires complémentaires :

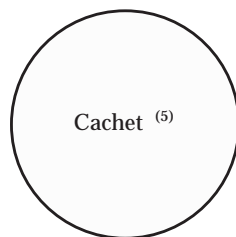
fournies par le vétérinaire officiel présent lors du chargement dans le dernier moyen utilisé pour le transport (à savoir l'avion), si différent du vétérinaire ci-dessus.

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie avoir inspecté les oiseaux le (date) à (heure) et n'avoir constaté aucun signe clinique de maladie et atteste que les oiseaux sont aptes à voyager.

Indications relatives au vol : société de transport aérien : numéro de vol :

Le présent certificat est valable cinq jours.

Fait à le



.....
(signature du vétérinaire officiel) ⁽⁵⁾

.....
(nom en lettres capitales, titre et qualités)

⁽⁵⁾ La couleur du cachet et de la signature doit être différente de celle de l'imprimé.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 juin 2001 arrêtant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises pour les importations d'oiseaux à l'exclusion des volailles ainsi que les conditions de quarantaine.

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

J. GABRIELS

Annexe II à l'arrêté ministériel du 8 juin 2001 arrêtant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises pour les importations d'oiseaux à l'exclusion des volailles ainsi que les conditions de quarantaine

CONDITIONS MINIMALES D'AGREMENT DES CENTRES DE QUARANTAINE POUR LES OISEAUX

CHAPITRE 1^{er}

Construction et équipement du centre de quarantaine

1. Le centre de quarantaine doit être un bâtiment distinct et séparé d'un élevage de volailles ou d'une autre exploitation avicole par une distance raisonnable, compte tenu de l'épidémiologie de la maladie de Newcastle et de l'influenza aviaire en ce qui concerne la propagation aérogène. Les portes d'entrée et de sortie doivent pouvoir être fermées à clé et doivent porter la mention : « QUARANTAINE - Entrée interdite aux personnes non autorisées ».
2. Chaque unité de quarantaine du centre doit occuper un espace séparé.
3. Le centre de quarantaine doit être à l'épreuve des oiseaux, des mouches et de la vermine, et doit être hermétique de manière à permettre la fumigation.
4. Chaque unité de quarantaine doit être équipée de dispositifs de lavage des mains.
5. Les portes d'entrée et de sortie de chaque unité de quarantaine doivent être des doubles portes.
6. Des barrières hygiéniques doivent être installées à toutes les entrées et sorties des différentes unités.
7. Tous les équipements doivent être construits de telle manière qu'on puisse les nettoyer et les désinfecter.
8. Les réserves d'aliments doivent être à l'épreuve des oiseaux et des rongeurs et protégées contre les insectes.
9. Un conteneur à l'épreuve des oiseaux et des rongeurs doit être disponible pour l'entreposage de la litière.
10. Il doit exister un réfrigérateur et un congélateur pour les carcasses.

CHAPITRE 2

A. Dispositions en matière de gestion

1. Les centres de quarantaine doivent :
 - disposer d'un système efficace de contrôle assurant une surveillance adéquate des animaux;
 - être placés sous le contrôle et la responsabilité du vétérinaire officiel;
 - être nettoyés et désinfectés conformément à un programme agréé par l'autorité compétente, puis n'être réutilisés qu'au terme d'un délai approprié; n'être désinfectés qu'au moyen de produits agréés à cette fin par l'autorité compétente.
2. Il y a lieu d'appliquer le principe des lots distincts (« tout dedans tout dehors ») à chaque unité de quarantaine.
3. Des précautions doivent être prises pour prévenir toute contamination croisée entre lots entrants et lots sortants.
4. L'accès au centre de quarantaine est interdit à toute personne non autorisée.
5. Toute personne pénétrant dans le centre de quarantaine doit porter des vêtements et des souliers de protection.
6. Tout contact entre membres du personnel susceptible de provoquer des contaminations entre unités est exclu.
7. Un équipement adéquat doit être disponible pour le nettoyage et la désinfection.
8. Les cages ou les caisses utilisées pour le transport sont nettoyées et désinfectées hors du centre de quarantaine si elles ne sont pas détruites. En cas de réutilisation, elles doivent être constituées d'un matériau permettant un nettoyage et une désinfection efficaces. Les cages et les caisses doivent être détruites de manière à éviter toute propagation d'agents pathogènes.
9. Les litières et les déchets doivent être collectés chaque jour, entreposés dans le conteneur à litière puis traités de manière à éviter toute propagation d'agents pathogènes.
10. Les carcasses des animaux morts sont examinées dans un laboratoire officiel désigné par l'autorité compétente.
11. Les analyses et traitements nécessaires sont effectués en consultation avec le vétérinaire officiel et sous son contrôle.
12. Le vétérinaire officiel doit être informé de chaque maladie et de chaque mort d'oiseau et/ou de poussin sentinelle survenant pendant la période de quarantaine.
13. La personne responsable du centre de quarantaine doit tenir un registre dans lequel figurent :
 - a) pour chaque lot entrant ou sortant, la date ainsi que les espèces d'oiseaux et leur nombre;
 - b) une copie des certificats sanitaires et des certificats douaniers accompagnant les oiseaux importés;
 - c) les numéros d'identification individuels des psittacidés;
 - d) toute remarque pertinente : cas de maladie et nombre de décès quotidiens;
 - e) les dates et résultats des tests; la nature et la date des traitements;
 - f) l'identité des personnes pénétrant dans le centre de quarantaine.Ce registre doit être conservé pendant un an au moins.

B. IDENTIFICATION DES PSITTACIDES

Les psittacidés sont identifiés individuellement à l'entrée en quarantaine au moyen d'une bague ou d'une micropuce.

1. La bague est inviolable et d'un diamètre adapté à l'espèce.
2. La bague comporte au minimum les indications suivantes :
 - a) le code ISO de l'Etat membre qui procède à l'identification et
 - b) un numéro de série unique.
3. Si l'identification est réalisée au moyen d'une micropuce, celle-ci doit répondre aux normes ISO et un appareil de lecture adéquat doit être disponible en permanence dans le centre de quarantaine.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 juin 2001 arrêtant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises pour les importations d'oiseaux à l'exclusion des volailles ainsi que les conditions de quarantaine.

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

J. GABRIELS

Annexe III à l'arrêté ministériel du 8 juin 2001 arrêtant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises pour les importations d'oiseaux à l'exclusion des volailles ainsi que les conditions de quarantaine

**PROCEDURES DE DEPISTAGE, DE PRELEVEMENT ET D'ESSAI CONCERNANT
LA MALADIE DE NEWCASTLE ET DE L'INFLUENZA AVIAIRE**

1. Durant la quarantaine, soit les poussins sentinelles soit les oiseaux importés, s'il n'est pas utilisé de poussins sentinelles, doivent avoir été soumis aux procédures suivantes :

A) Si l'on utilise des poussins sentinelles :

(i) Des échantillons de sang pour examen sérologique sont prélevés sur tous les poussins sentinelles vingt et un jours au moins après l'entrée en quarantaine des oiseaux importés et 3 jours au moins avant la fin de la quarantaine.

(ii) Si les poussins sentinelles présentent des résultats sérologiques positifs ou incertains, les oiseaux importés doivent être soumis à un examen virologique. Des écouvillonnages cloacaux (ou matières fécales) sont prélevés sur tous les oiseaux vivants si le lot comprend moins de 60 individus ou sur 60 oiseaux vivants si le lot est de taille supérieure.

B) Si l'on n'utilise pas de poussins sentinelles :

Les oiseaux importés sont soumis à un examen virologique (un examen sérologique n'est pas approprié). Des écouvillonnages cloacaux (ou matières fécales) sont prélevés sur tous les oiseaux vivants, si le lot comprend moins de 60 individus, ou sur 60 oiseaux vivants, si le lot est de taille supérieure, entre le septième et le quinzième jour de la quarantaine.

2. Outre les essais visés aux points 1. A) ou B), les échantillons suivants sont prélevés en vue d'un examen virologique :

(i) des écouvillonnages cloacaux (ou matières fécales) et (si possible) trachéaux d'oiseaux ou de poussins sentinelles présentant des symptômes cliniques;

(ii) du contenu des intestins, l'encéphale, la trachée, les poumons, le foie, la rate, les reins et autres organes manifestement infectés dès que possible après la mort :

— soit des poussins sentinelles et de tous les oiseaux morts à l'arrivée ou durant la quarantaine,

— soit, en cas de forte mortalité des petits oiseaux faisant partie de lots importants, de 10 % des oiseaux morts.

3. Tous les tests virologiques et sérologiques auxquels sont soumis les échantillons prélevés lors de la période de quarantaine doivent être effectués dans des laboratoires officiels désignés par l'autorité compétente au moyen des procédures de diagnostic figurant à l'annexe III de la directive 92/66/CEE du Conseil et à l'annexe III de la directive 92/40/CEE du Conseil. Lorsque des échantillons sont réunis pour examen virologique, le nombre d'échantillons d'oiseaux autorisé dans un mélange est de 5 au maximum. Les matières fécales sont réunies séparément d'autres échantillons d'organes et de tissus.

4. Des isolats de virus sont soumis au CERVA.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 juin 2001 arrêtant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises pour les importations d'oiseaux à l'exclusion des volailles ainsi que les conditions de quarantaine.

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

J. GABRIELS

Bijlage I bij ministeriele besluit van 8 juni 2001 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, alsmede van quarantainevoorschriften

DIERGEZONDHEIDSCERTIFICAAT
voor vogels, met uitzondering van pluimvee, bestemd voor verzending naar de Europese Gemeenschap

Na de invoercontrole moet deze zending rechtstreeks naar een erkend quarantainecentrum worden vervoerd.

Nummer van het gezondheidscertificaat :	
Land van uitvoer :	Gebied van herkomst ⁽¹⁾ :
BEVOEGDE AUTORITEIT VAN AFGIFTE Ministerie : Dienst :	BEVOEGDE PLAATSELIJKE AUTORITEIT :
Lidstaat van bestemming :	(indien vereist) Begeleidende CITES-invoervergunning nr. :
Afzender (volledige naam en adres) :	Geadresseerde (volledige naam en adres) :
Adres en registratienummer van het bedrijf van herkomst :	Invoerder (volledige naam en adres indien verschillend van geadresseerde hierboven) :
Plaats van lading :	Naam en adres van de eindbestemming van de vogels :
Erkend quarantainecentrum (volledige naam en adres) in het land van bestemming :	Vervoermiddel ⁽²⁾ :

I. Identificatie :
Aantallen (in woorden en in cijfers) :

- Aantal vogels :
- Aantal kratten of kooien :

Identificatienummer van krat of kooi	Identificatie van afdeling	Aantal vogels (per soort)	Soort (wetenschappelijke naam)

(1) Alleen in te vullen indien de machtiging tot uitvoer naar de Gemeenschap slechts voor bepaalde gebieden van het betrokken derde land is gegeven.
(2) Het vervoermiddel vermelden, samen met het kentekennummer of de geregistreerde naam, naar gelang van het geval.

Opmerkingen :
a) Voor elke zending vogels moet een afzonderlijk certificaat worden verstrekt.
b) Het origineel van het certificaat moet de zending vergezellen totdat deze de grensinspectiepost bereikt.
c) Het moet worden ingevuld op de dag van inlading, die als referentiedatum geldt voor alle in het certificaat vermelde termijnen.

II. Gezondheidsverklaring :

Ondergetekende, officiële dierenarts, verklaart hierbij hetgeen volgt :

1. de vogels zijn ten minste de laatste eenentwintig dagen of sedert het uitkomen gehouden op een bedrijf op het grondgebied van het land van uitvoer;
2. de vogels zijn afkomstig van een bedrijf ten aanzien waarvan geen beperkende veterinaire rechtelijke maatregelen gelden in verband met de in punt 3 genoemde vogelziekten;
3. Newcastle disease en aviaire influenza bij pluimvee en andere in gevangenschap gehouden vogels en psittacose bij papegaaiachtigen ⁽³⁾ zijn ziekten waarvoor aangifteplicht bestaat;
4. er is geen aangifte geweest van het uitbreken, in de laatste dertig dagen, van aviaire influenza of Newcastle disease op het bedrijf van herkomst en in een gebied met een straal van 10 km rond dat bedrijf;
5. alleen voor papegaaiachtigen ⁽⁴⁾ : er is voor het bedrijf van herkomst geen aangifte geweest van uitbraken van psittacose in de laatste zestig dagen;
6. de, in dit certificaat, beschreven vogels voldoen aan de volgende eisen :
 - a) ze zijn op de dag van inlading onderzocht en vertonen geen klinische symptomen van een besmettelijke ziekte, noch andere symptomen op grond waarvan besmetting kan worden vermoed; ze zijn geschikt om te worden vervoerd;
 - b) ze zijn niet ingeënt tegen Newcastle disease.

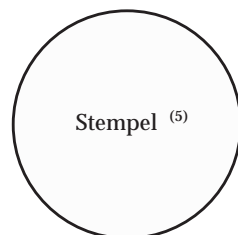
III. Verklaring betreffende het vervoer :

De vogels waarop dit certificaat betrekking heeft, worden vervoerd in kratten of kooien :

- met alleen vogels van hetzelfde bedrijf;
- die alleen vogels van dezelfde soort bevatten of die bestaan uit meerdere afdelingen die in elk alleen vogels van dezelfde soort bevatten;
- waarop de naam en het adres van het bedrijf van herkomst, het registratienummer van het bedrijf en het identificatienummer van de krat of kooi zijn vermeld;
- die zo zijn gebouwd dat :
 - tijdens het vervoer geen uitwerpselen uit het voertuig kunnen vallen en vederverlies tot een minimum wordt beperkt;
 - de vogels visueel kunnen worden geïnspecteerd;
 - ze kunnen worden gereinigd en ontsmet;
- die nog niet eerder zijn gebruikt of die, evenals de voertuigen waarmee ze worden vervoerd, vóór de inlading zijn gereinigd en ontsmet overeenkomstig de instructies van de bevoegde autoriteit;
- bij vervoer door de lucht : die ten minste beantwoorden aan de meest recente IATA (International Airline Travel Association)-voorschriften voor het vervoer van levende dieren;
- op de CITES-lijst voorkomende vogelsoorten moeten overeenkomstig de « CITES guidelines for transport » worden vervoerd.

Dit certificaat is vijf dagen geldig.

Gedaan te op



.....
(Handtekening van de officiële dierenarts) ⁽⁵⁾

.....
(Naam in hoofdletters, kwalificaties en functie)

⁽³⁾ Alleen voor papegaaiachtigen.

⁽⁴⁾ Doorhalen indien niet van toepassing.

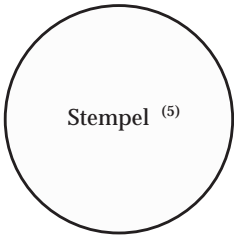
⁽⁵⁾ De kleur van de stempel en de handtekening moet verschillen van de gedrukte tekst.

IV. Aanvullende gezondheidsverklaring :

van de officiële dierenarts die bij de inlading in het uiteindelijke vervoermiddel (b.v. vliegtuig) aanwezig is, indien dit vervoermiddel niet hetzelfde als het hierboven vermelde is. Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij de vogels geïnspecteerd te hebben op (datum), om u. (tijdstip), geen klinisch waarneembare symptomen van ziekte te hebben vastgesteld en de vogels geschikt om te reizen te hebben bevonden.

Vluchtgegevens : luchtvaartmaatschappij : vlucht nr. :
Dit certificaat is vijf dagen geldig.

Gedaan te op



.....
(Handtekening van de officiële dierenarts) ⁽⁵⁾
.....
(Naam in hoofdletters, kwalificaties en functie)

(5) De kleur van de stempel en de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 juni 2001 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, alsmede van quarantainevoorschriften.

De Minister van Landbouw en Middenstand,

J. GABRIELS

Bijlage II bij ministeriele besluit van 8 juni 2001 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, alsmede van quarantainevoorschriften

MINIMUMEISEN WAARAAN QUARANTAINECENTRA VOOR VOGELS MOETEN VOLDOEN

HOOFDSTUK 1

GEBOUW EN UITRUSTING

1. Het quarantainecentrum moet zich, de epidemiologie van Newcastle disease en aviaire influenza inzake verspreiding door de lucht in aanmerking genomen, op redelijke afstand bevinden van pluimveebedrijven of van andere voorzieningen waar vogels worden gehouden. De toegangsdeuren zijn afsluitbaar en voorzien van borden met de tekst « QUARANTAINÉ Geen toegang voor onbevoegden ».
2. De lucht mag niet van de ene quarantaine-eenheid naar de andere kunnen stromen.
3. Het quarantainecentrum moet vrij zijn van vogels, vliegen en ongedierte en moet luchtdicht kunnen worden afgesloten om te kunnen worden gefumigeerd.
4. Elke afzonderlijke quarantaine-eenheid moet beschikken over voorzieningen voor het wassen van de handen.
5. Alle toegangsdeuren van elke quarantaine-eenheid moeten van het sluisstype zijn.
6. Alle in- en uitgangen van elke quarantaine-eenheid moeten uitgerust zijn met een hygiënebarrière.
7. Alle installaties moeten zo zijn gebouwd dat ze kunnen worden gereinigd en ontsmet.
8. De voorraadruimte voor het voeder moet vrij zijn van vogels en knaagdieren, en tegen insecten zijn beschermd.
9. Er moet een afvalcontainer aanwezig zijn die moet kunnen worden afgesloten voor vogels en knaagdieren.
10. Er moet een koel- en vriesinrichting aanwezig zijn voor het opslaan van dode dieren.

HOOFDSTUK 2

A. BEHEERSVOORSCHRIFTEN

1. Quarantainecentra moeten :
 - beschikken over een efficiënt systeem om op passende wijze toezicht te houden op de dieren;
 - onder toezicht en gezag van de officiële dierenarts staan;
 - worden gereinigd en ontsmet volgens een programma dat door de bevoegde autoriteit is goedgekeurd; na de reiniging en ontsmetting dient een passende periode van leegstand in acht te worden genomen; de ontsmettingsmiddelen moeten door de bevoegde autoriteit goedgekeurd zijn.
2. Voor elke afzonderlijke quarantaine-eenheid wordt het «all in all out»-beginsel toegepast.
3. De nodige voorzorgsmaatregelen worden genomen om kruisbesmetting van inkomende en uitgaande zendingen te voorkomen.
4. Onbevoegden hebben geen toegang tot het quarantainecentrum.
5. Alle personen die het quarantainecentrum betreden, moeten beschermende kleding, inclusief beschermend schoeisel, dragen.
6. Tussen de quarantaine-eenheden moeten alle vormen van contact via personen waardoor verontreiniging kan worden overgebracht, worden vermeden.
7. Er moet adequaat reinigings- en ontsmettingsmateriaal voorhanden zijn.
8. De voor het vervoer gebruikte kooien en kratten worden in het quarantainecentrum gereinigd en ontsmet, tenzij ze worden vernietigd. Voor hergebruik bestemde kooien en kratten moeten vervaardigd zijn van materiaal dat effectief kan worden gereinigd en ontsmet. De kooien en kratten moeten zo worden vernietigd dat ziekteverwekkers zich niet kunnen verspreiden.
9. Afval wordt regelmatig verzameld, opgeslagen in de afvalcontainer en vervolgens zo behandeld dat ziekteverwekkers zich niet kunnen verspreiden.
10. Vogelkadavers worden onderzocht in een officieel, door de bevoegde autoriteit aangewezen laboratorium.
11. De nodige analyses en behandelingen worden uitgevoerd in overleg met en onder toezicht van de officiële dierenarts.
12. De officiële dierenarts wordt ervan in kennis gesteld wanneer vogels en/of verklikkerkuikens tijdens de quarantaineperiode door een besmettelijke ziekte zijn getroffen of sterven.
13. De voor de voorziening of het quarantainecentrum verantwoordelijke persoon moet een register bijhouden in hetwelke volgende gegevens voorkomen :
 - a) voor elke zending : de datum van aankomst en vertrek van de vogels, het aantal en de soort;
 - b) een afschrift van de gezondheids- en andere certificaten die de vogels bij invoer vergezellen;
 - c) de individuele identificatienummers van papegaaiachtigen;
 - d) per dag, relevante informatie zoals gevallen van ziekte en sterftecijfers;
 - e) datums waarop tests zijn verricht en resultaten; datums waarop behandelingen hebben plaatsgevonden en type behandeling;
 - f) de identiteit van personen die toegang hebben gehad tot het quarantainecentrum.
 Dit register dient gedurende ten minste één jaar te worden bewaard.

B. IDENTIFICATIE VAN PAPEGAAIACHTIGEN

Papegaaiachtigen worden bij aankomst in het quarantainecentrum individueel geïdentificeerd door middel van een pootring of een microchip.

1. De pootring moet fraudebestendig zijn en een diameter hebben die aangepast is aan de soort.
2. De pootring moet minimaal de volgende informatie bevatten :
 - a) de ISO-code van de lidstaat die de identificatie verricht, en
 - b) een uniek volgnummer.
3. Als de identificatie gebeurt met behulp van een microchip moet deze aan de ISO-normen beantwoorden en moet er permanent een aangepast leestoezel aanwezig zijn in het quarantainecentrum.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 juni 2001 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, alsmede van quarantainevoorschriften.

De Minister van Landbouw en Middenstand,

J. GABRIELS

Bijlage III bij ministeriele besluit van 8 juni 2001 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, alsmede van quarantainevoorschriften

**VOORSCHRIFTEN VOOR HET ONDERZOEK OP EN BEMONSTERINGS- EN TESTPROCEDURES
VOOR NEWCASTLE DISEASE EN AVIAIRE INFLUENZA**

1. Tijdens de quarantaineperiode moeten ofwel de verklikkerkuikens, ofwel, wanneer geen verklikkerkuikens worden gebruikt, de ingevoerde vogels aan de volgende procedures onderworpen worden :

A) Bij gebruik van verklikkerkuikens :

- (i) Bij alle verklikkerkuikens worden na de 21^e dag van de quarantaineperiode van de ingevoerde vogels en ten minste drie dagen vóór het einde daarvan, bloedmonsters genomen voor serologisch onderzoek.
- (ii) Wanneer het serologisch onderzoek van de verklikkerkuikens een positief resultaat te zien geeft of twijfelachtig is, dient bij de ingevoerde vogels virologisch onderzoek te worden verricht. Er worden cloacaswabs (of faeces) genomen van alle vogels van de ingevoerde partij indien deze minder dan 60 dieren telt of van 60 vogels bij grotere partij.

B) Wanneer geen verklikkerkuikens worden gebruikt :

De ingevoerde vogels worden aan een virologisch onderzoek onderworpen (serologisch onderzoek is niet relevant). Tussen de 7^e en de 15^e dag van de quarantaineperiode worden cloacaswabs (of faeces) genomen van alle vogels van de zending indien deze minder dan 60 dieren telt of van 60 vogels bij grotere zendingen.

2. In aanvulling op punt 1, A of B, moeten de volgende monsters voor virologisch onderzoek genomen worden :

- (i) cloacaswabs (of faeces) en tracheaswabs (indien mogelijk) bij klinisch zieke vogels of verklikkerkuikens;
- (ii) monsters van de maag- en darminhoud, de hersenen, de luchtpijp, de longen, de lever, de milt en andere duidelijk aangetaste organen, en dit zo snel mogelijk na de dood van :
 - ofwel de verklikkerkuikens en alle ingevoerde vogels die dood zijn bij aankomst of tijdens de quarantaineperiode sterven,
 - ofwel ten minste 10 % van de dode vogels bij hoge sterfte van kleine vogels van grote zendingen.

3. Alle virologische en serologische onderzoeken gedurende de quarantaineperiode genomen monsters worden in officiële, door de bevoegde overheid aangewezen laboratoria uitgevoerd volgens de diagnostische procedures van bijlage III bij Richtlijn 92/66/EEG van de Raad en bijlage III bij Richtlijn 92/40/EEG van de Raad. Voor virologisch onderzoek mogen mengmonsters worden gevormd van monsters afkomstig van maximaal 5 dieren. Faeces mag niet tezamen met andere orgaan- en weefselmonsters in één verzamelmonster worden opgenomen.

4. Virusisolaten moeten worden bezorgd aan CODA.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 juni 2001 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, alsmede van quarantainevoorschriften.

De Minister van Landbouw en Middenstand,

J. GABRIELS

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2001 — 2107 [C – 2001/22513]

13 JUILLET 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, §§ 1^{er} et 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 25 janvier 1999 et 24 décembre 1999 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'articles 35, § 7, 6°, remplacé par l'arrêté royal du 28 février 1999;

Vu les propositions du Conseil technique des implants du 20 avril 2000;

Vu la décision de la Commission de convention fournisseurs d'implants-organismes assureurs du 10 mai 2000;

Vu l'avis du Service du contrôle médical du 20 avril 2000;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire du 12 juillet 2000;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 10 juillet 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 octobre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 avril 2001;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.680/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 juin 2001 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 35, § 7, 6° alinéa 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par l'arrêté royal du 28 février 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Une intervention de l'assurance pour la prestation 683093 - 683104 exclut, pendant une période de six mois prenant cours à sa date d'octroi, une intervention de l'assurance pour la prestation 683152 - 683163 et inversement. Cette règle ne s'applique pas au remplacement d'un appareil visé par ces prestations. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 1997.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2001 — 2107 [C – 2001/22513]

13 JULI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 25 januari 1999 en 24 december 1999 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 35, § 7, 6°, vervangen bij het koninklijk besluit van 28 februari 1999;

Gelet op de voorstellen van de Technische Raad voor Implantaten van 20 april 2000;

Gelet op de beslissing van de Overeenkomstencommissie verstrekkers van implantaten-verzekeringsinstellingen van 10 mei 2000;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige controle van 20 april 2000;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole van 12 juli 2000;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 10 juli 2000;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 oktober 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 april 2001;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 31.680/1 van de Raad van State, gegeven op 21 juni 2001 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 35, § 7, 6° eerste lid van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij het koninklijk besluit van 28 februari 1999, wordt vervangen als volgt :

« Een verzekeringstegemoetkoming voor de verstrekking 683093 - 683104 sluit vanaf de datum van toekenning ervan gedurende een periode van zes maanden een verzekeringstegemoetkoming voor de verstrekking 683152 - 683163 uit en omgekeerd. Die regel geldt niet voor de vervanging van een in die verstrekkingen bedoeld apparaat. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1997.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 2108 [C – 2001/12349]

30 AVRIL 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 mars 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation des salles de cinéma, relative à l'affectation de la cotisation groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.
Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation des salles de cinéma;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 mars 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation des salles de cinéma, relative à l'affectation de la cotisation groupes à risque.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire
pour l'exploitation des salles de cinéma

Convention collective de travail du 23 mars 1999

Affectation de la cotisation groupes à risque

(Convention enregistrée le 22 juin 1999
sous le numéro 51018/CO/303.03)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail vise à développer des initiatives en vue de la formation et de l'emploi de groupes à risque parmi les travailleurs, en exécution du chapitre II de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 portant des mesures de promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour l'exploitation des salles de cinéma.

Art. 3. Pour la période du 1^{er} janvier 1999 au 31 décembre 1999 inclus, chaque employeur verse une cotisation à concurrence de 0,40 p.c. de la masse salariale brute du quatrième trimestre, comme déclarée auprès de l'Office national de Sécurité sociale, au "Fonds social pour l'exploitation des salles de cinéma", ayant son siège social avenue L. Mommaerts 10-12, à 1140 Bruxelles (à partir du 1^{er} mai 1999 : rue Royale 241, à 1210 Bruxelles).

Pour les trois premiers trimestres de 1999, aucune cotisation n'est par conséquent versée. Pour les employeurs qui ne commencent leur activité qu'au courant des trois premiers trimestres 1999, la Sous-commission paritaire pour l'exploitation des salles de cinéma élaborera un mode de calcul au cas par cas.

Pour la période du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2000 inclus, chaque employeur verse une cotisation à concurrence de 0,10 p.c. de la masse salariale brute, comme déclarée auprès de l'Office national de Sécurité sociale, au fonds social mentionné à l'article 3.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 2108 [C – 2001/12349]

30 APRIL 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 maart 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;
Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen;
Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 maart 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité
voor de exploitatie van bioscoopzalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 maart 1999

Aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen

(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 1999
onder het nummer 51018/CO/303.03)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst strekt ertoe initiatieven te ontwikkelen ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling van risicogroepen onder de werknemers in uitvoering van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers ressorterend onder het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen.

Art. 3. Voor de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 1999 stort elke werkgever een bijdrage ten belope van 0,40 pct. van de bruto loonmassa van het vierde trimester zoals aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, aan het Sociaal Fonds voor de exploitatie van bioscoopzalen, met als zetel L. Mommaertslaan 10-12, te 1140 Brussel (vanaf 1 mei 1999 : Koningsstraat 241, te 1210 Brussel).

Voor de drie eerste kwartalen van 1999 wordt derhalve geen bijdrage gestort. Voor werkgevers die slechts in de loop van de eerste drie trimesters van 1999 hun activiteit opstarten, zal het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen van geval tot geval de berekeningswijze uitwerken.

Voor de periode van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2000 stort elke werkgever een bijdrage ten belope van 0,10 pct. van de bruto-loonmassa zoals aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, aan het in artikel 3 genoemde sociaal Fonds.

Art. 4. Ladite cotisation est affectée à des initiatives de promotion de la formation et de l'emploi de groupes à risque, comme définis à l'article 5 de la présente convention, ainsi que pour des initiatives qui s'inscrivent dans le cadre de la politique d'égalité des chances et pour des mesures d'accueil des enfants.

Art. 5. Sont considérés comme groupes à risque :

- les chômeurs peu scolarisés et les chômeurs de longue durée, les personnes handicapées, les personnes en âge d'obligation scolaire à temps partiel, les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi, les bénéficiaires du minimum de moyen d'existence et les travailleurs peu scolarisés, les chômeurs d'au moins 50 ans qui sont confrontés au licenciement collectif, à la restructuration ou à l'introduction de nouvelles technologies comme définies à l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des mesures sociales et à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 12 avril 1991;

- tous travailleurs, quel que soit leur niveau de formation, dont la fonction est menacée sans formation supplémentaire dans le secteur, à l'exception du personnel d'encadrement ou de confiance et à l'exception du personnel de formation universitaire.

Art. 6. Le Fonds social pour l'exploitation des salles de cinéma est géré paritairement conformément aux statuts du fonds.

Art. 7. Le conseil d'administration du fonds social mentionné à l'article 3 prend les dispositions nécessaires à la perception de la cotisation.

Art. 8. Le conseil d'administration du fonds social mentionné à l'article 3 prend les initiatives nécessaires à l'affectation de ces cotisations comme prévue aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail.

Art. 9. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1999 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2000.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 avril 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Art. 4. Deze bijdrage wordt aangewend voor initiatieven ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van de risicogroepen, zoals bepaald in artikel 5 van deze overeenkomst, alsook voor initiatieven die kaderen in het gelijke kansenbeleid en voor maatregelen inzake kinderopvang.

Art. 5. Als risicogroepen worden beschouwd :

- de laaggeschoolde werklozen en de langdurige werklozen, de gehandicapten, de deeltijds leerplichtigen, de herintreders, de bestaans-minimumtrekkers en de laaggeschoolde werknemers, de werklozen van minstens 50 jaar oud die geconfronteerd worden met collectief ontslag, herstructurering of de introductie van nieuwe technologieën zoals omschreven in artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen en in artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 april 1991;

- alle werknemers, ongeacht hun opleidingsniveau, wier functie bedreigd wordt zonder bijkomende vorming in de sector, met uitzondering van het kader- of vertrouwenspersoneel en met uitzondering van het universitair gevormd personeel.

Art. 6. Het Sociaal Fonds voor de exploitatie van bioscoopzalen wordt paritair beheerd conform de statuten van het fonds.

Art. 7. De raad van bestuur van het in artikel 3 genoemde sociaal fonds treft de nodige schikkingen om de bijdrage te innen.

Art. 8. De raad van bestuur van het in artikel 3 genoemde sociaal fonds ontwikkelt de nodige initiatieven om deze bijdrage te besteden zoals voorzien in artikelen 4 en 5 van deze overeenkomst.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2000.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 april 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 2109

[C — 2001/12360]

30 AVRIL 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 avril 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative à la prépension à mi-temps à 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 avril 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative à la prépension à mi-temps à 56 ans.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

N. 2001 — 2109

[C — 2001/12360]

30 APRIL 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende het halftijds bruggpensioen op 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende het halftijds bruggpensioen op 56 jaar.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire
pour l'exploitation de salles de cinéma

Convention collective de travail du 8 avril 1999

La prépension à mi-temps à 56 ans
(Convention enregistrée le 22 juin 1999
sous le numéro 51019/CO/303.03)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applica-
ble aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Sous-
commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma.

Par "travailleur", on entend le personnel ouvrier et employé,
masculin et féminin.

CHAPITRE II. — *Prépension à mi-temps à 56 ans*

Art. 2. L'âge de la prépension, conformément aux modalités fixées
dans la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue
au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité
complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction de
prestations de travail à mi-temps, est abaissé à partir du 1^{er} janvier 2000
jusqu'au 31 décembre 2001 à 56 ans pour les travailleurs ayant une
carrière professionnelle de 25 ans et 8 ans d'ancienneté ininterrompue
dans le secteur.

Art. 3. L'indemnité complémentaire à charge de l'employeur est
calculée conformément aux dispositions prévues par la convention
collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993 précitée.

Pour la détermination de la rémunération mensuelle nette de
référence, la retenue de la sécurité sociale pour les ouvriers et les
ouvrières est calculée sur base du salaire à 100 p.c. et non à 108 p.c.

La dernière rémunération mensuelle brute comprend d'une part la
rémunération du mois civil complet qui précède la fin du contrat de
travail et d'autre part les primes contractuelles directement liées aux
prestations du travailleur et sur lesquelles sont effectuées des retenues
pour la sécurité sociale et dont la périodicité du paiement ne dépasse
pas un mois.

D'éventuelles retenues légales sont déduites de cette indemnité
complémentaire.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur
le 1^{er} janvier 2000 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2001.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 avril 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Bijlage

Paritair Subcomité
voor de exploitatie van bioscoopzalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1999

Halftijds brugpensioen op 56 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 22 juni 1999
onder het nummer 51019/CO/303.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op
de werkgevers en werknemers die ressorteren onder het Paritair
Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen.

Onder "werknemer" verstaat men het mannelijk en vrouwelijk
werklieden- en bediendepersoneel.

HOOFDSTUK II. — *Halftijds brugpensioen op 56 jaar*

Art. 2. De brugpensioenleeftijd, overeenkomstig de modaliteiten
bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr 55 van 13 juli 1993,
gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling
van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, in
geval van halvering van de arbeidsprestaties, wordt vanaf 1 januari 2000
tot 31 december 2001 verlaagd tot 56 jaar voor de werknemers met een
beroepsloopbaan van 25 jaar en 8 jaar ononderbroken anciënniteit in de
sector.

Art. 3. De aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever
wordt berekend volgens de bepalingen vermeld in de voormelde
collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993.

Voor de vaststelling van het nettomaandloon wordt voor de werk-
lieden en werksters de inhouding van de sociale zekerheid berekend op
100 pct. van het loon en niet op 108 pct.

Het laatste brutomaandloon omvat enerzijds de wedde van de laatste
volledige kalendermaand en anderzijds de contractuele premies die
rechtstreeks verbonden zijn aan de door de werknemer verrichte
prestaties waarop de inhouding voor sociale zekerheid worden gedaan
en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Op deze bijkomende vergoeding worden desgevallend de wettelijke
inhoudingen verricht.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op
1 januari 2000 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
30 april 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 2110

[C — 2001/12443]

10 MAI 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention
collective de travail du 22 octobre 1996, conclue au sein de la
Commission paritaire pour les services de garde, relative à la
reconnaissance de la fonction de transporteur de fonds et/ou de
valeurs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail
et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les services de garde;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail
du 22 octobre 1996, reprise en annexe, conclue au sein de la
Commission paritaire pour les services de garde, relative à la recon-
naissance de la fonction de transporteur de fonds et/ou de valeurs.

N. 2001 — 2110

[C — 2001/12443]

10 MEI 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend
wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 okto-
ber 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdien-
sten, betreffende de erkenning van de functie van vervoerder van
fondsen en/of waarden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve
arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op
artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bewakings-
diensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bij-
lage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 okto-
ber 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten,
betreffende de erkenning van de functie van vervoerder van fondsen
en/of waarden.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les services de garde

Convention collective de travail du 22 octobre 1996

Reconnaissance de la fonction de transporteur de fonds et/ou de valeurs (Convention enregistrée le 27 novembre 1996 sous le numéro 42956/CO/317)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui sont chargés du transport de fonds et/ou de valeurs dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de garde.

§ 2. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises exerçant le transport de fonds ou de valeurs sur le territoire belge, qu'elles aient leur siège en Belgique ou à l'étranger.

§ 3. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "entreprise", les entreprises qui effectuent, à titre principal ou accessoire, du transport de fonds et/ou de valeurs.

CHAPITRE II. — *Définition de la fonction de "transporteur de fonds et/ou de valeurs"*

Art. 2. On entend par transporteur de fonds et/ou de valeurs, tout travailleur qui est responsable :

- le transport et/ou
- l'escorte et/ou
- l'énlèvement et/ou
- la livraison de valeurs négociables et/ou d'objets de valeurs (objets d'art par exemple).

CHAPITRE III. — *Critères d'octroi de la fonction*

Art. 3. Est considéré comme transporteur de fonds et/ou de valeurs, tout travailleur qui exerce une activité de transporteur de fonds et/ou de valeurs équivalente à 70 p.c. du total de ces prestations effectives pendant les trois mois qui précèdent.

Lorsqu'un travailleur est considéré comme transporteur de fonds et/ou de valeurs, toutes les prestations excercées, quelle qu'en soit la nature, entrent en ligne de compte pour le calcul des heures supplémentaires.

Si pour des raisons économiques reconnues après concertation entre l'employeur et les organisations syndicales, le transporteur est amené pendant trois mois à effectuer moins de 50 p.c. du total de ses prestations effectives en qualité de transporteur, il n'est plus considéré comme transporteur de fonds jusqu'au moment où il remplira à nouveau les conditions.

CHAPITRE IV. — *Avantages liés à la fonction de transporteur de fonds et/ou de valeurs*

Art. 4. L'octroi de la fonction de transporteur de fonds et/ou de valeurs implique automatiquement le bénéfice du salaire, du régime de travail et autres avantages liés au transport de fonds et/ou de valeurs, et ce au prorata des heures effectivement prestées en transport de fonds et/ou de valeurs.

Les prestations effectuées dans une autre fonction sont rémunérées au taux en vigueur dans la catégorie concernée.

Les heures non prestées mais assimilées, ainsi que les heures supplémentaires sont rémunérées au salaire du transporteur de fonds et/ou de valeurs.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bewakingsdiensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 oktober 1996

Erkenning van de functie van vervoerder van fondsen en/of waarden (Overeenkomst geregistreerd op 27 november 1996 onder het nummer 42956/CO/317)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die belast zijn met het vervoer van fondsen en/of waarden in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle ondernemingen die vervoer van fondsen of waarden verrichten op Belgisch grondgebied, ongeacht of de zetel ervan in België dan wel in het buitenland gevestigd is.

§ 3. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder "onderneming" de ondernemingen die hoofdzakelijk of bijkomstig vervoer van fondsen en/of waarden verrichten.

HOOFDSTUK II. — *Omschrijving van de functie "vervoerder van fondsen en/of waarden"*

Art. 2. Onder vervoerder van fondsen en/of waarden verstaat men iedere werknemer die verantwoordelijk is :

- het vervoer en/of
- de begeleiding en/of
- de afhaling en/of
- de levering van handelswaarden en/of waardevolle voorwerpen (bijvoorbeeld kunstvoorwerpen).

HOOFDSTUK III. — *Criteria voor de toekenning van de functie*

Art. 3. Als vervoerder van fondsen en/of waarden wordt aangezien iedere werknemer die een activiteit van vervoerder van fondsen en/of waarden verricht welke 70 pct. van het totaal van zijn werkelijke arbeidsprestaties tijdens de drie maanden die voorafgaan vertegenwoordigt.

Wanneer een werknemer wordt beschouwd als vervoerder van fondsen en/of waarden, wordt met alle verrichte arbeidsprestaties, van welke aard ook, rekening gehouden bij de berekening van de overuren.

Indien de vervoerder om economische redenen die worden erkend na overleg tussen de werkgever en de vakorganisaties gedurende drie maanden minder dan 50 pct. van het totaal van zijn werkelijke arbeidsprestaties als vervoerder moet verrichten, wordt hij niet langer beschouwd als fondsenvervoerder totdat hij opnieuw voldoet aan de vereiste voorwaarden.

HOOFDSTUK IV. — *Voordelen verbonden aan de functie van vervoerder van fondsen en/of waarden*

Art. 4. De toekenning van de functie van vervoerder van fondsen en/of waarden impliceert automatisch het genot van het loon, de arbeidstijdregeling en andere voordelen die verbonden zijn aan het vervoer van fondsen en/of waarden, naar verhouding van de werkelijk gewerkte uren bij het vervoer van fondsen en/of waarden.

De arbeidsprestaties verricht in een andere functie worden betaald volgens de bedragen die gelden voor de betrokken categorie.

De niet verrichte, maar gelijkgestelde uren, alsmede de overuren, worden betaald volgens het loon van de vervoerder van fondsen en/of waarden.

CHAPITRE V. — *Dispositions particulières*

Art. 5. En concertation avec la délégation syndicale, il sera procédé à une analyse trimestrielle de la situation individuelle en matière de transport de fonds et/ou de valeurs.

Tout travailleur nouvellement affecté au transport de fonds et/ou de valeurs, acquerra la-dite fonction après un délai de trois mois, pour autant qu'il ait presté au moins 70 p.c. du total de ses prestations effectives en transport de fonds et/ou de valeurs.

Les situations et conventions existantes plus avantageuses restent acquises.

Toute difficulté pratique résultant de l'application de la présente convention collective de travail, doit faire l'objet d'une décision de la Commission paritaire pour les services de garde.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 1996 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les services de garde.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 mai 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

HOOFDSTUK V. — *Bijzondere bepalingen*

Art. 5. In overleg met de vakbondsafvaardiging wordt de individuele toestand inzake het vervoer van fondsen en/of waarden driemaandelijks onderzocht.

Iedere nieuwe werknemer die wordt tewerkgesteld in het vervoer van fondsen en/of waarden verkrijgt de genoemde functie na een termijn van drie maanden, voor zover hij minstens 70 pct. van het totaal van zijn werkelijke arbeidsprestaties in het vervoer van fondsen en/of waarden heeft verricht.

Bestaande toestanden en overeenkomsten die gunstiger zijn blijven verkregen.

Voor iedere praktische moeilijkheid die het gevolg is van de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst moet het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten een beslissing treffen.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 1996 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door een van de partijen met een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 mei 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 2111

[C — 2001/12479]

31 MAI 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 1995, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, concernant la prépension après licenciement des ouvriers effectuant du gardiennage dans le secteur privé (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendu obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les services de garde;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 1995, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, concernant la prépension après licenciement des ouvriers effectuant du gardiennage dans le secteur privé, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, alinéa 2 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ponza, le 31 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

N. 2001 — 2111

[C — 2001/12479]

31 MEI 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, betreffende het bruggpensioen na ontslag voor de werklieden van de bewakingsdiensten in de privé-sector (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, betreffende het bruggpensioen na ontslag voor de werklieden van de bewakingsdiensten in de privé-sector, met uitzondering van de bepalingen die in strijd zijn met artikel 4, tweede lid van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ponza, 31 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Annexe

Commission paritaire pour les services de garde*Convention collective de travail du 24 janvier 1995*

Prépension après licenciement des ouvriers effectuant du gardiennage dans le secteur privé (Convention enregistrée le 17 mars 1995 sous le numéro 37436/CO/317)

CHAPITRE 1^{er} — Champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de garde.

§ 2. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises de gardiennage exerçant une activité quelconque sur le territoire belge, qu'elles aient leur siège en Belgique ou à l'étranger.

§ 3. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "entreprises", les entreprises qui effectuent du gardiennage pour compte de tiers à l'exception des bases militaires et par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.

Ayants droit

Art. 2. Compte tenu des dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, les ouvriers qui sont licenciés pour pouvoir partir en prépension, ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage, à charge du "Fonds social des entreprises de gardiennage".

Art. 3. Les ouvriers visés à l'article 1^{er} ont droit à cette indemnité complémentaire si :

1° ils ont atteint l'âge de 57 ans. Cet âge doit être atteint lors de la fin effective du délai de préavis ou à la fin de la période théorique couverte par l'indemnité de rupture accordée;

2° ils ont droit aux allocations de chômage;

3° ils ont dix ans d'ancienneté dans le secteur, à plein temps;

4° ils peuvent justifier de la carrière professionnelle prévue par les textes légaux en la matière.

Art. 4. L'intervention du fonds n'est toutefois autorisée qu'après notification par lettre recommandée au fonds faite au préalable par l'employeur, de son intention de faire usage du présent système de prépension, et après réception d'un avis favorable par écrit de la part du conseil d'administration du fonds.

En cas d'avis défavorable l'indemnité complémentaire en faveur des travailleurs licenciés visés par l'article 2, est à charge de l'employeur.

Les avis dont question au présent article doivent être fournis endéans les nonante jours de la réception de la notification prévue au premier alinéa.

Art. 5. Afin de répartir les charges de pré pensions susceptibles d'être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social pour les entreprises de gardiennage", la responsabilité d'accorder ou de refuser ces pré pensions et le devoir d'en assurer le paiement jusqu'à l'âge où le pré pensionné ou la pré pensionnée prend sa pension de retraite.

Les interlocuteurs sociaux ont la ferme intention de réaliser cet objectif dans le cadre du budget déterminé à l'article 8, alinéa 2 des statuts du fonds social, dont dispose ou disposera le fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour les entreprises de gardiennage".

La cotisation pour le fonds ne peut toutefois en aucun cas être modifiée que par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, rendue obligatoire par arrêté royal.

Ils déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres du conseil d'administration du fonds. Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement à chaque pré pensionné ou à chaque pré pensionnée jusqu'à l'âge de la retraite devra être capitalisé dès le départ.

Bijlage

Paritair Comité voor de bewakingsdiensten*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 1995*

Brugpensioen na ontslag voor de werklieden van de bewakingsdiensten in de privé-sector (Overeenkomst geregistreerd op 17 maart 1995 onder het nummer 37436/CO/317)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle bewakingsondernemingen die een activiteit uitoefenen op Belgisch grondgebied, ongeacht het feit of hun zetel zich in België of in het buitenland bevindt.

§ 3. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden onder "ondernemingen" verstaan de ondernemingen die voor rekening van derden bewakingsdiensten verrichten, met uitzondering van de militaire basissen, en onder "werklieden", de werklieden en werksters.

Rechthebbenden

Art. 2. Rekening houdend met de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en met het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, hebben de werklieden die worden ontslagen om met brugpensioen te kunnen gaan, recht op een aanvullende vergoeding, bovenop de werkloosheidsuitkeringen ten laste van het "Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen".

Art. 3. De werklieden vermeld in artikel 1 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien zij :

1° de leeftijd van 57 jaar bereikt hebben. Deze leeftijd moet bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn of op de einddatum van de theoretische periode gedekt door de toegekende verbrekingsvergoeding;

2° recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;

3° tien jaar anciënniteit tellen in de sector, op voltijdse basis;

4° de beroepsloopbaan kunnen verantwoorden bepaald in de wettelijke teksten terzake.

Art. 4. Het fonds kan evenwel slechts tegemoetkomen nadat de werkgever die het voornemen heeft van onderhavige brugpensioenregeling gebruik te maken, vooraf aan het fonds van deze intentie melding heeft gemaakt bij aangetekende brief en hierop schriftelijk gunstig advies heeft ontvangen van de raad van bestuur van het fonds.

In geval van ongunstig advies valt, bij ontslag van een werknemer bedoeld bij artikel 2, de aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever.

De adviezen waarvan sprake is in dit artikel dienen te worden verstrekt binnen een termijn van negentig dagen na ontvangst van de bij het eerste lid voorziene melding.

Art. 5. Teneinde de lasten van de eventueel toe te kennen brugpensioenen te verdelen, hebben de sociale gesprekspartners beslist de verantwoordelijkheid te geven aan het fonds voor bestaanszekerheid, genoemd "Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen", om deze brugpensioenen toe te kennen of te weigeren en de betaling hiervan te waarborgen tot op de leeftijd waarop de bruggepensioneerde met pensioen gaat.

De sociale gesprekspartners hebben de vaste bedoeling deze doelstelling te realiseren in het kader van het budget bepaald in artikel 8, alinea 2 van de statuten van het sociaal fonds, waarover het fonds voor bestaanszekerheid genoemd "Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen" beschikt of zal beschikken.

De bijdrage voor het fonds mag evenwel in geen geval gewijzigd worden dan bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Zij verklaren dat de leden van de raad van bestuur van het fonds in die zin zullen moeten handelen. Teneinde elk probleem te voorkomen, wordt er beslist dat het totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling aan elke bruggepensioneerde tot op de leeftijd van het pensioen, zal moeten gekapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

Art. 6. a) L'employeur est tenu, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 en matière d'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, de pourvoir au remplacement du prépensionné ou de la prépensionnée âgé de moins de 60 ans au moment de la prise de cours.

b) L'employeur s'engage à accorder la prépension-licenciement dont il est ici question, aux ouvriers qui auront reçu l'accord du conseil d'administration du fonds pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension.

Montant et indemnité

Art. 7. § 1^{er}. L'indemnité complémentaire en cas de prépension est égale à la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

§ 2. Le salaire net de référence est calculé comme suit :

a.
$$\frac{\text{salaire horaire} \times 37 \text{ heures} \times 52 \text{ semaines}}{12}$$

b. ce quotient est majoré de 8,33 p.c. pour obtenir le salaire mensuel brut de référence;

c. après déduction des cotisations O.N.S.S. et du précompte professionnel, on obtient le salaire mensuel net de référence;

d. le salaire horaire pour le calcul est celui qui est prévu dans le barème ou le cas échéant, le salaire individuel appliqué;

e. le coefficient de la durée hebdomadaire du travail, momentanément fixé à 37, est adapté en fonction de la durée hebdomadaire en vigueur au moment du calcul du salaire mensuel net de référence;

f. les jours de maladie et les jours d'absence suite à un accident de travail sont assimilés dans le cadre du budget déterminé à l'article 8, 2^{ème} alinéa des statuts du Fonds social.

Art. 8. L'indemnité complémentaire de prépension est payée à l'ayant droit dans le courant du mois qui suit le mois pendant lequel celui-ci a droit à l'indemnité de chômage.

Le paiement se fait sur présentation d'un document justificatif duquel il ressort que l'intéressé a perçu des allocations de chômage.

Contrôle

Art. 9. Le conseil d'administration du "Fonds social des entreprises de gardiennage" contrôle l'exécution correcte de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE II. — Dispositions finales

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995 et cesse d'être en vigueur le 30 décembre 1996.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 31 mai 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Art. 6. a) De werkgever is ertoe gehouden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, te voorzien in de vervanging van de bruggepensioneerde, die jonger is dan 60 jaar op het ogenblik van de opbrugpensioenstelling.

b) De werkgever verbindt zich ertoe het brugpensioen-ontslag waarvan hier sprake is, toe te kennen aan de werklieden die de toestemming hebben gekregen van de raad van bestuur van het fonds voor een eventuele tenlasteneming van hun brugpensioenvergoedingen.

Bedrag en uitkering

Art. 7. § 1. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen is gelijk aan de helft van het verschil tussen het nettoreferentieloon en de werkloosheidsuitkering.

§ 2. Het nettoreferentieloon wordt als volgt berekend :

a.
$$\frac{\text{uurloon} \times 37 \text{ uren} \times 52 \text{ weken}}{12}$$

b. dit quotiënt wordt vermeerderd met 8,33 pct. om het bruto maandelijks referentieloon te bekomen;

c. na aftrek van de R.S.Z.-bijdragen en de bedrijfsvoorheffing bekomt men het maandelijks nettoreferentieloon;

d. het uurloon voor de berekening is datgene dat is bepaald bij de loonschaal of in voorkomend geval het toegepast individueel loon;

e. de coëfficiënt van de wekelijkse arbeidsduur, momenteel vastgesteld op 37, wordt aangepast naar gelang van de wekelijkse arbeidsduur die van kracht is op het ogenblik van de berekening van het maandelijks nettoreferentieloon;

f. de dagen ziekte en de dagen afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval worden gelijkgesteld in het kader van de budget van artikel 8, 2^e lid van de statuten van het sociaal fonds.

Art. 8. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de loop van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

De uitkering gebeurt op voorlegging van een bewijsstuk waaruit blijkt dat de betrokkene werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

Toezicht

Art. 9. De raad van bestuur van het "Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen" houdt toezicht over de correcte uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK II. — Slotbepalingen

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1995 en houdt op van kracht te zijn op 30 december 1996.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 mei 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 2112

[C — 2001/12482]

31 MAI 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 1995, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, concernant la prépension après licenciement des ouvriers effectuant du gardiennage dans le secteur militaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n°17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les services de garde;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 janvier 1995, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, concernant la prépension après licenciement des ouvriers effectuant du gardiennage dans le secteur militaire, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, alinéa 2

N. 2001 — 2112

[C — 2001/12482]

31 MEI 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, betreffende het brugpensioen na ontslag van de werklieden die bewakingsdiensten verrichten in de militaire sector (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, betreffende het brugpensioen na ontslag van de werklieden die bewakingsdiensten verrichten in de militaire sector, met uitzondering van de bepalingen

de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Donné à Ponza, le 31 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Annexe

Commission paritaire pour les services de garde

Convention collective de travail du 24 janvier 1995

Prépension après licenciement des ouvriers effectuant du gardiennage dans le secteur militaire (Convention enregistrée le 17 mars 1995 sous le numéro 37437/CO/317)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de garde.

§ 2. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises de gardiennage exerçant une activité quelconque dans les bases militaires sur le territoire belge, qu'elles aient leur siège en Belgique ou à l'étranger.

§ 3. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "entreprises" les entreprises qui effectuent du gardiennage dans les bases militaires belges ou étrangères existantes ou futures en Belgique ou qui fournissent des prestations et des missions spéciales commandées par n'importe quelle force armée stationnée sur le territoire belge et par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.

Ayants droit

Art. 2. Compte tenu des dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, les ouvriers qui sont licenciés pour pouvoir partir en prépension, ont droit à une indemnité complémentaire en plus des allocations de chômage, à charge du "Fonds social des entreprises de gardiennage".

Art. 3. Les ouvriers visés à l'article 1^{er} ont droit à cette indemnité complémentaire si :

1° ils ont atteint l'âge de 57 ans. Cet âge doit être atteint lors de la fin effective du délai de préavis ou à la fin de la période théorique couverte par l'indemnité de rupture accordée;

2° ils ont droit aux allocations de chômage;

3° ils ont dix ans d'ancienneté dans le secteur, à plein temps;

4° ils peuvent justifier de la carrière professionnelle prévue par les textes légaux en la matière.

Art. 4. L'intervention du fonds n'est toutefois autorisée qu'après notification par lettre recommandée au fonds faite au préalable par l'employeur, de son intention de faire usage du présent système de prépension, et après réception d'un avis favorable par écrit de la part du conseil d'administration du fonds.

En cas d'avis défavorable l'indemnité complémentaire en faveur des travailleurs licenciés visés à l'article 3, est à charge de l'employeur.

Les avis dont question au présent article doivent être fournis endéans les nonante jours de la réception de la notification prévue au premier alinéa.

die in strijd zijn met artikel 4, tweede lid van de collectieve arbeids-overeenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoe-ding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoe-ring van dit besluit.
Gegeven te Ponza, 31 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Bijlage

Paritair Comité voor de bewakingsdiensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 januari 1995

Brugpensioen na ontslag van de werklieden die bewakingsdiensten verrichten in de militaire sector (Overeenkomst geregistreerd op 17 maart 1995 onder het nummer 37437/CO/317)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepas-sing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle bewakingsondernemingen die een activiteit uitoefenen in militaire basissen gevestigd op Belgisch grondgebied, ongeacht het feit of hun zetel zich in België of in het buitenland bevindt.

§ 3. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden onder "ondernemingen" verstaan de ondernemingen die bewakingsdiensten verrichten in bestaande of toekomstige Belgische of buitenlandse militaire basissen in België of die prestaties leveren en speciale zendingen uitvoeren, bevolen door welke legermacht ook die gestationeerd is op Belgisch grondgebied, en onder "werklieden", de werklieden en werksters.

Rechthebbenden

Art. 2. Rekening houdend met de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en met het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, hebben de werklieden die worden ontslagen om met brugpensioen te kunnen gaan, recht op een aanvullende vergoeding, bovenop de werkloosheidsuitkeringen ten laste van het "Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen".

Art. 3. De werklieden vermeld in artikel 1 hebben recht op deze aanvullende vergoeding indien zij :

1° de leeftijd van 57 jaar bereikt hebben. Deze leeftijd moet bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn of op de einddatum van de theoretische periode gedekt door de toegekende verbrekingsvergoeding;

2° recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen;

3° tien jaar anciënniteit tellen in de sector, op voltijdse basis;

4° de beroepsloopbaan kunnen verantwoorden bepaald in de wettelijke teksten ter zake.

Art. 4. Het fonds kan evenwel slechts tegemoetkomen nadat de werkgever die het voornemen heeft van de huidige brugpensioenrege-ling gebruik te maken, vooraf aan het fonds van deze intentie melding heeft gemaakt bij aangetekende brief en hierop schriftelijk gunstig advies ontvangen van de raad van bestuur van het fonds.

In geval van ongunstig advies valt, ten voordele van de ontslagen werknemers bedoeld bij artikel 3, de aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever.

De adviezen waarvan sprake is in dit artikel dienen te worden verstrekt binnen een termijn van negentig dagen na ontvangst van de bij het eerste lid voorziene melding.

Art. 5. Afin de répartir les charges des prépensions susceptibles d’être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du fonds de sécurité d’existence, dénommé “Fonds social pour les entreprises de gardiennage”, la responsabilité d’accorder ou de refuser ces prépensions et le devoir d’en assurer le paiement jusqu’à l’âge ou le prépensionné ou la prépensionnée prend sa pension de retraite.

Les interlocuteurs sociaux ont la ferme intention de réaliser cet objectif dans le cadre du budget déterminé à l’article 8, alinéa 2 des statuts du fonds social, dont dispose ou disposera le fonds de sécurité d’existence dénommé “Fonds social pour les entreprises de gardiennage”.

La cotisation pour le fonds ne peut toutefois en aucun cas être modifiée que par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, rendue obligatoire par arrêté royal.

Ils déclarent que c’est dans cette optique que devront agir les membres du conseil d’administration du fonds.

Pour éviter tout problème, il est décidé que le montant total nécessaire au paiement de chaque prépensionné ou de chaque prépensionnée jusqu’à l’âge de la retraite devra être capitalisé dès le départ.

Art. 6. a) L’employeur est tenu, conformément aux dispositions de l’arrêté royal du 7 décembre 1992 en matière d’octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, de pourvoir au remplacement du prépensionné ou de la prépensionnée âgé de moins de 60 ans au moment de la prise en cours.

b) L’employeur s’engage à accorder la prépension-licenciement dont il est ici question, aux ouvriers qui auront reçu l’accord du conseil d’administration du fonds pour une éventuelle prise en charge de leurs indemnités de prépension.

Montant et indemnité

Art. 7. § 1^{er}. L’indemnité complémentaire en cas de prépension est égale à la moitié de la différence entre le salaire net de référence et l’allocation de chômage.

§ 2. Le salaire net de référence est calculé comme suit :

- a.
$$\frac{\text{salaire horaire} \times 37 \text{ heures} \times 52 \text{ semaines}}{12}$$
- b. ce quotient est majoré de 8,33 p.c. pour obtenir le salaire mensuel brut de référence;
- c. après déduction des cotisations O.N.S.S. et du précompte professionnel, on obtient le salaire mensuel net de référence;
- d. le salaire horaire pour le calcul est celui qui est prévu dans le barème ou le cas échéant, le salaire individuel appliqué;
- e. le coefficient de la durée hebdomadaire du travail, momentanément fixé à 37, est adapté en fonction de la durée hebdomadaire en vigueur au moment du calcul du salaire mensuel net de référence;

f. les jours de maladie et les jours d’absence suite à un accident de travail sont assimilés, dans le cadre de l’enveloppe actuelle de l’article 8, 2^e alinéa des statuts du fonds social.

Art. 8. L’indemnité complémentaire de prépension est payée à l’ayant-droit dans le courant du mois qui suit le mois pendant lequel celui-ci a droit à l’indemnité de chômage.

Le paiement se fait sur présentation d’un document justificatif duquel il ressort que l’intéressé a perçu des allocations de chômage.

Contrôle

Art. 9. Le conseil d’administration du “Fonds social des entreprises de gardiennage” contrôle l’exécution correcte de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE II. — Dispositions finales

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995 et cesse d’être en vigueur le 31 décembre 1996.

Vu pour être annexé à l’arrêté royal du 31 mai 2001.

Art. 5. Teneinde de lasten van de eventueel toe te kennen brugpensioenen te verdelen, hebben de sociale gesprekspartners beslist de verantwoordelijkheid te geven aan het fonds voor bestaanszekerheid, genoemd “Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen”, om deze brugpensioenen toe te kennen of te weigeren en de betaling hiervan te waarborgen tot op de leeftijd waarop de bruggepensioneerde met pensioen gaat.

De sociale gesprekspartners hebben de vaste bedoeling deze doelstelling te realiseren in het kader van het budget bepaald in artikel 8, alinea 2 van de statuten van het sociaal fonds, waarover het fonds voor bestaanszekerheid genoemd “Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen” beschikt of zal beschikken.

De bijdrage voor het fonds mag evenwel in geen geval gewijzigd worden dan bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Zij verklaren dat de leden van de beheerraad van het fonds in die zin zullen moeten handelen.

Teneinde elk probleem te voorkomen, wordt er beslist dat het totaal bedrag dat nodig is voor de uitbetaling van elke bruggepensioneerde tot op de leeftijd van het pensioen, zal moeten gekapitaliseerd worden vanaf het vertrek.

Art. 6. a) De werkgever is ertoe gehouden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, te voorzien in de vervanging van de bruggepensioneerde, die jonger is dan 60 jaar op het ogenblik van de opbrugpensioenstelling.

b) De werkgever verbindt zich ertoe het brugpensioen-ontslag waarvan hier sprake is, toe te kennen aan de werklieden die de toestemming hebben gekregen van de raad van bestuur van het fonds voor een eventuele tenlasteneming van hun brugpensioenvergoedingen.

Bedrag en uitkering

Art. 7. § 1. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referentieloon en de werkloosheidsuitkering.

§ 2. Het netto referentieloon wordt als volgt berekend :

- a.
$$\frac{\text{uurloon} \times 37 \text{ uren} \times 52 \text{ weken}}{12}$$
- b. dit quotiënt wordt vermeerderd met 8,33 pct. om het bruto maandelijks referentieloon te bekomen;
- c. na aftrek van de R.S.Z.-bijdragen en de bedrijfsvoorheffing bekomt men het maandelijks netto referentieloon;
- d. het uurloon voor de berekening is datgene dat is bepaald bij de loonschaal of in voorkomend geval het toegepast individueel loon;
- e. de coëfficiënt van de wekelijkse arbeidsduur, momenteel vastgesteld op 37, wordt aangepast naar gelang van de wekelijkse arbeidsduur die van kracht is op het ogenblik van de berekening van het maandelijks netto referentieloon;

f. de dagen ziekte en de dagen afwezigheid ten gevolge van een arbeidsongeval worden gelijkgesteld in het kader van de huidige enveloppe artikel 8, 2^e lid van de statuten van het sociaal fonds.

Art. 8. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt uitgekeerd aan de gerechtigde in de loop van de maand volgend op de maand waarop hij recht heeft op de werkloosheidsuitkering.

De uitkering gebeurt op voorlegging van een bewijsstuk waaruit blijkt dat de betrokkene werkloosheidsuitkering heeft ontvangen.

Toezicht

Art. 9. De raad van bestuur van het “Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen” houdt toezicht over de correcte uitvoering van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK II. — Slotbepalingen

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1995 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1996.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 mei 2001.

F. 2001 — 2113 [C – 2001/12473]

31 MAI 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 avril 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, relative à l’octroi d’une indemnité complémentaire lors de la prépension à partir de 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l’article 28;

Vu la convention collective de travail du 11 juin 1971, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, instituant un fonds de sécurité d’existence appelé “Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij” et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 9 juillet 1971, notamment l’article 3 des statuts;

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d’indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Commission paritaire de la pêche maritime;
Sur la proposition de Notre Ministre de l’Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 avril 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, relative à l’octroi d’une indemnité complémentaire lors de la prépension à partir de 58 ans, à l’exception des dispositions contraires à l’article 4, alinéa 2 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d’indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. Notre Ministre de l’Emploi est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Ponza, le 31 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l’Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 9 juillet 1971, *Moniteur belge* du 28 juillet 1971.
Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Annexe

Commission paritaire de la pêche maritime

Convention collective de travail du 3 avril 1997

Octroi d’une indemnité complémentaire lors de la prépension à partir de 58 ans (Convention enregistrée le 1^{er} juillet 1997 sous le numéro 44451/CO/143)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s’applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la pêche maritime et enregistrées à l’Office national de sécurité sociale sous l’indice 86, à l’exception des armateurs enregistrés à l’Office national de sécurité sociale sous l’indice 19 et au personnel qu’ils occupent.

Art. 2. La présente convention collective de travail prévoit une indemnité complémentaire lors de la prépension, à charge du “Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij” selon les conditions suivantes, auxquelles il est impératif de satisfaire cumulativement :

— dans tous les cas de démission, sauf en cas de motif grave, des travailleurs qui ont atteint l’âge de 58 ans;

N. 2001 — 2113 [C – 2001/12473]

31 MEI 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 april 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij brugpensioen vanaf 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 1971, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd “Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij” en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 9 juli 1971, inzonderheid op artikel 3 van de statuten;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zeevisserij;
Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 april 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij brugpensioen vanaf 58 jaar, met uitzondering van de bepalingen die in strijd zijn met artikel 4, tweede lid van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ponza, 31 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 9 juli 1971, *Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1971.
Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Bijlage

Paritair Comité voor de zeevisserij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 april 1997

Toekenning van een aanvullende vergoeding bij brugpensioen vanaf 58 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 1997 onder het nummer 44451/CO/143)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de zeevisserij en gekend bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid onder het kencijfer 86, met uitzondering van de reders gekend bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid onder het kencijfer 19 en op het personeel dat zij tewerkstellen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziet in een aanvullende vergoeding bij brugpensioen ten laste van het “Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij” onder de volgende voorwaarden, waaraan cumulatief moet zijn voldaan :

— in alle gevallen van ontslag, behalve om dringende reden, van werknemers die de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt;

— le travailleur en question doit explicitement faire savoir par écrit à l'employeur qu'il désire faire usage de la possibilité de prépension;

— le travailleur doit s'engager à ne plus exercer aucune activité dans le secteur;

— le travailleur en question doit prouver qu'il ne peut bénéficier des avantages du "Zeevisserfonds" au moment où il introduit la demande;

— le travailleur en question bénéficiera de l'indemnité complémentaire lors de la prépension jusqu'à la date où sa pension prendra cours (pension de retraite ou prépension de retraite);

— le travailleur doit, en outre, satisfaire aux conditions d'ancienneté en vigueur;

— l'employeur doit s'engager à remplacer le prépensionné par l'embauche d'un demandeur d'emploi.

Art. 3. Le montant de l'indemnité complémentaire lors de la prépension est fixé selon les articles 5 jusque 8 y compris de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 4. L'indemnité complémentaire lors de la prépension est à charge du "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij".

Le fonds social perçoit à cet effet une cotisation de 0,25 p.c. de la masse salariale brute à charge des employeurs auxquels s'applique la présente convention collective de travail.

Art. 5. Toutes les modalités pratiques sont élaborées par le conseil d'administration du "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij".

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 31 mai 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

— de werknemer in kwestie geeft schriftelijk expliciet aan de werkgever te kennen van de mogelijkheid tot brugpensioen gebruik te willen maken;

— de werknemer moet zich ertoe verbinden geen enkele activiteit binnen de sector te zullen uitoefenen;

— de werknemer in kwestie moet bewijzen dat hij niet kan genieten van de voordelen van het "Zeevisserfonds" op het ogenblik van de aanvraag;

— de werknemer in kwestie zal van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen kunnen genieten tot de datum waarop zijn rustpensioen (gewoon rustpensioen of brugrustpensioen) ingang vindt;

— de werknemer moet bovendien voldoen aan de van kracht zijnde anciënniteitsvoorwaarden;

— de werkgever moet in de vervanging voorzien van de bruggepensioneerde door de aanwerving van een werkzoekende.

Art. 3. Het bedrag van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt bepaald overeenkomstig de artikelen 5 tot en met 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 4. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt ten laste genomen van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij".

Het sociaal fonds heft hiertoe een bijdrage van 0,25 pct. op de bruto loonmassa ten laste van de werkgevers waarop huidige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is.

Art. 5. Alle praktische modaliteiten worden uitgewerkt door de raad van beheer van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij".

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 mei 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 2114

[C — 2001/12472]

31 MAI 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 janvier 1999, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire lors de la prépension à partir de 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses;

Vu la convention collective de travail du 11 juin 1971, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, instituant un fonds de sécurité d'existence appelé "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij" et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 9 juillet 1971, notamment l'article 3 des statuts;

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Commission paritaire de la pêche maritime;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 janvier 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire lors de la prépension à partir de 58 ans, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, alinéa 2 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

N. 2001 — 2114

[C — 2001/12472]

31 MEI 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 januari 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij brugpensioen vanaf 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 1971, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 9 juli 1971, inzonderheid op artikel 3 van de statuten;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zeevisserij;
Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 januari 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij brugpensioen vanaf 58 jaar, met uitzondering van de bepalingen die in strijd zijn met artikel 4, tweede lid van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ponza, le 31 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 9 juillet 1971, *Moniteur belge* du 28 juillet 1971.
Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Annexe

Commission paritaire de la pêche maritime

Convention collective de travail du 14 janvier 1999

Octroi d'une indemnité complémentaire lors de la prépension à partir de 58 ans (Convention enregistrée le 2 avril 1999 sous le numéro 50428/CO/143)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la pêche maritime et enregistrées à l'Office national de sécurité sociale sous l'indice 86, à l'exception des armateurs enregistrés à l'Office national de sécurité sociale sous l'indice 19 et au personnel qu'ils occupent.

Art. 2. La présente convention collective de travail prévoit une indemnité complémentaire lors de la prépension, à charge du "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij" selon les conditions suivantes, auxquelles il est impératif de satisfaire cumulativement :

— dans tous les cas de démission, sauf en cas de motif grave, des travailleurs qui ont atteint l'âge de 58 ans;
— le travailleur en question doit explicitement faire savoir par écrit à l'employeur qu'il désire faire usage de la possibilité de prépension;

— le travailleur doit s'engager à ne plus exercer aucune activité dans le secteur;

— le travailleur en question doit prouver qu'il ne peut bénéficier des avantages du "Zeevisserfonds" au moment où il introduit la demande;

— le travailleur en question bénéficiera de l'indemnité complémentaire lors de la prépension jusqu'à la date où sa pension prendra cours (pension de retraite ou prépension de retraite);

— le travailleur doit, en outre, satisfaire aux conditions d'ancienneté en vigueur;

— l'employeur doit s'engager à remplacer le prépensionné par l'embauche d'un demandeur d'emploi.

Art. 3. Le montant de l'indemnité complémentaire lors de la prépension est fixé selon les articles 5 jusque 8 y compris de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement.

Art. 4. L'indemnité complémentaire lors de la prépension est à charge du "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij".

Le fonds social perçoit à cet effet une cotisation de 0,25 p.c. de la masse salariale brute à charge des employeurs auxquels s'applique la présente convention collective de travail.

Art. 5. Toutes les modalités pratiques sont élaborées par le conseil d'administration du "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij".

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2000.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 31 mai 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ponza, 31 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 9 juli 1971, *Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1971.
Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Bijlage

Paritair Comité voor de zeevisserij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 januari 1999

Toekenning van een aanvullende vergoeding bij brugpensioen vanaf 58 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 2 april 1999 onder het nummer 50428/CO/143)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de zeevisserij en gekend bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid onder het kencijfer 86, met uitzondering van de reders gekend bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid onder het kencijfer 19 en op het personeel dat zij tewerkstellen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziet in een aanvullende vergoeding bij brugpensioen ten laste van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij" onder de volgende voorwaarden, waaraan cumulatief moet zijn voldaan :

— in alle gevallen van ontslag, behalve om dringende reden, van werknemers die de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt;

— de werknemer in kwestie geeft schriftelijk expliciet aan de werkgever te kennen van de mogelijkheid tot brugpensioen gebruik te willen maken;

— de werknemer moet zich ertoe verbinden geen enkele activiteit binnen de sector te zullen uitoefenen;

— de werknemer in kwestie moet bewijzen dat hij niet kan genieten van de voordelen van het "Zeevisserfonds" op het ogenblik van de aanvraag;

— de werknemer in kwestie zal van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen kunnen genieten tot de datum waarop zijn rustpensioen (gewoon rustpensioen of brugrustpensioen) ingang vindt;

— de werknemer moet bovendien voldoen aan de van kracht zijnde anciënniteitsvoorwaarden;

— de werkgever moet in de vervanging voorzien van de bruggepensioneerde door de aanwerving van een werkzoekende.

Art. 3. Het bedrag van de aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt bepaald overeenkomstig de artikelen 5 tot en met 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers, indien zij worden ontslagen.

Art. 4. De aanvullende vergoeding bij brugpensioen wordt ten laste genomen van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij".

Het sociaal fonds heft hiertoe een bijdrage van 0,25 pct. op de bruto loonmassa ten laste van de werkgevers waarop huidige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is.

Art. 5. Alle praktische modaliteiten worden uitgewerkt door de raad van beheer van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij".

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2000.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 mei 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

ARBITRAGEHOF

N. 2001 — 2115

[C – 2001/21391]

Arrest nr. 104/2001 van 13 juli 2001

Rolnummer 1897

In zake : het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 25 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs XI, ingesteld door het Gemeenschapsonderwijs.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters H. Boel en M. Melchior, en de rechters L. François, P. Martens, R. Henneuse, L. Lavrysen en A. Alen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter H. Boel,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 februari 2000 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 1 maart 2000, heeft het Gemeenschapsonderwijs, met zetel te 1000 Brussel, E. Jacquemainlaan 20, beroep tot gedeeltelijke vernietiging ingesteld van artikel 25 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs XI (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1999).

II. *De rechtspleging*

Bij beschikking van 1 maart 2000 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Van het beroep is kennisgegeven overeenkomstig artikel 76 van de organieke wet bij op 3 april 2000 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 april 2000.

Bij beschikking van 18 mei 2000 heeft de voorzitter in functie, op verzoek van de Vlaamse Regering van 18 mei 2000, de termijn voor het indienen van een memorie verlengd met vijftien dagen.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de Vlaamse Regering bij op 18 mei 2000 ter post aangetekende brief.

De Vlaamse Regering, Martelaarsplein 19, 1000 Brussel, heeft een memorie ingediend bij op 5 juni 2000 ter post aangetekende brief.

Van die memorie is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 14 juni 2000 ter post aangetekende brief.

Bij beschikking van 13 juli 2000 heeft de voorzitter in functie, op vraag van de verzoekende partij van 13 juli 2000, de termijn voor het indienen van een memorie van antwoord verlengd tot 15 september 2000.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de verzoekende partij bij op 14 juli 2000 ter post aangetekende brief.

De verzoekende partij heeft een memorie van antwoord ingediend bij op 15 september 2000 ter post aangetekende brief.

Bij beschikkingen van 29 juni 2000 en 30 januari 2001 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot respectievelijk 28 februari 2001 en 29 augustus 2001.

Bij beschikkingen van 6 februari 2001 en 20 maart 2001 heeft het Hof de zetel aangevuld met respectievelijk rechter L. Lavrysen en rechter A. Alen.

Bij beschikking van 24 april 2001 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 16 mei 2001.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 25 april 2001 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 16 mei 2001 :

- zijn verschenen :

. Mr. R. Rombaut, advocaat bij de balie te Antwerpen, voor de verzoekende partij;

. Mr. P. Devers, advocaat bij de balie te Gent, voor de Vlaamse Regering;

- hebben de rechters-verslaggevers A. Alen en P. Martens verslag uitgebracht;

- zijn de voornoemde advocaten gehoord;

- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. *In rechte*

- A -

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

A.1.1. De verzoekende partij is van oordeel dat de scholengroepen binnen het gemeenschapsonderwijs - 29 in totaal - nadelig worden geraakt door de bestreden bepaling doordat zij, anders dan de inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs, niet de mogelijkheid hebben om hun personeel efficiënt in te zetten binnen eenzelfde inrichtende macht. Door de nieuwe bepaling kan een personeelslid in het gemeenschapsonderwijs immers enkel op zijn verzoek binnen eenzelfde scholengroep een nieuwe affectatie krijgen, terwijl die voorwaarde niet is gesteld voor een nieuwe affectatie in het gesubsidieerd onderwijs.

A.1.2. De Vlaamse Regering betwist de ontvankelijkheid van het beroep tot vernietiging en verwijst ter zake naar de wijzigingen die het bijzonder decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 heeft aangebracht in de inrichting van het gemeenschapsonderwijs. Het voormelde decreet heeft twee inrichtende machten opgericht, namelijk de scholengroepen en de Raad van het Gemeenschapsonderwijs, die elk specifieke bevoegdheden hebben die door of krachtens het bijzonder decreet worden toegekend.

De Centrale Raad van de ARGO (Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs), die tot en met 31 december 2002 binnen beperkte grenzen en onder bepaalde voorwaarden de hem bij het bijzonder decreet van 19 december 1988 toegewezen bevoegdheden kan uitoefenen, was niet meer bevoegd om het beroep in te stellen. De materie van de benoeming, de affectatie en de nieuwe affectatie binnen dezelfde scholengroep, behoort immers krachtens het bijzonder decreet van 14 juli 1998 tot de exclusieve bevoegdheid van de raden van bestuur van de scholengroepen. Het verzoekschrift namens « het Gemeenschapsonderwijs » diende na 1 januari 2000 derhalve uit te gaan van één of verschillende voorzitters van de lokale raden of van de door hen aangewezen personen.

A.1.3. De verzoekende partij staft haar stelling betreffende de ontvankelijkheid van haar beroep onder verwijzing naar de artikelen 75 en 77 van het bijzonder decreet van 14 juli 1998, waarin de bevoegdheden van de Centrale Raad van de ARGO worden opgesomd die hij vooralsnog kan uitoefenen. De problematiek van de affectatie van personeelsleden is immers een aangelegenheid die de loutere bevoegdheid van een scholengroep overstijgt - het gaat niet om de affectatie van een welbepaald personeelslid, maar over het stelsel als dusdanig. Op grond van de hem bij artikel 33 van het bijzonder decreet van 14 juli 1998 toegekende bevoegdheid inzake het uitwerken van een algemeen strategisch plan voor het gemeenschapsonderwijs en het waken over de interne kwaliteitszorg van dat onderwijs, heeft de Centrale Raad van het gemeenschapsonderwijs tot 31 december 2002 procesbevoegdheid.

Ten aanzien van de gegrondheid

Eerste middel, afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet

Verzoekschrift

A.2. Het eerste middel van de verzoekende partij is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Voor het verschil in behandeling tussen het gemeenschapsonderwijs, dat slechts kan overgaan tot nieuwe affectatie op verzoek van het betrokken personeelslid, en het gesubsidieerd onderwijs, waar een nieuwe affectatie binnen een inrichtende macht kan geschieden op eenzijdige beslissing van de inrichtende macht, bestaat geen objectieve verantwoording, minstens is zij niet terug te vinden in de parlementaire voorbereiding. Dat verschil is des te opmerkelijker omdat het bijzonder decreet van 14 juli 1998 de scholengroepen heeft ingevoerd in het gemeenschapsonderwijs en aldus een structurele gelijkmaking van de verschillende netten heeft nagestreefd, zonder dat, met het oog op de efficiënte inzet van personeelsleden, aan de scholengroepen de mogelijkheid werd geboden om een personeelslid, ook op eenzijdige beslissing, binnen dezelfde scholengroep een nieuwe affectatie te geven. Weliswaar was vroeger, in het gemeenschapsonderwijs, een mutatie slechts mogelijk op verzoek van het betrokken personeelslid. Dat was evenwel verantwoord omdat het gemeenschapsonderwijs als één inrichtende macht werd beschouwd en diende te worden verhinderd dat een personeelslid van een school in de ene uithoek van het land werd verplaatst naar een school in de andere uithoek van het land. Thans speelt een nieuwe affectatie zich af binnen de veel kleinere entiteit van een scholengroep, zodat een nieuwe affectatie op uitsluitend verzoek van het betrokken personeelslid niet langer verantwoord is.

Memorie van de Vlaamse Regering

A.3.1. De Vlaamse Regering beperkt allereerst de te vergelijken categorieën. Zij wijst erop dat op grond van artikel 45, § 2, van het decreet van 27 maart 1991, zoals gewijzigd door artikel 129 van het decreet van 18 mei 1999, de regeling inzake nieuwe affectatie, voor het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs dezelfde is als - of minstens gelijkaardig is met - de regeling die geldt in het gemeenschapsonderwijs : terwijl de nieuwe affectatie van een personeelslid in het gemeenschapsonderwijs mogelijk is op verzoek van dat personeelslid, kan de nieuwe affectatie in het gesubsidieerd vrij onderwijs slechts met instemming van het personeelslid. Die beide regelingen zijn daarentegen verschillend van die welke gelden voor het personeel van het gesubsidieerd officieel onderwijs : een nieuwe affectatie binnen dezelfde inrichtende macht en in een betrekking van het ambt waarin het betrokken personeelslid vast benoemd is, kan geschieden zonder verzoek daartoe of zonder instemming van het personeelslid, maar daarom nog niet willekeurig.

A.3.2. Het verschil in behandeling dat door beide regelingen wordt ingevoerd, berust op een objectief criterium en is pertinent. Het gesubsidieerd officieel onderwijs, dat territoriaal gedecentraliseerde besturen als inrichtende machten heeft, is territoriaal gebonden wat zijn vestigingsplaatsen betreft, namelijk binnen de grenzen van die besturen die door de wet zijn vastgesteld. Daarentegen hebben de inrichtende machten van het gesubsidieerd vrij onderwijs, mede op grond van artikel 24, § 1, van de Grondwet, de volledige vrijheid van vestiging. De inrichtende machten van het gemeenschapsonderwijs hebben eveneens een - zij het relatieve - vrijheid op het vlak van de oprichting en de samenstelling van de scholengroepen, omdat zij in redelijkheid zelf kunnen bepalen wat een « geografisch samenhangende entiteit » is.

Het is dan ook niet onredelijk dat de decreetgever voor het vast benoemd onderwijzend personeelslid een vorm van bescherming behield of verfijnde, aangezien het - ook wat het gemeenschapsonderwijs betreft - in voorkomend geval zonder adequaat verweer, door de raden van bestuur van de scholengroepen nieuw geaffecteerd zou kunnen worden naar een onderwijsinstelling van dezelfde scholengroep die geografisch ver verwijderd is van de onderwijsinstelling van de oorspronkelijke affectatie. De substantieel negatieve beïnvloeding van de uitoefening van zijn bediening zou niet van die aard zijn geweest dat de kwaliteit van het onderwijs erdoor wordt bevorderd. Dat de woorden « op zijn verzoek » werden ingeschreven na sectorale onderhandelingen, bewijst dat de Vlaamse Regering de bestaande rechtsbescherming heeft willen behouden door een relatieve stabiliteit van de plaats van tewerkstelling veilig te stellen om sociale onrust te voorkomen en de continuïteit van de onderwijsverstrekking in het gemeenschapsonderwijs te vrijwaren.

A.3.3. De Vlaamse Regering stelt ten slotte dat de bestreden bepaling voldoende ruimte biedt aan de nieuwe inrichtende machten - de scholengroepen in het gemeenschapsonderwijs - door het genuanceerde en beperkte karakter van de bestreden maatregel. Allereerst is zij immers uitsluitend van toepassing op het vast benoemd onderwijzend personeel, en geldt zij niet voor het tijdelijk personeel en het vast benoemd opvoedend hulppersoneel, het administratief en ondersteunend personeel, op een uitzondering met betrekking tot het beroepssecundair onderwijs na. Bovendien heeft de decreetgever voorzien in een substantiële uitzondering voor het vast benoemd onderwijzend personeel in het secundair onderwijs, waardoor nieuwe affectatie van ambtswege van de ene instelling naar de andere mogelijk is in bepaalde omstandigheden (in hoofdzaak mits de instellingen in hetzelfde gebouwencomplex gelegen zijn).

A.3.4. Om alle voormelde redenen past de bestreden maatregel binnen de vrij grote beleidsruimte waarover de decreetgever op grond van artikel 24, § 2, van de Grondwet beschikt.

Memorie van antwoord van de verzoekende partij

A.4.1. De verzoekende partij beklemtoont dat, met betrekking tot de ter discussie staande problematiek van de nieuwe affectie, tussen het gemeenschapsonderwijs en het gesubsidieerd vrij onderwijs wel degelijk nog een verschil bestaat : ofschoon een inrichtende macht van geen van beide netten eigenmachtig kan beslissen om een nieuwe affectatie toe te kennen, kan alleen de inrichtende macht van het gesubsidieerd vrij onderwijs daartoe zelf het initiatief nemen. Wat het gesubsidieerd officieel onderwijs betreft, is de beperking die bestaat inzake nieuwe affectaties, waarop de Vlaamse Regering alludeert – bedoeld wordt de inachtneming van de algemene beginselen van behoorlijk bestuur -, minder stringent dan voor het gemeenschapsonderwijs, waarvoor de beperking decretaal wordt bepaald.

A.4.2.1. Er wordt andermaal gewezen op de beperkingen inzake nieuwe affectaties binnen het gemeenschapsonderwijs die uit de bestreden bepaling voortvloeien. De onmogelijkheid van een nieuwe affectatie van vast benoemde personeelsleden door verschuivingen binnen de scholengroep en de invulling van vacante betrekkingen door tijdelijke personeelsleden of gereffecteerde of wedertewerkgestelde personeelsleden, belemmeren ernstig de continuïteit van de dienstverlening binnen het gemeenschapsonderwijs, inzonderheid in het beroepsonderwijs. Het gemeenschapsonderwijs moet de beleidsvrijheid krijgen om een afweging te maken tussen de belangen van het personeelslid, die thans *a priori* worden beschermd, en de belangen van de openbare dienst die het gemeenschapsonderwijs is.

A.4.2.2. Het onderscheid tussen het gemeenschapsonderwijs en het gesubsidieerd vrij onderwijs, zoals het volgens de verzoekende partij wel degelijk blijft bestaan, is niet pertinent omdat de inrichtende machten in het gesubsidieerd vrij onderwijs beschikken over de volledige vrijheid van vestiging en de nieuwe affectatie daar niettemin kan gebeuren op initiatief van de inrichtende macht, met instemming van het betrokken personeelslid. De mogelijkheid dat de scholengroepen in het gemeenschapsonderwijs overgaan tot een ruimere territoriale omschrijving van het « geografisch samenhangend zijn » - waarvoor de Vlaamse Regering lijkt te vrezen, reden waarom waarborgen voor het personeel ingeschreven moeten zijn - wordt overigens beperkt doordat de Raad van het gemeenschapsonderwijs daartoe slechts kan overgaan op verzoek van de raden van bestuur van de scholengroepen zelf.

A.4.2.3. Wat de vergelijking met het gesubsidieerd officieel onderwijs betreft, stelt de verzoekende partij dat nieuwe affectaties binnen scholen verspreid over de ganse provincie, in het provinciaal onderwijs, wel degelijk mogelijk zijn zonder de instemming van het vast benoemde personeelslid, terwijl binnen de vier scholengroepen van het gemeenschapsonderwijs in dezelfde provincie, een nieuwe affectatie binnen de scholengroep slechts mogelijk is op verzoek van het personeelslid.

A.4.3. De verzoekende partij verwerpt de stelling dat de bestreden bepaling een veeleer beperkte draagwijdte zou hebben. In zoverre zij niet van toepassing is op tijdelijk personeel, wordt opgemerkt dat de inzet van tijdelijk personeel niet van die aard is dat hierdoor een oplossing wordt geboden voor de specifieke nood van sommige instellingen aan bekwaame en ervaren vast benoemde personeelsleden.

Ook het vast benoemd opvoedend hulppersoneel, het administratief personeel en het ondersteunend personeel kunnen, op grond van artikel 38 van het onderwijsdecreet XI, alleen op eigen verzoek een nieuwe affectatie toegekend krijgen. Wel is het zo dat zij in de instelling van hun affectatie kunnen worden belast met opdrachten voor andere instellingen van de scholengroep, wat evenmin een oplossing biedt voor de nood van sommige instellingen aan bekwaame vast benoemde personeelsleden ter invulling van vacante betrekkingen.

De uitzondering op de onmogelijkheid van nieuwe affectatie, behoudens op verzoek van het betrokken personeelslid, die vervat ligt in de tweede zin van de bestreden bepaling, is evenmin van die aard dat hierdoor tegemoet wordt gekomen aan de nood een vast benoemd personeelslid opnieuw te affecteren aan een andere instelling die geografisch verwijderd is, vermits de uitzondering slechts geldt voor instellingen waartussen de afstand (vrijwel) nihil is.

A.4.4. Verwijzend naar de beleidsvrijheid op grond van artikel 24, § 2, van de Grondwet, waarop de Vlaamse Regering zich beroept, stelt de verzoekende partij dat die beleidsvrijheid geen discriminatie hoeft in te houden.

Tweede middel, afgeleid uit de schending van artikel 24, §§ 4 en 5, van de Grondwet

A.5.1. Het tweede middel is afgeleid uit de schending van artikel 24, §§ 4 en 5, van de Grondwet. Aangezien het decreet waarvan de bestreden bepaling deel uitmaakt, uitdrukkelijk beoogde de rechtspositieregeling van de personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs aan te passen naar analogie met de rechtspositieregeling voor het gesubsidieerd onderwijs, is de onderwijsgelijkheid geschonden, nu voor het gemaakte onderscheid op het vlak van de nieuwe affectatie geen verantwoording wordt verstrekt.

A.5.2. De Vlaamse Regering acht het tweede onderdeel van het tweede middel, afgeleid uit de schending van artikel 24, § 5, van de Grondwet, onontvankelijk aangezien niet wordt aangegeven waarin de schending van die bepaling zou bestaan.

Het eerste onderdeel van het tweede middel, afgeleid uit de schending van artikel 24, § 4, van de Grondwet, voegt niets toe aan het eerste middel.

- B -

Ten aanzien van het onderwerp van het beroep tot vernietiging

B.1.1. Het beroep tot vernietiging is gericht tegen artikel 25 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs XI. Naar luid van dat artikel wordt artikel 31 van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs, gewijzigd bij decreet van 21 december 1994, vervangen door de navolgende bepaling :

« Artikel 31. § 1. Een personeelslid kan binnen dezelfde scholengroep op zijn verzoek een nieuwe affectatie krijgen in een vacante betrekking van het ambt waarin het vast benoemd is, voor zover die betrekking, krachtens de reglementering ter zake, niet door reffectatie of wedertewerkstelling moet worden toegewezen aan een personeelslid dat wegens ontstentenis van betrekking ter beschikking werd gesteld. Dit verzoek is niet vereist wanneer de nieuwe affectatie geschiedt binnen een pedagogische entiteit die bestaat uit enerzijds één instelling met een eerste graad en anderzijds uit één instelling met een tweede en derde en eventueel vierde graad van het secundair onderwijs, die behoort tot dezelfde inrichtende macht en die in hetzelfde gebouwencomplex is gelegen. De criteria en modaliteiten van deze affectatie worden onderhandeld in het bevoegde onderhandelingscomité.

Een personeelslid kan, op zijn verzoek, worden gemuteerd in een vacant verklaarde betrekking, voorzover die betrekking, krachtens de reglementering ter zake, niet door reffectatie of wedertewerkstelling moet worden toegewezen aan een personeelslid dat wegens ontstentenis van betrekking ter beschikking werd gesteld.

De betrekking kan bij wijze van affectatie of mutatie worden toegewezen aan het personeelslid dat in die betrekking werd gereffecteerd.

§ 2. Voor de affectatie of mutatie van een godsdienstleerkracht is de instemming vereist van de bevoegde instantie van de betrokken godsdienst. »

B.1.2. Het bestreden artikel wordt slechts aangevochten in zoverre het nieuwe artikel 31 van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs een nieuwe affectatie slechts toestaat « op verzoek » van het betrokken personeelslid.

De rechtssituatie van de inrichtende macht in het gemeenschapsonderwijs wordt vergeleken met die van de inrichtende macht in het gesubsidieerd onderwijs, bepaald in artikel 45, § 2, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, zoals vervangen bij artikel 20 van het decreet van 21 december 1994 (*Belgisch Staatsblad*, 16 maart 1995) en aangevuld bij artikel 129 van het voornoemde decreet van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs XI. Die bepaling luidt :

« Art. 45. [...] »

§ 2. De nieuwe affectatie bestaat in het toewijzen van een personeelslid aan een instelling of centrum ingericht door dezelfde inrichtende macht in een betrekking van het ambt waarin het personeelslid vast benoemd is. In de instellingen en centra van het gesubsidieerd vrij onderwijs geschiedt de nieuwe affectatie niet dan met akkoord van het personeelslid. Dit akkoord is niet vereist wanneer de nieuwe affectatie geschiedt binnen een pedagogische entiteit die bestaat uit enerzijds één instelling met een eerste graad en anderzijds één instelling met een tweede, een derde en eventueel een vierde graad van het secundair onderwijs, die behoort tot dezelfde inrichtende macht en die in hetzelfde gebouwencomplex is gelegen. De criteria en modaliteiten van deze affectatie worden onderhandeld in het bevoegde onderhandelingscomité. »

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.2.1. De Vlaamse Regering betwist de ontvankelijkheid van het beroep tot vernietiging. De aangelegenheid van de benoeming, de affectatie en de nieuwe affectatie binnen dezelfde scholengroep zou volgens haar krachtens het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het gemeenschapsonderwijs (*Belgisch Staatsblad*, 30 september 1998) behoren tot de exclusieve bevoegdheid van de raden van bestuur van de scholengroepen. De Centrale Raad van de ARGO (Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs), die tot 31 december 2002 binnen beperkte grenzen en onder bepaalde voorwaarden de hem destijds bij het bijzonder decreet van 19 december 1988 toegewezen bevoegdheden kan uitoefenen, was volgens de Vlaamse Regering ter zake evenwel niet langer bevoegd.

B.2.2. Artikel 75, § 2, van voormeld bijzonder decreet van 14 juli 1998 bepaalt dat de Centrale Raad van de ARGO, bedoeld in artikel 5, § 1, 1°, van het bijzonder decreet van 19 december 1988 betreffende de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs, tot en met 31 december 2002 de in dat bijzonder decreet toegewezen bevoegdheden uitoefent, met uitsluiting van de bevoegdheden die vanaf de inwerkingtreding van het bijzonder decreet van 14 juli 1998 worden uitgeoefend door de bestuursorganen van de scholengroepen, de voorlopige bestuursorganen bedoeld in artikel 74 inbegrepen.

In artikel 23 van het bijzonder decreet van 14 juli 1998, worden in paragraaf 1 de bevoegdheden van de raad van bestuur van de scholengroepen opgesomd, inzonderheid inzake het algemeen beleid (1°) en het personeelsbeleid (3°). Verder wordt in paragraaf 3 bepaald dat de raden van bestuur van de scholengroepen bevoegd zijn voor alle aangelegenheden die bij dat bijzonder decreet niet uitdrukkelijk aan andere bestuursorganen zijn toegewezen.

Artikel 33, § 1, van hetzelfde bijzonder decreet heeft de Raad van het gemeenschapsonderwijs, inzake algemeen beleid, bevoegd gemaakt voor de interne kwaliteitszorg van het gemeenschapsonderwijs (2°) en het uitwerken van een algemeen strategisch plan voor het gemeenschapsonderwijs, met inbegrip van het formuleren van voorstellen aan de raden van bestuur van scholengroepen inzake onderwijsorganisatie en onderwijsaanbod in het kader van de vrijwaring van de grondwettelijk gewaarborgde keuzevrijheid (3°).

B.2.3. De beperkte bevoegdheid inzake het concrete personeelsbeleid, vastgesteld in artikel 35 van voornoemd bijzonder decreet, staat er niet aan in de weg dat de Centrale Raad van de ARGO, tot het aantreden van de Raad van het gemeenschapsonderwijs vanaf 1 januari 2003, zoals bepaald in artikel 73, in rechte treedt ter vrijwaring van de belangen die betrekking hebben op de interne kwaliteitszorg van het gemeenschapsonderwijs. Door het instellen van een beroep tot vernietiging de mogelijkheid te bieden aan de scholengroepen om op hun eigen initiatief hun personeel via een nieuwe affectatie optimaal in te zetten, is een aangelegenheid die de interne kwaliteitszorg van het gemeenschapsonderwijs kan bevorderen, waartoe de Raad van het gemeenschapsonderwijs op grond van artikel 33, § 1, 2°, van het bijzonder decreet betreffende het gemeenschapsonderwijs bevoegd is. Door te dezen in rechte te treden, ondersteunt de Raad van het gemeenschapsonderwijs bovendien de scholen en scholengroepen (artikel 33, § 1, 9°, van hetzelfde decreet; *Parl. St.*, Vlaams Parlement, 1998-1999, nr. 1095/4, p. 5).

De exceptie van niet-ontvankelijkheid van het beroep wordt verworpen.

Ten gronde

Ten aanzien van de schending van de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet

B.3. Het eerste middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat voor het verschil in behandeling inzake nieuwe affectaties binnen dezelfde scholengroep of inrichtende macht, tussen het gemeenschapsonderwijs, enerzijds, en het gesubsidieerd onderwijs, anderzijds, geen objectieve verantwoording zou bestaan. Het eerste onderdeel van het tweede middel is afgeleid uit de schending van artikel 24, § 4, van de Grondwet.

B.4.1. De bestreden bepaling voert inzake de nieuwe affectatie in een vacante betrekking binnen dezelfde scholengroep, een verschil in behandeling in tussen het gemeenschapsonderwijs en het gesubsidieerd onderwijs, tenminste voor zover het niet gaat om een nieuwe affectatie binnen een pedagogische entiteit die bestaat uit, enerzijds, één instelling met een eerste graad en, anderzijds, één instelling met een tweede, een derde en eventueel een vierde graad van het secundair onderwijs, die behoort tot dezelfde inrichtende macht en die in hetzelfde gebouwencomplex is gelegen. In het gemeenschapsonderwijs is een nieuwe affectatie slechts mogelijk op verzoek van het betrokken personeelslid - zonder enig initiatiefrecht van de inrichtende macht -, terwijl een nieuwe affectatie in het gesubsidieerd vrij onderwijs mogelijk is op initiatief van de inrichtende macht, evenwel met het akkoord van het betrokken personeelslid, en in het gesubsidieerd officieel onderwijs kan zij zelfs plaatshebben zonder de instemming van het betrokken personeelslid.

B.4.2. De bestreden bepaling werd als volgt verantwoord :

« Naar analogie van de regelgeving voor het gesubsidieerd onderwijs wordt, met de vorming van scholengroepen, het begrip affectatie ingevoerd in het gemeenschapsonderwijs. Bij een vaste benoeming wijst de raad van bestuur de instelling aan waar het vastbenoemd personeelslid zijn betrekking opneemt. Een nieuwe affectatie is een nieuwe toewijzing aan een andere instelling van dezelfde scholengroep, uiteraard in een vacante betrekking en binnen de draagwijdte van de vaste benoeming. Een mutatie is een benoeming en affectatie bij een instelling die niet tot de scholengroep behoort waarbij het personeelslid vast benoemd was. De raad van bestuur kent de nieuwe affectatie of mutatie toe. » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 1998-1999, nr. 1377/1, p. 6)

B.5. Hoewel de gelijke behandeling van onderwijsinstellingen en personeelsleden het uitgangspunt is, sluit artikel 24, § 4, van de Grondwet een verschillende behandeling niet uit op voorwaarde dat die gegrond is op « de eigen karakteristieken van iedere inrichtende macht ». Om ten aanzien van de regel van gelijkheid en niet-discriminatie een verschil in behandeling tussen de onderwijsinstellingen en tussen de personeelsleden van de onderwijsnetten te verantwoorden, is het evenwel niet voldoende te wijzen op het bestaan van objectieve verschillen tussen die instellingen en personeelsleden. Bovendien moet worden aangetoond dat, ten aanzien van de geregelde aangelegenheid, het aangevoerde onderscheid relevant is om een verschillende behandeling in redelijkheid te verantwoorden. Anderzijds kan het gelijkheidsbeginsel inzake onderwijs niet los worden gezien van de andere in artikel 24 van de Grondwet vervatte waarborgen, inzonderheid de vrijheid van onderwijs.

B.6.1. Het verschil in behandeling met betrekking tot de nieuwe affectatie in het gemeenschapsonderwijs en het gesubsidieerd vrij onderwijs berust op een objectief criterium. Aangezien de vrijheid van onderwijs de vrijheid van de inrichtende macht omvat om het personeel te kiezen dat wordt tewerkgesteld met het oog op de verwezenlijking van de eigen onderwijsdoelstellingen, kan de decreetgever de inrichtende machten van het gesubsidieerd vrij onderwijs machtigen het initiatief te nemen om tot een nieuwe affectatie van een personeelslid over te gaan.

Gelet op de territoriaal niet noodzakelijk beperkte omschrijving van een inrichtende macht in het gesubsidieerd vrij onderwijs, is voor de betrokken personeelsleden, door het vereisen van hun akkoord, een voldoende waarborg ingebouwd dat een voorgenomen nieuwe affectatie voor hen geen onoverkomelijke persoonlijke moeilijkheden teweegbrengt. Door de gelijkwaardigheid van de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de betrokken personeelsleden - het verzoek van het betrokken personeelslid in het gemeenschapsonderwijs en de instemming van het betrokken personeelslid in het gesubsidieerd vrij onderwijs - is de maatregel bovendien niet onevenredig met de door de decreetgever nagestreefde doelstelling, zoals omschreven in overweging B.4.2.

B.6.2. Het verschil tussen de nieuwe affectatie in het gemeenschapsonderwijs en het gesubsidieerd officieel onderwijs is diepgaander omdat een nieuwe affectatie in het gesubsidieerd officieel onderwijs kan geschieden op eenzijdig initiatief van de inrichtende macht, dus zonder de instemming van het betrokken personeelslid. Dat verschil berust evenwel ook op een objectief criterium, namelijk de eigen karakteristieken van elk van beide inrichtende machten. Het initiatiefrecht van het gesubsidieerd officieel onderwijs is immers gebaseerd op de provinciale en gemeentelijke autonomie, die op vaststaande wijze territoriaal begrensd is, wat niet noodzakelijk geldt voor de scholengroepen in het gemeenschapsonderwijs.

B.6.3. Wat betreft het gesubsidieerd gemeentelijk onderwijs is de maatregel bovendien zeker evenredig met de door de decreetgever nagestreefde doelstelling. Indien een nieuwe affectatie binnen de onderwijsinstellingen van dezelfde inrichtende macht al mogelijk zou zijn, dan heeft zij voor het betrokken personeelslid, door het beperkte grondgebied van de gemeente, immers nauwelijks ingrijpende gevolgen op het persoonlijke vlak, zodat het collectieve belang dat de inrichtende macht nastreeft, kan primeren op het individuele belang van het personeelslid.

B.6.4. Wat betreft het gesubsidieerd provinciaal onderwijs is het juist dat een nieuwe affectatie kan geschieden naar een onderwijsinstelling van de inrichtende macht die - weliswaar binnen de provinciegrenzen - mogelijk verder verwijderd is van de onderwijsinstelling waaraan het betrokken personeelslid is verbonden dan bij een nieuwe affectatie binnen de scholengroep in het gemeenschapsonderwijs. Uit de in overweging B.6.2 vermelde karakteristiek van het gesubsidieerd provinciaal onderwijs vloeien grotere beperkingen - onder meer inzake het aanbod van het onderwijs en de beschikbaarheid van personeel - voort dan in het gemeenschapsonderwijs, zodat het niet onredelijk is die te compenseren met een ruimere mogelijkheid inzake de nieuwe affectatie van personeelsleden.

B.6.5. De middelen afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet zijn niet gegrond.

Ten aanzien van de schending van artikel 24, § 5, van de Grondwet

B.7.1. In het tweede onderdeel van het tweede middel voert de verzoekende partij de schending van artikel 24, § 5, van de Grondwet aan.

Artikel 24, § 5, van de Grondwet bepaalt :

« De inrichting, erkenning of subsidiëring van het onderwijs door de gemeenschap wordt geregeld door de wet of het decreet. »

B.7.2. De verzoekende partij geeft niet aan - en het Hof ziet niet in - op welke wijze de bestreden bepaling afbreuk zou doen aan de bij artikel 24, § 5, van de Grondwet aan de wet en het decreet voorbehouden bevoegdheid inzake de inrichting, erkenning of subsidiëring van het onderwijs.

Het middel afgeleid uit de schending van artikel 24, § 5, van de Grondwet kan niet worden aangenomen.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 13 juli 2001.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

H. Boel.

COUR D'ARBITRAGE

F. 2001 — 2115

[C – 2001/21391]

Arrêt n° 104/2001 du 13 juillet 2001

Numéro du rôle : 1897

En cause : le recours en annulation partielle de l'article 25 du décret de la Communauté flamande du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement XI, introduit par l'Enseignement communautaire.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents H. Boel et M. Melchior, et des juges L. François, P. Martens, R. Henneuse, L. Lavrysen et A. Alen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président H. Boel,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 février 2000 et parvenue au greffe le 1^{er} mars 2000, l'Enseignement communautaire, dont le siège est établi à 1000 Bruxelles, boulevard E. Jacqmain 20, a introduit un recours en annulation partielle de l'article 25 du décret de la Communauté flamande du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement XI, (publié au *Moniteur belge* du 31 août 1999).

II. *La procédure*

Par ordonnance du 1^{er} mars 2000, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé qu'il n'y avait pas lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Le recours a été notifié conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 3 avril 2000.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 19 avril 2000.

Par ordonnance du 18 mai 2000, le président en exercice a prorogé de quinze jours le délai pour l'introduction d'un mémoire, suite à la demande du Gouvernement flamand du 18 mai 2000.

Cette ordonnance a été notifiée au Gouvernement flamand par lettre recommandée à la poste le 18 mai 2000.

Le Gouvernement flamand, place des Martyrs 19, 1000 Bruxelles, a introduit un mémoire par lettre recommandée à la poste le 5 juin 2000.

Ce mémoire a été notifié conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettre recommandée à la poste le 14 juin 2000.

Par ordonnance du 13 juillet 2000, le président en exercice a prorogé jusqu'au 15 septembre 2000 le délai pour l'introduction d'un mémoire en réponse, à la suite de la demande de la partie requérante du 13 juillet 2000.

Cette ordonnance a été notifiée à la partie requérante par lettre recommandée à la poste le 14 juillet 2000.

La partie requérante a introduit un mémoire en réponse par lettre recommandée à la poste le 15 septembre 2000.

Par ordonnances des 29 juin 2000 et 30 janvier 2001, la Cour a prorogé respectivement jusqu'aux 28 février 2001 et 29 août 2001 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnances des 6 février 2001 et 20 mars 2001, la Cour a complété le siège respectivement par le juge L. Lavrysen et le juge A. Alen.

Par ordonnance du 24 avril 2001, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 16 mai 2001.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats, par lettres recommandées à la poste le 25 avril 2001.

A l'audience publique du 16 mai 2001 :

- ont comparu :

. Me R. Rombaut, avocat au barreau d'Anvers, pour la partie requérante;

. Me P. Devers, avocat au barreau de Gand, pour le Gouvernement flamand;

- les juges-rapporteurs A. Alen et P. Martens ont fait rapport;

- les avocats précités ont été entendus;

- l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

III. *En droit*

- A -

Quant à la recevabilité

A.1.1. La partie requérante estime que les groupes d'écoles de l'enseignement communautaire - 29 au total - sont affectés défavorablement par la disposition entreprise en ce que, à l'inverse des pouvoirs organisateurs de l'enseignement subventionné, ceux-ci n'ont pas la possibilité de gérer leur personnel de façon efficace au sein d'un même pouvoir organisateur. En vertu de la nouvelle disposition, un membre du personnel de l'enseignement communautaire ne peut, de fait, recevoir une nouvelle affectation au sein d'un même groupe d'écoles qu'à sa demande, alors que cette condition ne doit pas être remplie en vue d'une nouvelle affectation dans l'enseignement subventionné.

A.1.2. Le Gouvernement flamand conteste la recevabilité du recours en annulation et renvoie à cet égard aux modifications que le décret spécial de la Communauté flamande du 14 juillet 1998 a apportées à l'organisation de l'enseignement communautaire. Le décret précité a institué deux pouvoirs organisateurs, à savoir les groupes d'écoles et le Conseil de l'enseignement communautaire, chacun ayant des compétences spécifiques attribuées par le décret spécial ou en vertu de celui-ci.

Le Conseil central de l'ARGO (Conseil autonome de l'enseignement communautaire), qui peut, dans certaines limites et à certaines conditions, exercer les compétences qui lui sont attribuées par le décret spécial du 19 décembre 1988 jusqu'au 31 décembre 2002, n'était plus compétent pour introduire le recours. En effet, en vertu du décret spécial du 14 juillet 1998, la matière des nominations, des affectations et des nouvelles affectations au sein d'un même groupe d'écoles relève de la compétence exclusive des conseils d'administration des groupes d'écoles. Par conséquent, après le 1^{er} janvier 2000, la requête déposée au nom de « l'Enseignement communautaire » devait émaner d'un ou de plusieurs présidents des conseils locaux ou des personnes désignées par eux.

A.1.3. A l'appui de sa thèse concernant la recevabilité de son recours, la partie requérante renvoie aux articles 75 et 77 du décret spécial du 14 juillet 1998, qui énumèrent les compétences du Conseil central de l'ARGO que celui-ci peut encore exercer. En effet, la problématique de l'affectation de membres du personnel est une matière qui dépasse la simple compétence d'un groupe d'écoles - il ne s'agit pas de l'affectation d'un membre du personnel déterminé, mais du système en tant que tel. En vertu de la compétence qui lui est attribuée par l'article 33 du décret spécial du 14 juillet 1998 en vue d'élaborer un plan stratégique global pour l'enseignement communautaire et pour veiller à la qualité interne de cet enseignement, le Conseil central de l'enseignement communautaire a la capacité d'agir jusqu'au 31 décembre 2002.

Quant au fond

Premier moyen, pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution

Requête

A.2. Le premier moyen de la partie requérante est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

La différence de traitement entre l'enseignement communautaire, qui ne peut procéder à une nouvelle affectation qu'à la demande du membre du personnel concerné, et l'enseignement subventionné, dans lequel une nouvelle affectation au sein d'un pouvoir organisateur peut avoir lieu sur décision unilatérale du pouvoir organisateur, n'est pas justifiée de façon objective; cette justification n'est en tout cas pas donnée dans les travaux préparatoires. Cette différence est d'autant plus étonnante que le décret spécial du 14 juillet 1998 a instauré les groupes d'écoles dans l'enseignement communautaire et a donc entendu uniformiser les structures des divers réseaux sans offrir aux groupes d'écoles, en vue d'optimiser les affectations des membres du personnel, la possibilité de donner une nouvelle affectation à un membre du personnel au sein du même groupe d'écoles, même sur la base d'une décision unilatérale. Certes, auparavant, dans l'enseignement communautaire, une mutation n'était possible qu'à la demande du membre du personnel concerné. Cette mesure était cependant justifiée, du fait que l'enseignement communautaire était considéré comme un pouvoir organisateur unique et qu'il fallait éviter qu'un membre du personnel d'une école soit muté dans une école de l'autre extrémité du pays. Actuellement, les nouvelles affectations ont lieu à l'intérieur de l'entité nettement plus restreinte d'un groupe d'écoles, en sorte qu'une nouvelle affectation sur demande exclusive du membre du personnel concerné n'est plus justifiée.

Mémoire du Gouvernement flamand

A.3.1. Le Gouvernement flamand restreint avant tout les catégories à comparer. Il souligne qu'en vertu de l'article 45, § 2, du décret du 27 mars 1991, tel qu'il a été modifié par l'article 129 du décret du 18 mai 1999, le régime relatif aux nouvelles affectations du personnel de l'enseignement libre subventionné est identique - ou à tout le moins analogue - au régime applicable dans l'enseignement communautaire : la nouvelle affectation d'un membre du personnel dans l'enseignement communautaire peut se faire à la demande de ce membre du personnel, tandis que la nouvelle affectation dans l'enseignement libre subventionné ne peut se faire que moyennant l'accord du membre du personnel. En revanche, ces deux régimes diffèrent de celui qui est applicable au personnel de l'enseignement officiel subventionné : une nouvelle affectation au sein du même pouvoir organisateur et dans un emploi auquel le membre du personnel concerné est nommé définitivement peut se faire sans qu'il y ait eu une demande ou sans le consentement du membre du personnel, ce qui ne signifie pas d'office que cette nouvelle affectation soit arbitraire.

A.3.2. La différence de traitement instaurée par les deux régimes est fondée sur un critère objectif et est pertinente. L'enseignement officiel subventionné, dont les pouvoirs organisateurs sont des services décentralisés sur le plan territorial, est territorialement lié pour ce qui est de ses implantations, à savoir dans les limites de ces services qui sont fixées par la loi. En revanche, les pouvoirs organisateurs de l'enseignement libre subventionné bénéficient de l'entière liberté d'établissement, en vertu notamment de l'article 24, § 1^{er}, de la Constitution. Les pouvoirs organisateurs de l'enseignement communautaire bénéficient également d'une liberté - certes relative - pour créer et composer les groupes d'écoles, parce qu'ils peuvent raisonnablement définir eux-mêmes ce qu'est une « entité géographiquement cohérente ».

Il n'est par conséquent pas déraisonnable que le législateur décréte ait maintenu ou affiné une forme de protection du membre du personnel enseignant nommé à titre définitif, étant donné que celui-ci - dans l'enseignement communautaire aussi - pourrait, le cas échéant sans défense adéquate, recevoir, par les conseils d'administration des groupes d'écoles, une nouvelle affectation dans un établissement d'enseignement du même groupe d'écoles mais fort éloigné sur le plan géographique de l'établissement d'enseignement de l'affectation originaires. L'incidence négative substantielle sur l'exercice de sa fonction n'aurait pas été de nature à promouvoir la qualité de l'enseignement. Le fait que les termes « qui en fait la demande » ont été insérés à la suite de négociations sectorielles prouve que le Gouvernement flamand a voulu maintenir la protection juridique existante en garantissant une stabilité relative du lieu d'occupation aux fins d'éviter l'insécurité sociale et de préserver la continuité de l'enseignement dispensé dans l'enseignement communautaire.

A.3.3. Enfin, le Gouvernement flamand soutient que la disposition entreprise offre suffisamment de latitude aux nouveaux pouvoirs organisateurs - les groupes d'écoles dans l'enseignement communautaire - du fait du caractère nuancé et limité de la mesure entreprise. En effet, cette mesure est avant tout exclusivement applicable au personnel enseignant nommé à titre définitif et ne l'est pas au personnel temporaire, ni au personnel auxiliaire d'éducation nommé à titre définitif, au personnel administratif ou au personnel d'encadrement, exception faite pour l'enseignement secondaire professionnel. En outre, le législateur décréte a prévu une exception substantielle pour le personnel enseignant nommé à titre définitif de l'enseignement secondaire, permettant ainsi une nouvelle affectation d'office d'un établissement à un autre dans certaines circonstances (principalement lorsque les établissements sont situés dans le même complexe).

A.3.4. Pour toutes les raisons qui viennent d'être évoquées, la mesure attaquée s'inscrit dans la sphère de compétences plutôt étendue dont dispose le législateur décréte en vertu de l'article 24, § 2, de la Constitution.

Mémoire en réponse de la partie requérante

A.4.1. La partie requérante souligne qu'en ce qui concerne la problématique des nouvelles affectations, il existe bel et bien encore une différence entre l'enseignement communautaire et l'enseignement libre subventionné : bien que, dans aucun des deux réseaux, le pouvoir organisateur ne puisse décider seul d'une nouvelle affectation, seul le pouvoir

organisateur de l'enseignement libre subventionné peut prendre lui-même l'initiative pour le faire. Dans l'enseignement officiel subventionné, la restriction qui existe en matière de nouvelles affectations, à laquelle le Gouvernement flamand fait allusion – entendant par là le respect des principes généraux de bonne administration –, est moins stricte par rapport à l'enseignement communautaire, pour lequel la restriction est prévue par un décret.

A.4.2.1. Il est d'office attiré l'attention sur les restrictions en matière de nouvelles affectations dans l'enseignement communautaire qui découlent de la disposition entreprise. L'impossibilité de donner une nouvelle affectation aux membres du personnel nommés à titre définitif au moyen de transferts au sein du groupe d'écoles et le fait de pourvoir aux emplois vacants en engageant du personnel temporaire ou en faisant appel à des membres du personnel réaffectés ou remis au travail affectent gravement la continuité du service dans l'enseignement communautaire, en particulier dans l'enseignement professionnel. L'enseignement communautaire doit pouvoir disposer d'une marge de manœuvre aux fins de mettre en balance les intérêts du membre du personnel, qui sont actuellement protégés *a priori*, et les intérêts du service public que constitue l'enseignement communautaire.

A.4.2.2. La distinction entre l'enseignement communautaire et l'enseignement libre subventionné, qui, pour la partie requérante, continue effectivement d'exister, n'est pas pertinente, du fait que les pouvoirs organisateurs disposent, dans l'enseignement libre subventionné, d'une entière liberté d'établissement et que la nouvelle affectation peut néanmoins se faire à l'initiative du pouvoir organisateur, moyennant le consentement du membre du personnel concerné. Par ailleurs, la possibilité que les groupes d'écoles dans l'enseignement communautaire élargissent la définition territoriale des « entités géographiquement cohérentes » – ce que semble craindre le Gouvernement flamand, raison pour laquelle il y a lieu de prévoir des garanties pour le personnel – est limitée dans la mesure où le Conseil de l'enseignement communautaire ne peut le faire qu'à la demande des conseils d'administration des groupes d'écoles eux-mêmes.

A.4.2.3. S'agissant de la comparaison avec l'enseignement officiel subventionné, la partie requérante soutient que les nouvelles affectations au sein d'écoles réparties sur toute la province, dans l'enseignement provincial, sont effectivement possibles sans le consentement du membre du personnel nommé à titre définitif, alors qu'au sein des quatre groupes d'écoles de l'enseignement communautaire de la même province, une nouvelle affectation au sein du groupe d'écoles n'est possible qu'à la demande du membre du personnel.

A.4.3. La partie requérante réfute la thèse selon laquelle la disposition entreprise aurait une portée plutôt limitée. Dans la mesure où elle n'est pas applicable au personnel temporaire, il est observé que le recours à du personnel temporaire n'est pas de nature à résoudre les besoins spécifiques de certains établissements en manque de personnel nommé compétent et expérimenté.

En vertu de l'article 38 du décret relatif à l'enseignement XI, le personnel auxiliaire d'éducation nommé à titre définitif, le personnel administratif et le personnel d'encadrement ne peuvent aussi recevoir une nouvelle affectation que s'ils en font la demande. Mais il est vrai que ces membres du personnel, dans l'établissement de leur affectation, peuvent se voir assigner des missions pour d'autres établissements du groupe d'écoles, ce qui ne résout pas davantage le besoin de certains établissements à la recherche de personnel nommé compétent en vue de pourvoir à des vacances d'emplois.

L'exception à l'impossibilité de conférer une nouvelle affectation, sauf à la demande du membre du personnel concerné, qui est inscrite dans la deuxième phrase de la disposition entreprise, n'est pas davantage en mesure de remédier à la nécessité de donner à un membre du personnel nommé à titre définitif une nouvelle affectation dans un autre établissement géographiquement éloigné, étant donné que l'exception ne vaut que pour les établissements situés à proximité (quasi) immédiate.

A.4.4. Renvoyant à la liberté politique fondée sur l'article 24, § 2, de la Constitution, invoquée par le Gouvernement flamand, la partie requérante soutient que cette liberté ne doit pas entraîner des discriminations.

Deuxième moyen, pris de la violation de l'article 24, §§ 4 et 5, de la Constitution

A.5.1. Le second moyen est pris de la violation de l'article 24, §§ 4 et 5, de la Constitution. Dans la mesure où le décret qui contient la disposition entreprise visait explicitement à adapter le statut des membres du personnel de l'enseignement communautaire par analogie avec le statut applicable dans l'enseignement subventionné, l'égalité en matière d'enseignement est violée, dès lors que la distinction en matière de nouvelles affectations n'est pas justifiée.

A.5.2. Le Gouvernement flamand estime que la seconde branche du deuxième moyen, prise de la violation de l'article 24, § 5, de la Constitution, est irrecevable puisqu'il n'est pas indiqué en quoi consisterait la violation de cette disposition.

La première branche du second moyen, qui est inférée de la violation de l'article 24, § 4, de la Constitution, n'ajoute rien au premier moyen.

– B –

Quant à l'objet du recours en annulation

B.1.1. Le recours en annulation est dirigé contre l'article 25 du décret de la Communauté flamande du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement XI. Aux termes de cet article, l'article 31 du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire, modifié par le décret du 21 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 31, § 1^{er}. Au sein d'un même groupe d'écoles, un membre du personnel qui en fait la demande peut obtenir une nouvelle affectation à un emploi vacant de la fonction dans laquelle il est nommé à titre définitif, pour autant que cet emploi ne doive être conféré par réaffectation ou remise au travail, conformément aux dispositions en vigueur en la matière, à un membre du personnel mis en disponibilité par défaut d'emploi. Cette demande n'est pas requise lorsque la nouvelle affectation a lieu au sein d'une entité pédagogique composée d'une part d'un établissement ayant un premier degré et d'autre part d'un établissement ayant un deuxième et un troisième et éventuellement un quatrième degré de l'enseignement secondaire, qui relèvent d'un même pouvoir organisateur et se situent dans le même immeuble. Les critères et les modalités de cette affectation sont négociés au sein du comité de négociation compétent.

Un membre qui en fait la demande peut être muté à un emploi déclaré vacant, pour autant que cet emploi ne doive être conféré par réaffectation ou remise au travail, conformément aux dispositions en vigueur en la matière, à un membre du personnel mis en disponibilité par défaut d'emploi.

L'emploi peut être conféré, par affectation ou par mutation, au membre du personnel ayant été réaffecté à cet emploi.

§ 2. La réaffectation [lire : l'affectation] ou mutation d'un maître ou professeur de religion ne peut se faire qu'avec l'accord de l'instance compétente du culte concerné. »

B.1.2. L'article entrepris n'est attaqué que dans la mesure où le nouvel article 31 du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire n'autorise une nouvelle affectation qu'à l'égard du membre du personnel « qui en fait la demande ».

La situation juridique du pouvoir organisateur dans l'enseignement communautaire est comparée à celle du pouvoir organisateur dans l'enseignement subventionné, réglée à l'article 45, § 2, du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés, tel qu'il a été remplacé par l'article 20 du décret du 21 décembre 1994 (*Moniteur belge*, 16 mars 1995) et complété par l'article 129 du décret précité du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement XI. Cette disposition énonce :

« Art. 45. [...] »

§ 2. La réaffectation [lire : nouvelle affectation] est l'attribution d'un membre du personnel à un établissement ou centre organisé par le même pouvoir organisateur dans un emploi de la fonction à laquelle le membre du personnel est nommé à titre définitif. Dans les établissements et centres de l'enseignement libre subventionné, la réaffectation [lire : nouvelle affectation] n'a lieu qu'avec le consentement du membre du personnel. Cet accord n'est pas exigé si la nouvelle affectation s'opère dans une entité pédagogique comportant d'une part un établissement organisant le premier degré et d'autre part un établissement organisant un deuxième, un troisième et éventuellement un quatrième degré de l'enseignement secondaire, laquelle relève du même pouvoir organisateur et situé dans le même complexe. Les critères et les modalités de cette affectation sont négociés au sein du comité de négociation compétent. »

Quant à la recevabilité

B.2.1. Le Gouvernement flamand conteste la recevabilité du recours en annulation. La matière des nominations, des affectations et des nouvelles affectations au sein du même groupe d'écoles relèverait selon lui, en vertu du décret spécial du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement communautaire (*Moniteur belge*, 30 septembre 1998), de la compétence exclusive des conseils d'administration des groupes d'écoles. Le Conseil central de l'ARGO (Conseil autonome de l'enseignement communautaire), qui peut exercer jusqu'au 31 décembre 2002, dans certaines limites et sous certaines conditions, les compétences qui lui ont été attribuées à l'époque par le décret spécial du 19 décembre 1988, n'était toutefois plus compétent en la matière, selon le Gouvernement flamand.

B.2.2. L'article 75, § 2, du décret spécial précité du 14 juillet 1998 dispose que le Conseil central de l'ARGO, visé à l'article 5, § 1^{er}, 1^o, du décret spécial du 19 décembre 1988 relatif au Conseil autonome de l'enseignement communautaire, exerce jusqu'au 31 décembre 2002 inclus les compétences attribuées par ledit décret spécial, à l'exception des compétences qui sont exercées à compter de l'entrée en vigueur du décret spécial du 14 juillet 1998 par les organes de direction des groupes d'écoles, y compris les organes de direction provisoires visés à l'article 74.

L'article 23 du décret spécial du 14 juillet 1998 énumère au paragraphe 1^{er} les compétences du conseil d'administration des groupes d'écoles, concernant en particulier la politique générale (1^o) et la gestion du personnel (3^o). Le paragraphe 3 prévoit que les conseils d'administration des groupes d'écoles sont compétents pour toutes les questions que ledit décret spécial n'attribue pas explicitement à d'autres organes de direction.

L'article 33, § 1^{er}, du même décret spécial a donné compétence au Conseil de l'enseignement communautaire, en matière de politique générale, pour le contrôle qualitatif interne de l'enseignement communautaire (2^o) et l'élaboration d'un plan stratégique général pour l'enseignement communautaire, y compris la formulation de propositions aux conseils d'administration de groupes d'écoles quant à l'organisation de l'enseignement et l'offre d'étude dans le cadre de la sauvegarde du libre choix garanti par la Constitution (3^o).

B.2.3. La compétence limitée en matière de gestion concrète du personnel, fixée à l'article 35 du décret spécial précité, n'empêche pas le Conseil central de l'ARGO, jusqu'à ce que le Conseil de l'enseignement communautaire entre en fonction, à partir du 1^{er} janvier 2003 comme le prévoit l'article 73, d'ester en justice en vue de sauvegarder les intérêts relatifs à la qualité interne de l'enseignement communautaire. Le fait d'offrir aux groupes d'écoles, par l'introduction d'un recours en annulation, la possibilité d'optimiser la gestion de leur personnel via le système des nouvelles affectations des membres du personnel à l'initiative des groupes d'écoles, est une matière qui peut promouvoir la qualité interne de l'enseignement communautaire, pour laquelle le Conseil de l'enseignement communautaire est compétent en vertu de l'article 33, § 1^{er}, 2^o, du décret spécial relatif à l'enseignement communautaire. En outre, en étant en justice dans cette affaire, le Conseil de l'enseignement communautaire encadre les écoles et les groupes d'écoles (article 33, § 1^{er}, 9^o, du même décret; *Doc.*, Parlement flamand, 1998-1999, n° 1095/4, p. 5).

L'exception d'irrecevabilité du recours est rejetée.

Quant au fond

En ce qui concerne la violation des articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution

B.3. Le premier moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il n'existerait aucune justification objective à la différence de traitement en matière de nouvelles affectations au sein du même groupe d'écoles ou pouvoir organisateur entre, d'une part, l'enseignement communautaire et, d'autre part, l'enseignement subventionné. Le second moyen, dans sa première branche, est pris de la violation de l'article 24, § 4, de la Constitution.

B.4.1. En ce qui concerne la nouvelle affectation dans un emploi vacant au sein du même groupe d'écoles, la disposition entreprise établit une différence de traitement entre l'enseignement communautaire et l'enseignement subventionné, à tout le moins dans la mesure où il ne s'agit pas d'une nouvelle affectation au sein d'une entité pédagogique composée, d'une part, d'un établissement ayant un premier degré et, d'autre part, d'un établissement ayant un deuxième et un troisième et éventuellement un quatrième degré de l'enseignement secondaire, qui relèvent d'un même pouvoir organisateur et se situent dans le même ensemble de bâtiments. Dans l'enseignement communautaire, une nouvelle affectation n'est possible que si elle est demandée par le membre du personnel concerné – sans que le pouvoir organisateur dispose d'un droit d'initiative quelconque –, alors que, dans l'enseignement libre subventionné, une nouvelle affectation peut se faire à l'initiative du pouvoir organisateur, moyennant toutefois l'accord du membre du personnel concerné, et que, dans l'enseignement officiel subventionné, elle peut même avoir lieu sans l'accord du membre du personnel concerné.

B.4.2. La disposition entreprise a été justifiée comme suit :

« Par analogie avec la réglementation applicable à l'enseignement subventionné, par suite de la formation de groupes d'écoles, la notion d'affectation est introduite dans l'enseignement communautaire. Dans l'hypothèse d'une nomination définitive, le conseil d'administration désigne l'établissement où le membre du personnel nommé à titre définitif exerce son emploi. Une nouvelle affectation est une affectation à un autre établissement du même groupe d'écoles, évidemment dans un emploi vacant et dans les limites de la nomination définitive. Une mutation est une nomination et affectation auprès d'un établissement qui ne relève pas du groupe d'écoles dans lequel le membre du personnel était nommé à titre définitif. Le conseil d'administration accorde la nouvelle affectation ou la mutation. » (*Doc.*, Parlement flamand, 1998-1999, n° 1377/1, p. 6)

B.5. Bien que l'égalité de traitement des établissements d'enseignement et des membres du personnel constitue le principe, l'article 24, § 4, de la Constitution n'exclut pas un traitement différencié, à la condition que celui-ci soit fondé « sur les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur ». Pour justifier, au regard du principe d'égalité et de non-discrimination, une différence de traitement entre les établissements d'enseignement et les membres du personnel des réseaux d'enseignement, il ne suffit cependant pas d'indiquer l'existence de différences objectives entre ces établissements et ces membres du personnel. Il doit encore être démontré qu'à l'égard de la matière réglée, la distinction alléguée est pertinente pour justifier raisonnablement une différence de traitement. Par ailleurs, le principe d'égalité en matière d'enseignement ne saurait être dissocié des autres garanties établies par l'article 24 de la Constitution, en particulier la liberté d'enseignement.

B.6.1. La différence de traitement relativement aux nouvelles affectations dans l'enseignement communautaire et dans l'enseignement libre subventionné repose sur un critère objectif. Etant donné que la liberté d'enseignement inclut la liberté du pouvoir organisateur de choisir le personnel qui est engagé en vue de réaliser les objectifs pédagogiques propres, le législateur décréte peut habiliter les pouvoirs organisateurs de l'enseignement libre subventionné à prendre l'initiative de donner une nouvelle affectation à un membre du personnel.

Etant donné que, dans l'enseignement libre subventionné, la définition d'un pouvoir organisateur n'est pas nécessairement limitée du point de vue territorial, les membres du personnel concernés, du fait que leur accord est requis, bénéficient d'une garantie suffisante qu'une nouvelle affectation envisagée n'entraîne, pour eux, des difficultés personnelles insurmontables. Eu égard à l'équivalence des mesures de protection dans le chef des membres du personnel concernés – la demande du membre du personnel concerné dans l'enseignement communautaire et l'accord du membre du personnel concerné dans l'enseignement libre subventionné –, la mesure n'est en outre pas disproportionnée à l'objectif poursuivi par le législateur décréte, tel qu'il est défini en B.4.2.

B.6.2. La différence qui existe entre la nouvelle affectation dans l'enseignement communautaire et la nouvelle affectation dans l'enseignement officiel subventionné est plus fondamentale, une nouvelle affectation dans l'enseignement officiel subventionné pouvant se faire à l'initiative unilatérale du pouvoir organisateur, donc sans l'accord du membre du personnel concerné. Cette différence repose toutefois elle aussi sur un critère objectif, à savoir les caractéristiques propres à chacun des deux pouvoirs organisateurs. Le droit d'initiative dans l'enseignement officiel subventionné est, en effet, fondé sur l'autonomie provinciale et communale, dont les limites territoriales sont établies, ce qui n'est pas nécessairement le cas des groupes d'écoles dans l'enseignement communautaire.

B.6.3. Pour ce qui est de l'enseignement communal subventionné, la mesure est en outre certainement proportionnée à l'objectif poursuivi par le législateur décréte. Si une nouvelle affectation au sein des établissements d'enseignement du même pouvoir organisateur était possible, elle n'aurait en effet, pour le membre du personnel concerné, du fait des limites territoriales d'une commune, pas de véritables conséquences sur le plan personnel, en sorte que l'intérêt collectif que poursuit le pouvoir organisateur peut primer l'intérêt individuel du membre du personnel.

B.6.4. En ce qui concerne l'enseignement provincial subventionné, il est exact qu'une nouvelle affectation peut se faire dans un établissement d'enseignement du pouvoir organisateur qui – certes à l'intérieur des limites provinciales – peut être plus éloigné de l'établissement d'enseignement auquel est attaché le membre du personnel concerné par rapport à une nouvelle affectation au sein du groupe d'écoles dans l'enseignement communautaire. La caractéristique – mentionnée en B.6.2 – de l'enseignement provincial subventionné implique davantage de restrictions – notamment pour ce qui est de l'offre de l'enseignement et de la disponibilité du personnel – que dans l'enseignement communautaire, si bien qu'il n'est pas déraisonnable de compenser celles-ci par une possibilité plus étendue en matière de nouvelle affectation du personnel.

B.6.5. Les moyens pris de la violation des articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution ne sont pas fondés.

Quant à la violation de l'article 24, § 5, de la Constitution

B.7.1. Dans la seconde branche du deuxième moyen, la partie requérante invoque la violation de l'article 24, § 5, de la Constitution.

L'article 24, § 5, de la Constitution énonce :

« L'organisation, la reconnaissance ou le subventionnement de l'enseignement par la communauté sont réglés par la loi ou le décret. »

B.7.2. La partie requérante n'indique pas – et la Cour n'aperçoit pas – en quoi la disposition entreprise porterait atteinte à la compétence réservée à la loi et au décret par l'article 24, § 5, de la Constitution, en matière d'organisation, de reconnaissance ou de subventionnement de l'enseignement.

Le moyen pris de la violation de l'article 24, § 5, de la Constitution ne peut être accueilli.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 13 juillet 2001.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

H. Boel.

SCHIEDSHOF

D. 2001 — 2115

[C – 2001/21391]

Urteil Nr. 104/2001 vom 13. Juli 2001

Geschäftsverzeichnisnummer 1897

In Sachen: Klage auf teilweise Nichtigerklärung von Artikel 25 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 18. Mai 1999 bezüglich des Unterrichts XI, erhoben vom Gemeinschaftsunterricht.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden H. Boel und M. Melchior, und den Richtern L. François, P. Martens, R. Henneuse, L. Lavrysen und A. Alen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden H. Boel,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 29. Februar 2000 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 1. März 2000 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob der Gemeinschaftsunterricht, mit Sitz in 1000 Brüssel, E. Jacquemainlaan 20, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 25 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 18. Mai 1999 bezüglich des Unterrichts XI (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. August 1999).

II. *Verfahren*

Durch Anordnung vom 1. März 2000 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76 des organisierenden Gesetzes mit am 3. April 2000 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. April 2000.

Durch Anordnung vom 18. Mai 2000 hat der amtierende Vorsitzende auf Antrag der Flämischen Regierung vom 18. Mai 2000 die für die Einreichung eines Schriftsatzes vorgesehene Frist um fünfzehn Tage verlängert.

Diese Anordnung wurde der Flämischen Regierung mit am 18. Mai 1999 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Die Flämische Regierung, Martelaarsplein 19, 1000 Brüssel, hat mit am 5. Juni 2000 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Schriftsatz eingereicht.

Dieser Schriftsatz wurde gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 14. Juni 2000 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Durch Anordnung vom 13. Juli 2000 hat der amtierende Vorsitzende auf Antrag der klagenden Partei vom 13. Juli 2000 die für die Einreichung eines Erwiderungsschriftsatzes vorgesehene Frist bis zum 15. September 2000 verlängert.

Diese Anordnung wurde der klagenden Partei mit am 14. Juli 2000 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Die klagende Partei hat mit am 15. September 2000 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Erwiderungsschriftsatz eingereicht.

Durch Anordnungen vom 29. Juni 2000 und vom 30. Januar 2001 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 28. Februar 2001 bzw. 29. August 2001 verlängert.

Durch Anordnungen vom 6. Februar 2001 bzw. vom 20. März 2001 hat der Hof die Besetzung um die Richter L. Lavrysen und A. Alen ergänzt.

Durch Anordnung vom 24. April 2001 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 16. Mai 2001 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 25. April 2001 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 16. Mai 2001

- erschienen

. RÄ in R. Rombaut, in Antwerpen zugelassen, für die klagende Partei,

. RA P. Devers, in Gent zugelassen, für die Flämische Regierung,

- haben die referierenden Richter A. Alen und P. Martens Bericht erstattet,

- wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,

- wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. *In rechtlicher Beziehung*

- A -

In bezug auf die Zulässigkeit

A.1.1. Die klagende Partei ist der Auffassung, daß die Schulgruppen innerhalb des Gemeinschaftsunterrichts - 29 insgesamt - von der angefochtenen Bestimmung in ungünstigem Sinne betroffen seien, da sie im Unterschied zu den Schulträgern des subventionierten Unterrichts nicht die Möglichkeit hätten, ihr Personal innerhalb desselben Schulträgers effizient einzusetzen. Durch die neue Bestimmung könne ein Personalmitglied im Gemeinschaftsunterricht nämlich auf eigenen Antrag hin innerhalb derselben Schulgruppe einen neuen Dienstposten zugeteilt bekommen, während diese Bedingung für die Zuteilung eines neuen Dienstpostens im subventionierten Unterricht nicht bestehe.

A.1.2. Die Flämische Regierung ficht die Zulässigkeit der Nichtigkeitsklage an und verweist diesbezüglich auf die Änderungen, die das Sonderdekret der Flämischen Gemeinschaft vom 14. Juli 1998 an der Organisation des Gemeinschaftsunterrichts vorgenommen habe. Das obengenannte Dekret habe zwei Schulträger geschaffen, nämlich die Schulgruppen und den Rat des Gemeinschaftsunterrichts mit jeweils besonderen Befugnissen, die durch das Sonderdekret oder aufgrund desselben gewährt würden.

Der Zentralrat des ARGO (Autonomer Rat des Gemeinschaftsunterrichts), der bis zum 31. Dezember 2002 innerhalb bestimmter Grenzen und unter gewissen Bedingungen die ihm durch das Sonderdekret vom 19. Dezember 1988 gewährten Befugnisse ausüben könne, sei nicht mehr befugt gewesen, die Klage einzureichen. Der Sachbereich

Ernennung, der Zuteilung von Dienstposten und der Zuteilung neuer Dienstposten innerhalb derselben Schulgruppe gehöre nämlich aufgrund des Sonderdekrets vom 14. Juli 1998 zur ausschließlichen Zuständigkeit der Verwaltungsräte der Schulgruppen. Die Klageschrift im Namen des «Gemeinschaftsunterrichts» habe nach dem 1. Januar 2000 daher von einem oder von verschiedenen Präsidenten der lokalen Räte oder von den durch sie bestimmten Personen ausgehen müssen.

A.1.3. Die klagende Partei untermauert ihren Standpunkt bezüglich der Zulässigkeit ihrer Klage durch den Hinweis auf die Artikel 75 und 77 des Sonderdekrets vom 14. Juli 1998, in denen die Befugnisse des Zentralrates des ARGO aufgezählt würden, die er noch ausüben könne. Die Problematik der Zuteilung von Dienstposten für Personalmitglieder sei nämlich eine Angelegenheit, die über die Zuständigkeit einer Schulgruppe hinausgehe - es gehe nicht um die Zuteilung eines Dienstpostens für ein bestimmtes Personalmitglied, sondern um das System als solches. Aufgrund der ihm durch Artikel 33 des Sonderdekrets vom 14. Juli 1998 zugeteilten Befugnis bezüglich der Ausarbeitung eines allgemeinen strategischen Plans für den Gemeinschaftsunterricht und die Überwachung der internen Qualitätspflege dieses Unterrichts sei der Zentralrat des Gemeinschaftsunterrichts bis zum 31. Dezember 2002 befugt, Prozesse zu führen.

In bezug auf die Begründetheit

Erster Klagegrund, abgeleitet aus dem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung

Klageschrift

A.2. Der erste Klagegrund der klagenden Partei sei aus dem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung abgeleitet.

Für den Behandlungsunterschied zwischen dem Gemeinschaftsunterricht, der nur die Zuteilung eines neuen Dienstpostens auf Antrag des betroffenen Personalmitglieds vornehmen könne, und dem subventionierten Unterricht, in dem ein neuer Dienstposten innerhalb eines Schulträgers durch einen einseitigen Beschluß des Schulträgers zugeteilt werden könne, bestehe keine objektive Rechtfertigung; zumindest sei sie nicht in den Vorarbeiten zu finden. Dieser Unterschied sei um so bemerkenswerter, als das Sonderdekret vom 14. Juli 1998 die Schulgruppen im Gemeinschaftsunterricht eingeführt und somit eine strukturelle Gleichstellung der verschiedenen Netze angestrebt habe, ohne daß im Hinblick auf den effizienten Einsatz der Personalmitglieder der Schulgruppen die Möglichkeit geboten worden sei, einem Personalmitglied auch durch einen einseitigen Beschluß innerhalb derselben Schulgruppe einen neuen Dienstposten zuzuteilen. Zwar sei früher im Gemeinschaftsunterricht eine Versetzung nur auf Antrag des betroffenen Personalmitglieds möglich gewesen. Dies sei jedoch dadurch gerechtfertigt gewesen, daß der Gemeinschaftsunterricht als ein einziger Schulträger betrachtet worden sei und habe verhindert werden müssen, daß ein Personalmitglied von einer Schule in einer Ecke des Landes in eine Schule in der anderen Ecke des Landes versetzt werde. Nunmehr spiele die Zuteilung eines neuen Dienstpostens sich in der viel kleineren Einheit einer Schulgruppe ab, so daß die Zuteilung eines neuen Dienstpostens ausschließlich auf Antrag des betroffenen Personalmitglieds nicht mehr zu rechtfertigen sei.

Schriftsatz der Flämischen Regierung

A.3.1. Die Flämische Regierung begrenzt zunächst die zu vergleichenden Kategorien. Sie verweist darauf, daß aufgrund von Artikel 45 § 2 des Dekrets vom 27. März 1991 in der durch Artikel 129 des Dekrets vom 18. Mai 1999 abgeänderten Fassung die Regelung über die Zuteilung neuer Dienstposten für das Personal des subventionierten freien Unterrichtswesens die gleiche sei wie - oder zumindest gleichartig sei wie - die im Gemeinschaftsunterricht geltende Regelung; während die Zuteilung eines neuen Dienstpostens eines Personalmitglieds im Gemeinschaftsunterricht auf Antrag dieses Personalmitglieds möglich sei, könne im subventionierten freien Unterricht ein Dienstposten nur mit dem Einverständnis des Personalmitglieds zugeteilt werden. Diese beiden Regelungen unterschieden sich jedoch von derjenigen, die für das Personal des subventionierten offiziellen Unterrichts gelten würden; ein neuer Dienstposten innerhalb desselben Schulträgers und in einer Stellung der Funktion, in der das betroffene Personalmitglied fest ernannt worden sei, könne ohne entsprechenden Antrag oder ohne Einverständnis des Personalmitglieds zugeteilt werden, aber dennoch nicht willkürlich.

A.3.2. Der Behandlungsunterschied, der für beide Regelungen eingeführt werde, beruhe auf einem objektiven Kriterium und sei sachdienlich. Der subventionierte offizielle Unterricht, der territorial dezentralisierte Verwaltungen als Schulträger habe, sei hinsichtlich der Niederlassungen territorial gebunden, das heißt innerhalb der Grenzen dieser Verwaltungen, die gesetzlich festgelegt seien. Die Schulträger des subventionierten freien Unterrichts hingegen besäßen unter anderem aufgrund von Artikel 24 § 1 der Verfassung die vollständige Niederlassungsfreiheit. Die Schulträger des Gemeinschaftsunterrichts besäßen jedoch eine - wenn auch relative - Freiheit zur Niederlassung und zur Zusammenstellung der Schulgruppen, da sie vernünftigerweise selbst bestimmen könnten, was eine «geographisch zusammenhängende Einheit» sei.

Es sei daher nicht unvernünftig, wenn der Dekretgeber in bezug auf fest ernannte Lehrkräfte eine Form des Schutzes aufrechterhalte oder verfeinere, da ihnen - auch im Bereich des Gemeinschaftsunterrichts - gegebenenfalls ohne angemessene Einspruchsmöglichkeit durch die Verwaltungsräte der Schulgruppen ein neuer Dienstposten in einer Schuleinrichtung derselben Schulgruppe, die geographisch weit von der Schuleinrichtung des ursprünglich zugeteilten Dienstpostens entfernt sei, zugeteilt werden könne. Die wesentlich negative Beeinflussung der Ausübung ihrer Funktion sei nicht geeignet gewesen, die Qualität des Unterrichts zu fördern. Der Umstand, daß die Wörter «auf eigenen Antrag hin» nach sektoriellen Verhandlungen eingefügt worden seien, beweise, daß die Flämische Regierung den bestehenden Rechtsschutz habe aufrechterhalten wollen durch Sicherung einer relativen Stabilität des Ortes der Beschäftigung, um soziale Unruhen zu vermeiden und die Kontinuität in der Erteilung des Unterrichts im Gemeinschaftsunterricht zu gewährleisten.

A.3.3. Die Flämische Regierung führt schließlich an, daß die angefochtene Bestimmung den neuen Schulträgern - den Schulgruppen im Gemeinschaftsunterricht - ausreichend Spielraum biete, indem die angefochtene Maßnahme nuanciert und begrenzt worden sei. Zunächst finde sie nämlich ausschließlich Anwendung auf fest ernanntes Unterrichtspersonal und gelte sie nicht für zeitweilig ernanntes Personal und fest ernanntes erzieherisches Hilfspersonal, das Verwaltungspersonal und das unterstützende Personal, mit einer Ausnahme für den beruflichen Sekundarunterricht. Außerdem habe der Dekretgeber eine wesentliche Ausnahme für das fest ernannte Lehrpersonal des Sekundarunterrichts vorgesehen, durch die es unter bestimmten Umständen möglich sei, von Amts wegen einen neuen Dienstposten in einer anderen Schuleinrichtung zuzuteilen (hauptsächlich wenn die Einrichtungen im selben Gebäudekomplex untergebracht seien).

A.3.4. Aus all den obengenannten Gründen füge sich die angefochtene Maßnahme in den großen politischen Spielraum ein, den der Dekretgeber aufgrund von Artikel 24 § 2 der Verfassung besitze.

Erwiderungsschriftsatz der klagenden Partei

A.4.1. Die klagende Partei hebt hervor, daß hinsichtlich der zur Diskussion stehenden Problematik der Zuteilung neuer Dienstposten zwischen dem Gemeinschaftsunterricht und dem subventionierten freien Unterricht sehr wohl noch ein Unterschied bestehe; obwohl ein Schulträger in keinem der beiden Netze eigenständig über die Zuteilung eines neuen Dienstpostens entscheiden könne, könnten nur die Schulträger des subventionierten freien Unterrichts die Initiative hierzu ergreifen. Im subventionierten offiziellen Unterricht sei die Einschränkung auf dem Gebiet der Zuteilung neuer Dienstposten, auf die die Flämische Regierung anspiele – gemeint sei die Einhaltung der allgemeinen Grundsätze der ordnungsmäßigen Verwaltung –, weniger streng als für den Gemeinschaftsunterricht, für den die Einschränkung per Dekret festgelegt werde.

A.4.2.1. Es wird erneut auf die Einschränkungen in bezug auf die Zuteilung neuer Dienstposten innerhalb des Gemeinschaftsunterrichts, die sich aus der angefochtenen Bestimmung ergäben, verwiesen. Die Unmöglichkeit der Zuteilung neuer Dienstposten für fest ernannte Personalmitglieder durch Verschiebungen innerhalb der Schulgruppe und die Besetzung von freien Stellen durch zeitweilige Personalmitglieder oder versetzte beziehungsweise wieder eingestellte Personalmitglieder behindere ernsthaft die Kontinuität der Dienstleistung innerhalb des Gemeinschaftsunterrichts, insbesondere im beruflichen Unterricht. Der Gemeinschaftsunterricht müsse die Entscheidungsfreiheit erhalten, um zwischen den Interessen des Personalmitglieds, die nunmehr *a priori* geschützt seien, und den Interessen des Gemeinschaftsunterrichts als öffentlicher Dienst abzuwägen.

A.4.2.2. Der Unterschied zwischen dem Gemeinschaftsunterricht und dem subventionierten freien Unterricht, der nach Darlegung der klagenden Partei tatsächlich aufrechterhalten werde, sei nicht sachdienlich, da die Schulträger im subventionierten freien Unterricht über eine absolute Freiheit der Niederlassung und der Zuteilung neuer Dienstposten verfügten, da dies dennoch auf Initiative des Schulträgers mit dem Einverständnis des betroffenen Personalmitglieds geschehen könne. Die Möglichkeit, daß die Schulgruppen im Gemeinschaftsunterricht zu einer größeren territorialen Festlegung des «geographischen Zusammenhangs» übergängen – was die Flämische Regierung zu befürchten scheine, so daß aus diesem Grund Garantien für das Personal festgelegt werden müßten –, werde im übrigen begrenzt, indem der Rat des Gemeinschaftsunterrichts nur auf Antrag der Verwaltungsräte der Schulgruppen selbst dazu übergehen könne.

A.4.2.3. In bezug auf den Vergleich mit dem subventionierten offiziellen Unterricht führt die klagende Partei an, daß die Zuteilung neuer Dienstposten in Schulen, die über die gesamte Provinz verteilt seien, im provinziellen Unterricht tatsächlich möglich sei ohne Zustimmung des fest ernannten Personalmitglieds, während innerhalb der vier Schulgruppen des Gemeinschaftsunterrichts in derselben Provinz die Zuteilung eines neuen Dienstpostens innerhalb der Schulgruppe nur auf Antrag des Personalmitglieds möglich sei.

A.4.3. Die klagende Partei streitet die These ab, die angefochtene Bestimmung habe eine eher begrenzte Tragweite. Insofern sie nicht auf das zeitweilige Personal anwendbar sei, werde angemerkt, daß der Einsatz von zeitweisigem Personal nicht geeignet sei, eine Lösung für den spezifischen Bedarf gewisser Schulen an fähigen und erfahrenen fest ernannten Personalmitgliedern zu bieten.

Auch fest ernanntes erzieherisches Hilfspersonal, Verwaltungspersonal und unterstützendes Personal könne aufgrund von Artikel 38 des Unterrichtsdekrets XI nur auf eigenen Antrag hin einen neuen Dienstposten zugeteilt bekommen. Es sei jedoch so, daß sie bei der Zuteilung ihres Dienstpostens Aufgaben für andere Einrichtungen der Schulgruppen erhalten könnten, was ebensowenig eine Lösung biete für den Bedarf gewisser Schulen an fähigen fest ernannten Personalmitgliedern zur Besetzung von freien Stellen.

Die im zweiten Satz der angefochtenen Bestimmung enthaltene Ausnahme in bezug auf die Unmöglichkeit der Zuteilung eines neuen Dienstpostens, abgesehen dann, wenn es auf Antrag des Personalmitglieds geschehe, sei ebenfalls nicht geeignet, dem Problem abzuweichen, das darin bestehe, einem fest ernannten Personalmitglied einen neuen Dienstposten in einer geographisch entfernt gelegenen Einrichtung zuzuteilen, da diese Ausnahme nur für Einrichtungen gelte, deren Abstand zueinander (fast) null betrage.

A.4.4. Unter Hinweis auf die Entscheidungsfreiheit aufgrund von Artikel 24 § 2 der Verfassung, auf die sich die Flämische Regierung berufe, führt die klagende Partei an, daß diese Entscheidungsfreiheit keine Diskriminierung beinhalten dürfe.

Zweiter Klagegrund, abgeleitet aus dem Verstoß gegen Artikel 24 §§ 4 und 5 der Verfassung

A.5.1. Der zweite Klagegrund sei abgeleitet aus dem Verstoß gegen Artikel 24 §§ 4 und 5 der Verfassung. Insofern das Dekret, das die angefochtene Bestimmung enthalte, ausdrücklich darauf ausgerichtet gewesen sei, das Statut der Personalmitglieder des Gemeinschaftsunterrichts per Analogie dem für den subventionierten Unterricht geltenden Statut anzupassen, werde gegen die Gleichheit des Unterrichts verstoßen, da der in bezug auf die Zuteilung eines neuen Dienstpostens gemachte Unterschied nicht gerechtfertigt werde.

A.5.2. Die Flämische Regierung vertritt den Standpunkt, der aus dem Verstoß gegen Artikel 24 § 5 der Verfassung abgeleitete zweite Teil des zweiten Klagegrunds sei nicht zulässig, da nicht angegeben werde, worin der Verstoß gegen diese Bestimmung bestehen würde.

Der aus dem Verstoß gegen Artikel 24 § 4 der Verfassung abgeleitete erste Teil des zweiten Klagegrunds füge dem ersten Klagegrund nichts hinzu.

- B -

In bezug auf den Gegenstand der Nichtigkeitsklage

B.1.1. Die Nichtigkeitsklage ist gegen Artikel 25 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 18. Mai 1999 bezüglich des Unterrichts XI gerichtet. Aufgrund dieses Artikels wird Artikel 31 des Dekrets vom 27. März 1991 über den Rechtsstatus bestimmter Personalmitglieder des Gemeinschaftsunterrichts in der durch das Dekret vom 21. Dezember 1994 abgeänderten Fassung durch die nachstehende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 31. § 1. Ein Personalmitglied kann auf eigenen Antrag hin innerhalb derselben Schulgruppe einen neuen Dienstposten in einer freien Stelle der Funktion, für die es ernannt ist, zugeteilt bekommen, insofern diese Stelle aufgrund der diesbezüglich geltenden Regelung nicht durch Versetzung oder Neueinstellung einem anderen Personalmitglied zuzuweisen ist, das in Ermangelung einer Anstellung zur Verfügung gestellt wurde. Dieser Antrag ist nicht erforderlich, wenn die Zuteilung des neuen Dienstpostens innerhalb einer pädagogischen Einheit geschieht, die einerseits aus einer Schuleinrichtung mit einer ersten Stufe und andererseits aus einer Einrichtung mit einer zweiten und dritten und gegebenenfalls einer vierten Stufe des Sekundarunterrichts besteht, die dem gleichen Schulträger angehört und sich im gleichen Gebäudekomplex befindet. Die Kriterien und Modalitäten dieser Zuteilung eines Dienstpostens werden im zuständigen Verhandlungsausschuß verhandelt.

Ein Personalmitglied kann auf eigenen Antrag hin in eine für frei erklärte Stellung versetzt werden, insofern diese Stelle aufgrund der diesbezüglich geltenden Regelung nicht durch Versetzung oder Neueinstellung einem anderen Personalmitglied zuzuweisen ist, das in Ermangelung einer Anstellung zur Verfügung gestellt wurde.

Die Stellung kann durch Zuteilung eines Dienstpostens oder Versetzung dem Personalmitglied zugewiesen werden, das in diese Stellung versetzt wurde.

§ 2. Für die Zuteilung eines Dienstpostens oder die Versetzung einer Lehrkraft für Religion ist die Zustimmung der zuständigen Instanz der betroffenen Konfession erforderlich.»

B.1.2. Der angefochtene Artikel wird nur angefochten, insofern der neue Artikel 31 des Dekrets vom 27. März 1991 über den Rechtsstatus bestimmter Personalmitglieder des Gemeinschaftsunterrichts die Zuteilung eines neuen Dienstpostens lediglich «auf Antrag» des betroffenen Personalmitglieds gestattet.

Die Rechtslage des Schulträgers im Gemeinschaftsunterricht wird mit derjenigen des Schulträgers im subventionierten Unterricht verglichen, die festgelegt wird in Artikel 45 § 2 des Dekrets vom 27. März 1991 über den Rechtsstatus bestimmter Personalmitglieder des subventionierten Unterrichts und der subventionierten psycho-medizinisch-sozialen Zentren in der durch Artikel 20 des Dekrets vom 21. Dezember 1994 (*Belgisches Staatsblatt*, 16. März 1995) ersetzten und durch Artikel 129 des obenerwähnten Dekrets vom 18. Mai 1999 bezüglich des Unterrichts XI ergänzten Fassung. Diese Bestimmung lautet:

«Art. 45. [...]»

§ 2. Die Zuteilung eines neuen Dienstpostens besteht darin, daß dem Personalmitglied in einer vom gleichen Schulträger organisierten Einrichtung oder Zentrum eine Stellung der Funktion zugewiesen wird, für die es fest ernannt ist. In den Schuleinrichtungen und Zentren des subventionierten freien Unterrichts geschieht die Zuteilung eines neuen Dienstpostens nur mit Zustimmung des Personalmitglieds. Dieses Einverständnis ist nicht erforderlich, wenn die Zuteilung des neuen Dienstpostens innerhalb einer pädagogischen Einheit geschieht, die einerseits aus einer Schuleinrichtung mit einer ersten Stufe und andererseits aus einer Einrichtung mit einer zweiten und dritten und gegebenenfalls einer vierten Stufe des Sekundarunterrichts besteht, die dem gleichen Schulträger angehört und sich im gleichen Gebäudekomplex befindet. Die Kriterien und Modalitäten dieser Zuteilung eines Dienstpostens werden im zuständigen Verhandlungsausschuß verhandelt.»

In bezug auf die Zulässigkeit

B.2.1. Die Flämische Regierung ficht die Zulässigkeit der Nichtigkeitsklage an. Der Sachbereich der Ernennung, der Zuteilung von Dienstposten und der Zuteilung neuer Dienstposten innerhalb derselben Schulgruppe gehöre nach ihrer Auffassung nämlich aufgrund des Sonderdekrets vom 14. Juli 1998 über den Gemeinschaftsunterricht (*Belgisches Staatsblatt*, 30. September 1998) zur ausschließlichen Zuständigkeit der Verwaltungsräte der Schulgruppen. Der Zentralrat des ARGO, der bis zum 31. Dezember 2002 innerhalb bestimmter Grenzen und unter gewissen Bedingungen die ihm seinerzeit durch das Sonderdekret vom 19. Dezember 1988 gewährten Befugnisse ausüben könne, sei nach Ansicht der Flämischen Regierung diesbezüglich jedoch nicht mehr befugt gewesen.

B.2.2. Artikel 75 § 2 des obenerwähnten Sonderdekrets vom 14. Juli 1998 sieht vor, daß der Zentralrat des ARGO, der in Artikel 5 § 1 1 des Sonderdekrets vom 19. Dezember 1988 über den Autonomen Rat für den Gemeinschaftsunterricht vorgesehen ist, bis zum 31. Dezember 2002 die in diesem Sonderdekret zugewiesenen Befugnisse ausübt, mit Ausnahme der Befugnisse, die ab dem Inkrafttreten des Sonderdekrets vom 14. Juli 1998 durch die Verwaltungsorgane der Schulgruppen ausgeübt werden, einschließlich der in Artikel 74 vorgesehenen vorläufigen Verwaltungsorgane.

In Artikel 23 des Sonderdekrets vom 14. Juli 1998 werden in Paragraph 1 die Zuständigkeiten des Verwaltungsrates der Schulgruppen aufgelistet, insbesondere in bezug auf die allgemeine Politik (1) und die Personalführung (3). Ferner wird in Paragraph 3 festgelegt, daß die Verwaltungsräte der Schulgruppen für alle Sachbereiche zuständig sind, die das besagte Sonderdekret nicht ausdrücklich anderen Verwaltungsorganen zugewiesen hat.

Aufgrund von Artikel 33 § 1 desselben Sonderdekrets hat der Rat des Gemeinschaftsunterrichts in bezug auf die allgemeine Politik die Zuständigkeit für die interne Qualitätspflege des Gemeinschaftsunterrichts (2) und die Ausarbeitung eines allgemeinen strategischen Plans für den Gemeinschaftsunterricht erhalten, einschließlich der Formulierung von Vorschlägen an die Verwaltungsräte der Schulgruppen in bezug auf die Unterrichtsorganisation und das Unterrichtsangebot im Rahmen der Gewährleistung der durch die Verfassung gewährten Wahlfreiheit (3).

B.2.3. Die in Artikel 35 des obenerwähnten Sonderdekrets festgelegte begrenzte Zuständigkeit bezüglich der Personalpolitik hindert nicht daran, daß der Zentralrat des ARGO bis zur Einsetzung des Rates des Gemeinschaftsunterrichts ab dem 1. Januar 2003 gemäß Artikel 73 vor Gericht auftritt zur Wahrung der Interessen in bezug auf die interne Qualitätspflege des Gemeinschaftsunterrichts. Den Schulgruppen durch das Einreichen einer Nichtigkeitsklage die Möglichkeit zu bieten, durch ihre eigene Initiative ihr Personal durch die Zuteilung eines neuen Dienstpostens optimal einzusetzen, ist ein Sachbereich, der die interne Qualitätspflege des Gemeinschaftsunterrichts fördern kann, wozu der Rat des Gemeinschaftsunterrichts aufgrund von Artikel 33 § 1 2 des Sonderdekrets über den Gemeinschaftsunterricht befugt ist. Indem der Rat des Gemeinschaftsunterrichts in dieser Sache vor Gericht auftritt, unterstützt er im übrigen die Schulen und Schulgruppen (Artikel 33 § 1 9 desselben Dekrets; *Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 1998-1999, Nr. 1095/4, S. 5).

Die Einrede der Unzulässigkeit der Klage wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

In bezug auf den Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung

B.3. Der erste Klagegrund ist abgeleitet aus dem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern es für den Behandlungsunterschied in bezug auf die Zuteilung eines neuen Dienstpostens innerhalb derselben Schulgruppe oder desselben Schulträgers zwischen dem Gemeinschaftsunterricht einerseits und dem subventionierten Unterricht andererseits keine objektive Rechtfertigung gebe. Der erste Teil des zweiten Klagegrunds ist abgeleitet aus dem Verstoß gegen Artikel 24 § 4 der Verfassung.

B.4.1. Die angefochtene Bestimmung führt in bezug auf die Zuteilung eines neuen Dienstpostens in einer freien Stellung innerhalb derselben Schulgruppe einen Behandlungsunterschied ein zwischen dem Gemeinschaftsunterricht und dem subventionierten Unterricht, insofern es sich nicht um die Zuteilung eines neuen Dienstpostens innerhalb einer pädagogischen Einheit handelt, die einerseits aus einer Schuleinrichtung mit einer ersten Stufe und andererseits aus einer Einrichtung mit einer zweiten und dritten und gegebenenfalls einer vierten Stufe des Sekundarunterrichts besteht, die dem gleichen Schulträger angehört und sich im gleichen Gebäudekomplex befindet. Im Gemeinschaftsunterricht ist eine Zuteilung eines neuen Dienstpostens nur auf Antrag des betroffenen Personalmitglieds möglich - ohne daß der Schulträger über irgendein Recht verfügt, die Initiative zu ergreifen -, während die Zuteilung eines

neuen Dienstpostens im subventionierten freien Unterricht auf Initiative des Schulträgers möglich ist, wenn auch mit dem Einverständnis des betroffenen Personalmitglieds, und im subventionierten offiziellen Unterricht kann sie sogar ohne das Einverständnis des betroffenen Personalmitglieds stattfinden.

B.4.2. Die angefochtene Bestimmung wurde wie folgt gerechtfertigt:

«Entsprechend der auf den subventionierten Unterricht anwendbaren Regelung wird mit der Schaffung von Schulgruppen der Begriff der Zuteilung von Dienstposten in den Gemeinschaftsunterricht eingeführt. Bei einer festen Ernennung bezeichnet der Verwaltungsrat die Schuleinrichtung, in der das fest ernannte Personalmitglied seine Stellung aufnimmt. Eine neue Zuteilung eines Dienstpostens ist eine neue Zuteilung in der gleichen Schulgruppe, selbstverständlich in einer freien Stelle und innerhalb der Grenze der festen Ernennung. Eine Versetzung ist eine Ernennung und Zuteilung eines Dienstpostens bei einer Schuleinrichtung, die nicht zu der Schulgruppe gehört, in der das Personalmitglied fest ernannt war. Der Verwaltungsrat gewährt die neue Zuteilung des Dienstpostens oder die Versetzung.» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 1998-1999, Nr. 1377/1, S. 6)

B.5. Obwohl die gleiche Behandlung der Schuleinrichtungen und der Personalmitglieder der Ausgangspunkt ist, schließt Artikel 24 § 4 der Verfassung eine unterschiedliche Behandlung nicht aus, unter der Bedingung, daß sie auf «den jedem Organisationsträger eigenen Merkmalen» gründet. Um in bezug auf die Regel der Gleichheit und Nichtdiskriminierung einen Behandlungsunterschied zwischen den Schuleinrichtungen und zwischen den Personalmitgliedern der Unterrichtsnetze zu rechtfertigen, reicht es jedoch nicht aus, auf objektive Unterschiede zwischen den Schuleinrichtungen und den Personalmitgliedern zu verweisen. Es muß überdies nachgewiesen werden, daß der angeführte Unterschied hinsichtlich des geregelten Sachbereichs sachdienlich ist, um einen Behandlungsunterschied vernünftig zu rechtfertigen. Andererseits ist der Gleichheitsgrundsatz in bezug auf den Unterricht nicht von den anderen in Artikel 24 der Verfassung enthaltenen Garantien zu trennen, insbesondere die Unterrichtsfreiheit.

B.6.1. Der Behandlungsunterschied in bezug auf die Zuteilung eines neuen Dienstpostens im Gemeinschaftsunterricht und dem subventionierten freien Unterricht beruht auf einem objektiven Kriterium. Da die Unterrichtsfreiheit die Freiheit des Schulträgers umfaßt, das Personal auszuwählen, das im Hinblick auf die Verwirklichung der eigenen Unterrichtsziele eingestellt wird, kann der Dekretgeber die Schulträger des subventionierten freien Unterrichts ermächtigen, die Initiative zu ergreifen, um einem Personalmitglied einen neuen Dienstposten zuzuweisen.

Da im subventionierten freien Unterricht die Bestimmung eines Schulträgers in territorialer Hinsicht nicht notwendigenfalls beschränkt ist, wird den betroffenen Personalmitgliedern aufgrund des Erfordernisses ihres Einverständnisses eine ausreichende Garantie dafür geboten, daß die Zuteilung eines neuen Dienstpostens keine unüberwindlichen persönlichen Schwierigkeiten für sie zur Folge hat. Angesichts der Gleichwertigkeit der Schutzmaßnahmen für die betroffenen Personalmitglieder - der Antrag des betroffenen Personalmitglieds im Gemeinschaftsunterricht und das Einverständnis des betroffenen Personalmitglieds im subventionierten freien Unterricht - ist die Maßnahme überdies nicht unverhältnismäßig zur Zielsetzung des Dekretgebers, so wie sie in der Erwägung B.4.2 beschrieben wurde.

B.6.2. Der Unterschied zwischen der Zuteilung eines neuen Dienstpostens im Gemeinschaftsunterricht und derjenigen im subventionierten offiziellen Unterricht ist tiefgreifender, da die Zuteilung eines neuen Dienstpostens im subventionierten offiziellen Unterricht auf einseitige Initiative des Schulträgers, also ohne Einverständnis des betroffenen Personalmitglieds erfolgen kann. Dieser Unterschied beruht jedoch auf einem objektiven Kriterium, nämlich die jeweiligen eigenen Merkmale der beiden Schulträger. Als Grundlage des Rechtes zur Initiative des subventionierten offiziellen Unterrichts dient nämlich die Autonomie der Provinzen und Gemeinden, deren territoriale Grenzen festgelegt sind, was nicht notwendigerweise für die Schulgruppen im Gemeinschaftsunterricht gilt.

B.6.3. In bezug auf den subventionierten kommunalen Unterricht steht die Maßnahme sicherlich im Verhältnis zu der Zielsetzung des Dekretgebers. Wenn die Zuteilung eines neuen Dienstpostens innerhalb der Schuleinrichtungen des gleichen Schulträgers möglich wäre, hätte sie in der Tat für das betroffene Personalmitglied wegen des beschränkten Gebietes der Gemeinde kaum eingreifende Folgen auf persönlicher Ebene, so daß das Gemeininteresse des Schulträgers Vorrang vor dem persönlichen Interesse des Personalmitglieds haben kann.

B.6.4. In bezug auf den subventionierten provinziellen Unterricht ist es richtig, daß die Zuteilung eines neuen Dienstpostens in einer Schuleinrichtung des Schulträgers erfolgen kann, die - zwar innerhalb der Provinzgrenzen - möglicherweise weiter entfernt ist von der Schuleinrichtung, mit der das betroffene Personalmitglied verbunden ist, als im Fall einer Zuteilung eines neuen Dienstpostens innerhalb der Schulgruppe im Gemeinschaftsunterricht. Aus dem in der Erwägung B.6.2 angeführten Merkmal des subventionierten provinziellen Unterrichts ergeben sich größere Einschränkungen - unter anderem in bezug auf das Unterrichtsangebot und die Verfügbarkeit von Personal - als im Gemeinschaftsunterricht, so daß es nicht unvernünftig ist, diese durch größere Möglichkeiten in bezug auf die Zuteilung neuer Dienstposten für Personalmitglieder auszugleichen.

B.6.5. Die aus dem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung abgeleiteten Klagegründe sind unbegründet.

In bezug auf den Verstoß gegen Artikel 24 § 5 der Verfassung

B.7.1. Im zweiten Teil des zweiten Klagegrunds führt die klagende Partei den Verstoß gegen Artikel 24 § 5 der Verfassung an.

Artikel 24 § 5 der Verfassung bestimmt:

«Die Organisation, die Anerkennung oder die Bezuschussung des Unterrichtswesens durch die Gemeinschaft wird durch Gesetz oder Dekret geregelt.»

B.7.2. Die klagende Partei führt nicht an - und der Hof erkennt nicht - auf welche Weise die angefochtene Bestimmung gegen die durch Artikel 24 § 5 der Verfassung dem Gesetz und dem Dekret vorbehaltene Zuständigkeit in bezug auf die Organisation, die Anerkennung und die Bezuschussung des Unterrichts verstoßen würde.

Der aus dem Verstoß gegen Artikel 24 § 5 der Verfassung abgeleitete Klagegrund ist nicht annehmbar.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 13. Juli 2001.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
H. Boel.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 2116

[2001/35847]

**13 JULI 2001. — Decreet houdende wijziging van artikel 257
van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wat de onroerende voorheffing betreft (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Wat het Vlaamse Gewest betreft, wordt in artikel 257, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingevoegd bij het decreet van 9 juni 1998, 3° vervangen door wat volgt :

« 3° kwijtschelding of proportionele verhindering van de onroerende voorheffing verleend voorzover het belastbaar inkomen ingevolge artikel 15 kan worden verminderd. »

Art. 3. Wat het Vlaamse Gewest betreft, wordt in artikel 257 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, een § 2bis ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 2bis. Er kan geen kwijtschelding of proportionele vermindering worden verleend als het onroerend goed langer dan twalf maanden niet in gebruik is genomen, rekening houdende met het vorige aanslagjaar. Deze bepaling is echter niet van toepassing op :

1° een niet-gemeubileerd gebouw onroerend goed, opgenomen in een onteigeningsplan;

2° een niet-gemeubileerd gebouw onroerend goed in renovatie of verbouwing met sociaal of cultureel doel, uitgevoerd door een sociale-huisvestingsmaatschappij of in opdracht van een overheid. De kwijtschelding of proportionele vermindering kan slechts worden verleend voor een maximale periode van vijf jaar;

3° een onroerend goed waarvan door toedoen van een ramp, overmacht, een lopende gerechtelijke of administratieve procedure of onderzoek of een niet-afgehandelde procedure van erfenis de belastingplichtige zijn zakelijke rechten niet kan uitoefenen. De onroerende voorheffing is opnieuw verschuldigd vanaf 1 januari van het aanslagjaar volgend op het jaar waarin de omstandigheden die het vrij genot van het onroerend goed belemmerden, wegvallen. »

Art. 4. Artikel 60 van het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, gewijzigd door de decreten van 19 april 1995 en 7 juli 1998, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit decreet treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 2002.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 juli 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,
P. DEWAELE

Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

Stukken. — Voorstel van decreet nr. 587/1. — Amendementen nrs. 587/2 en 3. — Verslag nr. 587/4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering nr. 587/5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 9 en 10 juli 2001.

TRADUCTION
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 2116

[2001/35847]

**13 JUILLET 2001. — Décret modifiant l'article 257 du Code des impôts sur les revenus 1992,
pour ce qui concerne le précompte immobilier (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Pour ce qui concerne la Région flamande, l'article 257, § 2, 3° du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été inséré par le décret du 9 juin 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° une remise ou une réduction proportionnelle du précompte immobilier, dans la mesure où le revenu imposable peut être réduit en vertu de l'article 15. »

Art. 3. Pour ce qui concerne la Région flamande, il est inséré dans l'article 257 du Code des impôts sur les revenus 1992, un § *2bis*, rédigé comme suit :

« § *2bis*. Il ne peut être accordé une remise ou une réduction proportionnelle, s'il n'a pas été fait usage du bien depuis plus de douze mois, compte tenu de l'année d'imposition précédente. Cette disposition n'est toutefois pas applicable :

1° à un immeuble bâti non meublé, faisant l'objet d'un plan d'expropriation;

2° à un immeuble bâti non meublé en voie de rénovation ou de transformation et ayant un but social ou culturel, exécutée par une société de logement social ou pour le compte d'une autorité. La durée de la remise ou de la réduction proportionnelle est plafonnée à 5 ans;

3° à un immeuble dont le contribuable ne peut exercer les droits réels pour cause d'une calamité, force majeure, une procédure ou une enquête administrative ou judiciaire en cours ou une procédure d'héritage non finalisée. Le précompte immobilier est à nouveau dû à partir du 1^{er} janvier de l'année d'imposition qui suit l'année dans laquelle disparaissent les circonstances entravant la jouissance libre de l'immeuble. »

Art. 4. L'article 60 du décret du 22 décembre 1993 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1994, modifié par les décrets des 10 avril 1995 et 7 juillet 1998, est abrogé.

Art. 5. Le présent décret entre en vigueur à partir de l'année d'imposition 2002.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 juillet 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes,
P. DEWAEL

—
Note

(1) *Session 2000-2001.*

Documents. — Proposition de décret n° 587/1. — Amendements n°s 587/2 et 3. — Rapport n° 587/4. — Texte adopté par l'assemblée plénière n° 587/5.

Annales. — Discussion et adoption : séances des 9 et 10 juillet 2001.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2001 — 2117

[S – C – 2001/29317]

10 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française reconnaissant et admettant aux subventions une nouvelle formation ouverte par la Haute Ecole "Francisco Ferrer" de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2001-2002

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 5 juillet 2000 portant création de nouvelles formations dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française à partir de l'année académique 2000-2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 8;

Vu l'avis n° 41 du Conseil général des Hautes Ecoles des 15 et 27 mars 2001;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire menée les 13 et 15 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juillet 2001;

Attendu que le Conseil général des Hautes Ecoles a remis un avis favorable dans son avis n° 41, sur la demande d'ouverture d'une spécialisation en "administration des maisons de repos" par la Haute Ecole "Francisco Ferrer", de la Ville de Bruxelles;

Attendu que cette formation n'existe pas dans la zone géographique Région bilingue Bruxelles-Capitale - province du Brabant wallon, telle que définie à l'article 47, 5° du décret du 5 août 1995 précité, dans aucun des réseaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 20, § 2, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, est reconnue et admise aux subventions la spécialisation "administration des maisons de repos" organisée dans la catégorie économique de l'enseignement supérieur de type court, par la Haute Ecole "Francisco Ferrer" de la Ville de Bruxelles dans son implantation de Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2001.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING
MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 2117

[S – C – 2001/29317]

10 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij een nieuwe studieoptie geopend door de « Haute Ecole "Francisco Ferrer" de la Ville de Bruxelles » vanaf het academiejaar 2001-2002 erkend en tot de toelagen toegelaten wordt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 5 juli 2000 houdende oprichting van nieuwe studieopties in de hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap vanaf het academiejaar 2000-2001;

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het administratief en begrotingstoezicht, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies nr. 41 van 15 en 27 maart 2001 van de Algemene Raad voor de Hogescholen;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op communautair vlak, gevoerd op 13 en 15 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juli 2001;

Aangezien dat de Algemene Raad voor de Hogescholen in zijn advies nr. 41 een gunstig advies heeft uitgebracht over een aanvraag tot opening van een specialisatie "beheer van de rusthuizen" in de « Haute Ecole "Francisco Ferrer" de la Ville de Bruxelles »;

Aangezien dat deze optie in geen enkel net bestaat in de geografische zone van het tweetalig gewest Brussel-Hoofdstad - provincie Waals-Brabant, zoals bepaald bij artikel 47, 5°, van het voormeld decreet van 5 augustus 1995;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 20, § 2, van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen wordt de specialisatie "beheer van de rusthuizen" georganiseerd in de categorie economie van het hoger onderwijs van het korte type door de « Haute Ecole "Francisco Ferrer" de la Ville de Bruxelles » in haar vestigingsplaats te Brussel erkend en tot de toelagen toegelaten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2001.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS



F. 2001 — 2118

[S – C – 2001/29315]

10 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française reconnaissant et admettant aux subventions une nouvelle formation ouverte par la Haute Ecole "Léonard de Vinci" à partir de l'année académique 2001-2002

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 avril 1994 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse et d'infirmier(e) gradué(e);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 8;

Vu l'avis n° 41 du Conseil général des Hautes Ecoles des 15 et 27 mars 2001;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire menée les 13 et 15 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juillet 2001;

Attendu que le Conseil général des Hautes Ecoles a remis un avis favorable, dans son avis n° 41, sur la demande d'ouverture d'une spécialisation en "oncologie" par la Haute Ecole "Léonard de Vinci";

Attendu que cette formation n'existe pas dans le réseau libre subventionné dans la zone géographique Région bilingue de Bruxelles-Capitale - Province du Brabant wallon, telle que définie à l'article 47, 5° du décret du 5 août 1995 précité;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 20, § 2, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, est reconnue et admise aux subventions la spécialisation "oncologie" organisée dans la catégorie paramédicale de l'enseignement supérieur de type court, par la Haute Ecole "Léonard de Vinci" dans son implantation de Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2001.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2001 — 2118

[S — C — 2001/29315]

10 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij een nieuwe studieoptie geopend door de « Haute Ecole "Léonard de Vinci" » vanaf het academiejaar 2001-2002 erkend en tot de toelagen toegelaten wordt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het besluit van 21 april 1994 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de diploma's van vroedvrouw en gegradueerde verpleger (verpleegster);

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het administratief en begrotingstoezicht, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies nr. 41 van 15 en 27 maart 2001 van de Algemene Raad voor de Hogescholen;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op communautair vlak, gevoerd op 13 en 15 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juli 2001;

Aangezien dat de Algemene Raad voor de Hogescholen in zijn advies nr. 41 een gunstig advies heeft uitgebracht over een aanvraag tot opening van een specialisatie "oncologie" in de « Haute Ecole "Léonard de Vinci" »;

Aangezien dat deze optie niet bestaat in het vrij gesubsidieerd net in de geografische zone van het tweetalig gewest Brussel-Hoofdstad - provincie Waals Brabant, zoals bepaald bij artikel 47, 5°, van het voormeld decreet van 5 augustus 1995;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 20, § 2, van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen wordt de specialisatie "oncologie" georganiseerd in de paramedische categorie van het hoger onderwijs van het korte type door de « Haute Ecole "Léonard de Vinci" » in haar vestigingsplaats te Brussel erkend en tot de toelagen toegelaten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2001.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS



F. 2001 — 2119

[S — C — 2001/29316]

10 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française reconnaissant et admettant aux subventions une nouvelle formation ouverte par la Haute Ecole ICHEC-ISC St.-Louis-SFSC à partir de l'année académique 2001-2002

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 5 juillet 2000 portant création de nouvelles formations dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française à partir de l'année académique 2000-2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 8;

Vu l'avis n° 41 du Conseil général des Hautes Ecoles des 15 et 27 mars 2001;
 Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire menée les 13 et 15 juin 2001;
 Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2001;
 Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juillet 2001;
 Attendu que le Conseil général des Hautes Ecoles a remis un avis favorable, dans son avis n° 41, sur la demande d'ouverture d'une section en "écriture multimédia" par la Haute Ecole ICHEC-ISC St-Louis-ISFSC;
 Attendu que cette formation n'existe pas dans la zone géographique Région bilingue Bruxelles-Capitale - Province du Brabant wallon, telle que définie à l'article 47, 5° du décret du 5 août 1995 précité, dans aucun des réseaux;
 Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,
 Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 20, § 2, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, est reconnue et admise aux subventions la section "écriture multimédia" organisée dans la catégorie sociale de l'enseignement supérieur de type court, par la Haute Ecole ICHEC-ISC St-Louis-ISFSC dans son implantation de Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2001.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
 Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2001 — 2119

[S – C – 2001/29316]

10 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij een nieuwe studieoptie geopend door de « Haute Ecole "ICHEC-ISC St.-Louis-ISFSC" » vanaf het academiejaar 2001-2002 erkend en tot de toelagen toegelaten wordt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 5 juli 2000 houdende oprichting van nieuwe studieopties in de hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap vanaf het academiejaar 2000-2001;

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het administratief en begrotingstoezicht, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies nr. 41 Raad voor de Hogescholen; van 15 en 27 maart 2001 van de Algemene Raad voor de Hogescholen;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op communautair vlak, gevoerd op 13 en 15 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juli 2001;

Aangezien dat de Algemene Raad voor de Hogescholen in zijn advies nr. 41 een gunstig advies heeft uitgebracht over een aanvraag tot opening van een afdeling "multimedia schriftuur" in de « Haute Ecole "ICHEC-ISC St.-Louis-ISFSC" »;

Aangezien dat deze optie in geen enkel net bestaat in de geografische zone van het tweetalig gewest Brussel-Hoofdstad - provincie Waals-Brabant, zoals bepaald bij artikel 47, 5° van het voormeld decreet van 5 augustus 1995;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 20, § 2, van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen wordt de afdeling "multimedia schriftuur", georganiseerd in de sociale categorie van het hoger onderwijs van het korte type door de Haute Ecole "ICHEC-ISC St.-Louis-ISFSC" in haar vestigingsplaats te Brussel erkend en tot de toelagen toegelaten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2001.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. F. DUPUIS

F. 2001 — 2120

[C – 2001/29320]

10 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant la Haute Ecole de la Communauté française Paul-Henri Spaak à ouvrir une nouvelle formation à partir de l'année académique 2001-2002

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 12 décembre 2000 définissant la formation initiale des instituteurs et des régents;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 8;

Vu l'avis n° 41 du Conseil général des Hautes Ecoles des 15 et 27 mars 2001;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire menée les 13 et 15 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juillet 2001;

Attendu qu'il existe une pénurie d'instituteurs en Communauté française de manière générale et particulièrement dans les écoles organisées par la Communauté française; que cette pénurie est attestée par l'Office national de l'Emploi;

Attendu que la Haute Ecole Paul-Henri Spaak est la seule Haute Ecole à avoir introduit un dossier de demande d'ouverture d'une section "normale primaire" dans le cadre de la procédure de programmation 2001-2002;

Attendu que, hormis une dans une implantation dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, aucune Haute Ecole du réseau de la Communauté française n'organise cette section dans la zone géographique Région bilingue Bruxelles-Capitale - Province du Brabant wallon, telle que définie à l'article 47, 5° du décret du 5 août 1995 précité;

Attendu que, de ce fait, les écoles primaires organisées par la Communauté française dans la Province du Brabant wallon éprouvent des difficultés à recruter des instituteurs formés dans ce réseau d'enseignement;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 20, § 1^{er}, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, la Haute Ecole de la Communauté française Paul-Henri Spaak est autorisée à ouvrir, à partir de l'année académique 2001-2002, une section "normale primaire" dans la catégorie pédagogique de l'enseignement supérieur de type court, dans son implantation de Nivelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2001.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2001 — 2120

[C – 2001/29320]

10 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij aan de « Haute Ecole de la Communauté française "Paul-Henri Spaak" » toelating wordt gegeven vanaf het academiejaar 2001-2002 een nieuwe studieoptie te openen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 12 december 2000 houdende vastlegging van de initiële opleiding van de onderwijzers en regenten;

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het administratief en begrotingstoezicht, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies nr. 41 van 15 en 27 maart 2001 van de Algemene Raad voor de Hogescholen;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op communautair vlak, gevoerd op 13 en 15 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juli 2001;

Aangezien er in het algemeen een tekort aan onderwijzers in de Franse Gemeenschap bestaat en in het bijzonder in de schoolinrichtingen georganiseerd door de Franse Gemeenschap; dat dit tekort door de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling wordt bevestigd;

Aangezien dat de « Haute Ecole de la Communauté française "Paul-Henri Spaak" » de enige hogeschool is die een dossier heeft ingediend om de opening aan te vragen van een afdeling "gewoon lager onderwijs" in het kader van de procedure van de programmatie 2001-2002;

Aangezien dat op uitzondering van een hogeschool in een vestigingsplaats in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, er geen enkele hogeschool van het net van de Franse Gemeenschap deze afdeling inricht in de geografische zone van het tweetalig gewest Brussel-Hoofdstad - Provincie Waals-Brabant, zoals bepaald bij artikel 47, 5°, van het voormeld decreet van 5 augustus 1995;

Aangezien dat de lagere scholen georganiseerd door de Franse Gemeenschap in de provincie Brabant hierdoor het moeilijk hebben om onderwijzers aan te werven die gevormd zijn in dat onderwijswet;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 20, § 1, van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen krijgt de « Haute Ecole de la Communauté française "Paul-Henri Spaak" » toelating om vanaf het academiejaar 2001-2002 een afdeling "gewoon lager onderwijs" in de categorie pedagogie van het hoger onderwijs van het korte type in zijn vestigingsplaats te Nijvel te openen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2001.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS



F. 2001 — 2121

[S – C – 2001/29312]

**10 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
autorisant la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut
à ouvrir une nouvelle formation à partir de l'année académique 2001-2002**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 5 juillet 2000 poartant création de nouvelles formations dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française à partir de l'année académique 2000 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 8;

Vu l'avis n° 41 du Conseil général des Hautes Ecoles des 15 et 27 mars 2001;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire menée les 13 et 15 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juillet 2001;

Attendu que le Conseil général des Hautes Ecoles a remis un avis favorable, dans son avis n° 41, sur la demande d'ouverture d'une section en "techniques infographiques" par la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut;

Attendu que cette formation n'existe pas dans la zone de la province du Hainaut, telle que définie à l'article 47, 3°, du décret du 5 août 1995 précité, dans aucun des réseaux et que la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut possède la catégorie technique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 20, § 1^{er}, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut est autorisée à ouvrir, à partir de l'année académique 2001-2002, une section en "techniques infographiques" dans la catégorie technique de l'enseignement supérieur de type court, dans son implantation de Mons.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2001.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2001 — 2121

[S – C – 2001/29312]

10 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij aan de « Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut » toelating wordt gegeven vanaf het academiejaar 2001-2002 een nieuwe studieoptie te openen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het besluit van 5 juli 2000 houdende oprichting vanaf het academiejaar 2001-2002 van nieuwe studieopties in de hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het administratief en begrotingstoezicht, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies nr. 41 van 15 en 27 maart 2001 van de Algemene Raad voor de Hogescholen;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op communautair vlak, gevoerd op 13 en 15 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juli 2001;

Aangezien dat de Algemene Raad voor de Hogescholen in zijn advies nr. 41 een gunstig advies heeft uitgebracht over een aanvraag tot opening van een afdeling "infografische technieken" in de Hogeschool van de Franse Gemeenschap van Henegouwen;

Aangezien dat deze optie in geen enkel net bestaat in de zone van de provincie Henegouwen, zoals bepaald bij artikel 47, 3° van het voormeld decreet van 5 augustus 1995 en dat aan de « Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut » de categorie techniek is toebedeeld;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 20, § 1 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen krijgt de « Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut » toelating om vanaf het academiejaar 2001-2002 een afdeling "infografische technieken" in de categorie techniek van het hoger onderwijs van het korte type in haar vestigingsplaats te Bergen te openen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2001.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS



F. 2001 — 2122

[S – C – 2001/29314]

10 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française reconnaissant et admettant aux subventions une nouvelle formation ouverte par la Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem à partir de l'année académique 2001-2002

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 5 juillet 2000 poartant création de nouvelles formations dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française à partir de l'année académique 2000-2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 8;

Vu l'avis n° 41 du Conseil général des Hautes Ecoles des 15 et 27 mars 2001;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire menée les 13 et 15 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juillet 2001;

Attendu que le Conseil général des Hautes Ecoles a remis un avis favorable, dans son avis n° 41, sur la demande d'ouverture d'une section en "techniques infographiques" par la Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem;

Attendu que cette formation n'existe pas dans la zone de la province de Liège, telle que définie à l'article 47, 4° du décret du 5 août 1995 précité, dans aucun des réseaux et que la Haute Ecole de la Province de Liège possède la catégorie technique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 20, § 2, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, est reconnue et admise aux subventions la section "techniques infographiques" organisée dans la catégorie technique de l'enseignement supérieur de type court, par la Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem dans son implantation de Seraing.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2001.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2001 — 2122

[S — C — 2001/29314]

10 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij een nieuwe studieoptie geopend door de « Haute Ecole de la Province de Liège "Rennequin Sualem" » vanaf het academiejaar 2001-2002 erkend en tot de toelagen toegelaten wordt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 5 juli 2000 houdende oprichting vanaf het academiejaar 2001-2002 van nieuwe studieopties in de hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het administratief en begrotingstoezicht, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies nr. 41 van 15 en 27 maart 2001 van de Algemene Raad voor de Hogescholen;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op communautair vlak, gevoerd op 13 en 15 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juli 2001;

Aangezien dat de Algemene Raad voor de Hogescholen in zijn advies nr. 41 een gunstig advies heeft uitgebracht over een aanvraag tot opening van een afdeling "infografische technieken" in de Hogeschool van de Provincie Luik "Rennequin Sualem";

Aangezien dat deze optie in geen enkel net bestaat in de zone van de provincie Luik, zoals bepaald bij artikel 47, 4°, van het voormeld decreet van 5 augustus 1995 en dat aan de Haute école de la Province de Liège de categorie techniek is toebedeeld;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 20, § 2, van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen wordt de afdeling "infografische technieken" georganiseerd in de technische categorie van het hoger onderwijs van het korte type door de « Haute Ecole de la Province de Liège "Rennequin Sualem" » in haar vestigingsplaats te Seraing erkend en tot de toelagen toegelaten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2001.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

F. 2001 — 2123

[S – C – 2001/29318]

10 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française reconnaissant et admettant aux subventions une nouvelle formation ouverte par la Haute Ecole catholique du Luxembourg Blaise Pascal à partir de l'année académique 2001-2002

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1978 portant exécution de l'article 22, § 1^{er}, 1°, 2°, 3°, 4° de la loi du 18 février 1977 concernant l'organisation de l'enseignement supérieur et notamment l'enseignement supérieur et supérieur agricole de type long;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire notamment l'article 8;

Vu l'avis n° 41 du Conseil général des Hautes Ecoles des 15 et 27 mars 2001;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire menée les 13 et 15 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juillet 2001;

Attendu que le Conseil général des Hautes Ecoles a remis un avis favorable, dans son avis n° 41, sur la demande d'ouverture d'une option "automatisation" dans la section ingénieur industriel électromécanique introduite par la Haute Ecole Blaise Pascal;

Attendu que cette formation n'existe pas dans la zone de la province de Luxembourg, telle que définie à l'article 47, 1° du décret précité, dans aucun des réseaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 20, § 2, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, est reconnue et admise aux subventions l'option "automatisation" dans la section ingénieur industriel électromécanique organisée dans la catégorie technique de l'enseignement supérieur de type long, par la Haute Ecole catholique du Luxembourg Blaise Pascal dans son implantation de Virton.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2001.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2001 — 2123

[S – C – 2001/29318]

10 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij een nieuwe studieoptie geopend door de « Haute Ecole catholique du Luxembourg "Blaise Pascal" » vanaf het academiejaar 2001-2002 erkend en tot de toelagen toegelaten wordt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1978 houdend uitvoering van artikel 22, § 1, 1°, 2°, 3°, 4°, van de wet van 18 februari 1977 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs en inzonderheid het hoger technisch onderwijs en het hoger landbouwkundig onderwijs van het lange type;

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het administratief en begrotingstoezicht, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies nr. 41 van 15 en 27 maart 2001 van de Algemene Raad voor de Hogescholen;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op communautair vlak, gevoerd op 13 en 15 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juli 2001;

Aangezien dat de Algemene Raad voor de Hogescholen in zijn advies nr. 41 een gunstig advies heeft uitgebracht over een aanvraag tot opening van een afdeling "automatisering" in de afdeling industrieel ingenieur elektromechanica ingediend door de « Haute Ecole "Blaise Pascal" »;

Aangezien dat deze optie in geen enkel net bestaat in de zone van de provincie Luxemburg, zoals bepaald bij artikel 47, 1°, van het voormeld decreet;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 20, § 2, van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen wordt de optie "automatisering" in de afdeling industrieel ingenieur elektromechanica, georganiseerd in de categorie techniek van het hoger onderwijs van het lange type door de « Haute Ecole catholique du Luxembourg "Blaise Pascal" » in haar vestigingsplaats te Virton erkend en tot de toelagen toegelaten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2001.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS



F. 2001 — 2124

[C — 2001/29313]

10 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française reconnaissant et admettant aux subventions une nouvelle formation ouverte par la Haute Ecole de la Province de Namur à partir de l'année académique 2001-2002

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 26 avril 1999 portant création de nouvelles formations dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 8;

Vu l'avis n° 41 du Conseil général des Hautes Ecoles des 15 et 27 mars 2001;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire menée les 13 et 15 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juillet 2001;

Attendu que le Conseil général des Hautes Ecoles a remis un avis favorable, dans son avis n° 41 sur la demande d'ouverture d'une spécialisation en "gériatrie et psychogériatrie" par la Haute Ecole de la Province de Namur;

Attendu que cette formation n'existe pas dans la zone de la province de Namur, telle que définie à l'article 47, 2°, du décret du 5 août 1995 précité, dans aucun des réseaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 20, § 2, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, est reconnue et admise aux subventions la spécialisation "gériatrie et psychogériatrie" organisée dans la catégorie paramédicale de l'enseignement supérieur de type court, par la Haute Ecole de la Province de Namur dans son implantation de Namur.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2001.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique
Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2001 — 2124

[S – C – 2001/29313]

10 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij een nieuwe studieoptie geopend door de « Haute Ecole de la Province de Namur » vanaf het academiejaar 2001-2002 erkend en tot de toelagen toegelaten wordt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 26 april 1999 houdende oprichting van nieuwe studieopties in de hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het administratief en begrotingstoezicht, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies nr. 41 van 15 en 27 maart 2001 van de Algemene Raad voor de Hogescholen;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op communautair vlak, gevoerd op 13 en 15 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juli 2001;

Aangezien dat de Algemene Raad voor de Hogescholen in zijn advies nr. 41 een gunstig advies heeft uitgebracht over een aanvraag tot opening van een specialisatie "geriatrie en psychogeriatric" in de Hogeschool van de Provincie Namen;

Aangezien dat deze optie in geen enkel net bestaat in de zone van de provincie Namen, zoals bepaald bij artikel 47, 2° van het voormeld decreet van 5 augustus 1995;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 20, § 2, van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen wordt de specialisatie "geriatrie en psychogeriatric", georganiseerd in de paramedische categorie van het hoger onderwijs van het korte type door de « Haute Ecole de la Province de Namur » in haar vestigingsplaats te Namen erkend en tot de toelagen toegelaten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2001.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS



F. 2001 — 2125

[S – C – 2001/29319]

10 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française reconnaissant et admettant aux subventions une nouvelle formation ouverte par la Haute Ecole d'enseignement supérieur de Namur - IESN à partir de l'année académique 2001-2002

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 8;

Vu l'avis n° 41 du Conseil général des Hautes Ecoles des 15 et 27 mars 2001;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire menée les 13 et 15 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juillet 2001;

Attendu que le Conseil général des Hautes Ecoles a remis un avis favorable, dans son avis n° 41, sur la demande d'ouverture d'une section en "technologie de l'informatique" par la Haute Ecole d'enseignement supérieur de Namur-IESN;

Attendu que cette formation n'existe pas dans la zone de la province de Namur, telle que définie à l'article 47, 2° du décret du 5 août 1995 précité, dans aucun des réseaux et que la Haute Ecole d'enseignement supérieur de Namur - IESN possède la catégorie technique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 20, § 2, du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, est reconnue et admise aux subventions la section "technologie de l'informatique" organisée dans la catégorie technique de l'enseignement supérieur de type court, par la Haute Ecole d'enseignement supérieur de Namur - IESN dans son implantation de Namur.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2001.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

N. 2001 — 2125

[S — C — 2001/29319]

10 JULI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij aan de « Haute Ecole d'enseignement supérieur de Namur - IESN » toelating wordt gegeven vanaf het academiejaar 2001-2002 een nieuwe studieoptie te openen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende het administratief en begrotingstoezicht, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies nr. 41 van 15 en 27 maart 2001 van de Algemene Raad voor de Hogescholen;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op communautair vlak, gevoerd op 13 en 15 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juli 2001;

Aangezien dat de Algemene Raad voor de Hogescholen in zijn advies nr. 41 een gunstig advies heeft uitgebracht over een aanvraag tot opening van een afdeling "informaticatechnologie" in « Haute Ecole d'enseignement supérieur de Namur - IESN »;

Aangezien dat deze optie in geen enkel net bestaat in de zone van de provincie Namen, zoals bepaald bij artikel 47, 2°, van het voormeld decreet van 5 augustus 1995 en dat aan de « Haute Ecole d'enseignement supérieur de Namur - IESN » de categorie techniek is toebedeeld;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 20, § 2, van het decreet van 5 augustus 1995, houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen wordt de afdeling "informaticatechnologie", georganiseerd in de categorie techniek van het hoger onderwijs van het korte type door de « Haute Ecole d'enseignement supérieur de Namur - IESN » in haar vestigingsplaats te Namen erkend en tot de toelagen toegelaten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2001.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2001.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09679]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 17 juillet 2001, entrant en vigueur le 1^{er} septembre 2001, est nommée greffier à la justice de paix du canton de Zelzate, Mme Lietanie, K., greffier adjoint principal à la justice de paix de ce canton.

Par arrêté royal du 15 juin 2001, entrant en vigueur le 1^{er} juillet 2001, est nommée secrétaire adjoint principal au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, Mme Van Neste, A., secrétaire adjoint à ce parquet.

Par arrêté royal du 12 juillet 2001, est nommée secrétaire au parquet de l'auditeur du travail de Termonde, Mme Van Regenmortel, K., secrétaire adjoint à ce parquet.

Par arrêtés ministériels du 1^{er} août 2001 :

- est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de première instance d'Ypres, Mme Sticker, C., employée à titre provisoire au greffe de ce tribunal;
- est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de police de Nivelles, Mme Pirson, F., employée sous contrat au greffe de ce tribunal;
- est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix du canton d'Arlon-Messancy à partir du 1^{er} septembre 2001, Mme Courtois, P., employée principale au greffe de la justice de paix du canton d'Arlon.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09679]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 17 juli 2001, in werking tredend op 1 september 2001, is benoemd tot griffier bij het vredegerecht van het kanton Zelzate, Mevr. Lietanie, K., eerstaanwezend adjunct-griffier bij het vredegerecht van dit kanton.

Bij koninklijk besluit van 15 juni 2001, in werking tredend op 1 juli 2001, is benoemd tot eerstaanwezend adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, Mevr. Van Neste, A., adjunct-secretaris bij dit parket.

Bij koninklijk besluit van 12 juli 2001 is benoemd tot secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Dendermonde, Mevr. Van Regenmortel, K., adjunct-secretaris bij dit parket.

Bij ministeriële besluiten van 1 augustus 2001 :

- is tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, Mevr. Sticker, C., voorlopig benoemd beambte bij de griffie van deze rechtbank;
- is tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij de politierechtbank te Nijvel, Mevr. Pirson, F., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;
- is tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij het vredegerecht van het kanton Aarlen-Messancy, vanaf 1 september 2001, Mevr. Courtois, P., eerstaanwezend beambte bij de griffie van het vredegerecht van het kanton Aarlen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C - 2001/12571]

14 JUIN 2001. — Arrêté royal nommant les membres de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 6 août 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et fixant sa dénomination et sa compétence, modifié par les arrêtés royaux des 7 juillet 1997 et 20 septembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1973 fixant le nombre de membres de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} mars 2000 et 21 février 2001;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1995 nommant les membres de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Considérant qu'il y a lieu de procéder au renouvellement du mandat des membres de cette commission;

Vu les candidatures présentées par les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs;

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C - 2001/12571]

14 JUNI 2001. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 augustus 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 juli 1997 en 20 september 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1973 tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 maart 2000 en 21 februari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat over te gaan tot de hernieuwing van het mandaat der leden van dit comité;

Gelet op de voordracht door de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,	Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,
Nous avons arrêté et arrêtons :	Hebben Wij besloten en besluiten Wij :
Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire :	Artikel 1. Tot leden van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid worden benoemd :
1. en qualité de représentants des organisations d'employeurs :	1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties :
Membres effectifs :	Gewone leden :
Mme Jacquet, Annabelle, à Etterbeek;	Mevr. Jacquet, Annabelle, te Etterbeek;
MM. :	de heren :
Leroux, Frans, à Sint-Martens-Latem;	Leroux, Frans, te Sint-Martens-Latem;
Jappens, Roger, à Machelen;	Jappens, Roger, te Machelen;
Doutrepont, Emmanuel, à Gand;	Doutrepont, Emmanuel, te Gent;
Kuylen, Bruno, à Kapellen.	Kuylen, Bruno, te Kapellen.
Membres suppléants :	Plaatsvervangende leden :
MM. :	De heren :
Brichet, Michel, à Uccle;	Brichet, Michel, te Ukkel;
Van Bosch, Johan, à Anvers;	Van Bosch, Johan, te Antwerpen;
Cools, Romain, à Lokeren;	Cools, Romain, te Lokeren;
Mme Guerard, Annick, à Woluwe-Saint-Pierre;	Mevr. Guerard, Annick, te Sint-Pieters-Woluwe;
M. Cicagna, Dominique, à Charleroi.	de heer Cicagna, Dominique, te Charleroi.
2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :	2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :
Membres effectifs :	Gewone leden :
M. Demey, Alfons, à Gingelom;	De heer Demey, Alfons, te Gingelom;
Mme Broucke, Sonja, à Anderlecht;	Mevr. Broucke, Sonja, te Anderlecht;
MM. :	de heren :
Delecluyse, Eric, à Gand;	Delecluyse, Eric, te Gent;
De Prins, Louis, à Brecht;	De Prins, Louis, te Brecht;
Decoo, Erik, à Gand.	Decoo, Erik, te Gent.
Membres suppléants :	Plaatsvervangende leden :
MM. :	De heren :
Gerlo, Eddy, à Termonde;	Gerlo, Eddy, te Dendermonde;
Demeuse, Serge, à Fléron;	Demeuse, Serge, te Fléron;
Dirix, Frans, à Melle;	Dirix, Frans, te Melle;
Somers, Francis, à Roosdaal;	Somers, Francis, te Roosdaal;
De Jaeger, Koen, à Gand.	De Jaeger, Koen, te Gent.
Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au <i>Moniteur belge</i> .	Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het <i>Belgisch Staatsblad</i> wordt bekendgemaakt.
Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 3. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Donné à Bruxelles, le 14 juin 2001.	Gegeven te Brussel, 14 juni 2001.

ALBERT	ALBERT
Par le Roi :	Van Koningswege :
La Ministre de l'Emploi, Mme L. ONKELINX	De Minister van Werkgelegenheid, Mevr. L. ONKELINX
Note	Nota
(1) Références au <i>Moniteur belge</i> :	(1) Verwijzingen naar het <i>Belgisch Staatsblad</i> :
Loi du 5 décembre 1968, <i>Moniteur belge</i> du 15 janvier 1969.	Wet van 5 december 1968, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 15 januari 1969.
Arrêté royal du 6 août 1973, <i>Moniteur belge</i> du 18 août 1973.	Koninklijk besluit van 6 augustus 1973, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 18 augustus 1973.
Arrêté royal du 14 septembre 1973, <i>Moniteur belge</i> du 12 octobre 1973.	Koninklijk besluit van 14 september 1973, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 12 oktober 1973.
Arrêté royal du 23 juin 1995, <i>Moniteur belge</i> du 8 juillet 1995.	Koninklijk besluit van 23 juni 1995, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 8 juli 1995.
Arrêté royal du 7 juillet 1997, <i>Moniteur belge</i> du 20 août 1997.	Koninklijk besluit van 7 juli 1997, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 20 augustus 1997.
Arrêté royal du 20 septembre 1999, <i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} octobre 1999.	Koninklijk besluit van 20 september 1999, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 1 oktober 1999.
Arrêté royal du 1 ^{er} mars 2000, <i>Moniteur belge</i> du 14 mars 2000.	Koninklijk besluit van 1 maart 2000, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 14 maart 2000.
Arrêté royal du 21 février 2001, <i>Moniteur belge</i> du 7 mars 2001.	Koninklijk besluit van 21 februari 2001, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 7 maart 2001.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN

GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Onderwijs

[C – 2001/35832]

Kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs. — Wijziging samenstelling

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming van 13 juli 2001 dat in werking treedt op 1 maart 2001, wordt het besluit van 1 maart 2000 als volgt gewijzigd :

in artikel 1, § 1, 2° worden littera *a)* en littera *b)* vervangen door wat volgt :

« *a)* Mevr. Marleen Gysels, lid van de Onderwijscentrales van het Algemeen Christelijk Vakverbond, Lange Zandstraat, 4 te 2860 Sint-Katelijne-Waver;

b) Mevr. Moniek Vanhouteghem, lid van de Onderwijscentrales van het Algemeen Christelijk Vakverbond, Passtraat, 293 te 9100 Sint-Niklaas; ».

In artikel 1, § 2, 2° wordt littera *c)* vervangen door wat volgt :

« *c)* de heer Piet Vercruysse, lid van de onderwijscentrales van het Algemeen Christelijk Vakverbond, Oude Gentweg 1D, te 9990 Maldegem; ».

[2001/35883]

Bevorderingen tot hoofdmedewerker

Bij besluit van de secretaris-generaal van 2 mei 2001 werden de hiernavermelde ambtenaren met ingang van 1 april 2001 bevorderd tot de graad van hoofdmedewerker bij de afdeling naast hun naam vermeld :

Naam	Afdeling
Carine Garrez	Afdeling Begroting en Gegevensbeheer Onderwijs
Hilde Vanden Herreweghe	Afdeling Begroting en Gegevensbeheer Onderwijs
Conny Franckaert	Afdeling Begroting en Gegevensbeheer Onderwijs
Betty Dehaen	Afdeling Coördinatie Onderwijspersoneel van de administratie Ondersteuning
Luc Stockman	Afdeling Centra voor Leerlingenbegeleiding, Nascholing, Leerlingenvervoer van de administratie Ondersteuning
Roland D'Hoker	Afdeling studietoelagen van de administratie Ondersteuning
An Declercq	Afdeling Beleidsvoorbereiding Basisscholen van de administratie Basisonderwijs
Danny Callebaut	Afdeling Beleidsuitvoering Personeel Secundair Onderwijs van de administratie Secundair Onderwijs
Erik De Jaegher	Afdeling Beleidsuitvoering Personeel Secundair Onderwijs van de administratie Secundair Onderwijs
Marie-José Vonck	Afdeling Beleidsuitvoering Personeel Secundair Onderwijs van de administratie Secundair Onderwijs
Patricia Coeckaerts	Afdeling Universiteiten van de administratie Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek
Kathleen De Clercq	Afdeling Volwassenenonderwijs van de administratie Permanente Vorming
Tanja Van Herck	Afdeling Volwassenenonderwijs van de administratie Permanente Vorming

Bij hetzelfde besluit van de secretaris-generaal van 2 mei 2001 werd Maureen Mestdagh, hoofdmedewerker, met ingang van 1 april 2001 voor de uitoefening van haar functie aangewezen door de afdeling Beleidsuitvoering Basisscholen van de administratie Basisonderwijs.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2001/35819]

Erkenning als instelling voor schuldbemiddeling

Bij besluit van 12 juni 2001 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het OCMW van Hoeilaart, J.B. Charlierlaan 78, 1^e verdieping, 1560 Hoeilaart, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 12 juni 2001.

Bij besluit van 12 juni 2001 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het OCMW van Opwijk, Kloosterstraat 41-43, 1745 Opwijk, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 12 juni 2001.

Bij besluit van 12 juni 2001 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het OCMW van Alken, Papenakkerstraat 5, 3570 Alken, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 30 juni 2001.

Bij besluit van 12 juni 2001 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het OCMW van Dendermonde, Kerkstraat 115, Dendermonde, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 15 maart 2002.

Bij besluit van 12 juni 2001 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het OCMW van Diest, Hasseltsestraat 30, 3290 Diest, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 15 april 2001.

Bij besluit van 12 juni 2001 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het OCMW van Heusden-Zolder, Sint-Willibrordusplein 4, 3550 Heusden-Zolder, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 15 januari 2002.

Bij besluit van 12 juni 2001 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het OCMW van Meerhout, Gasthuisstraat 27, 2450 Meerhout, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 15 april 2001.

Bij besluit van 12 juni 2001 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het OCMW van Oostende, Edith Cavellstraat 15, 8400 Oostende, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 15 juli 2001.

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 2001/35838]

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en OCMW's

PROVINCIE VLAAMS-BRABANT. — Bij besluit van 9 juli 2001 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken wordt de tweede reeks wijzigingen aan de begroting van de provincie Vlaams-Brabant voor het jaar 2001 zoals ze door de provincieraad in zitting van 5 juni 2001 werd vastgesteld, goedgekeurd.

HULDENBERG. — Bij besluit van 9 juli 2001 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken wordt de begroting voor het jaar 2001 van de gemeente Huldenberg, zoals aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 13 juni 2001, definitief vastgesteld met een geraamd algemeen begrotingsresultaat van respectievelijk 19.912.139 frank in de gewone dienst en 38.119 frank in de buitengewone dienst.

KRUIBEKE. — Bij besluit van 10 juli 2001 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken is het besluit van 18 december 2000 van de gemeenteraad van Kruibeke houdende heffing van een belasting op grote infrastructuurwerken, vernietigd.

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en OCMW's

PROVINCIE ANTWERPEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 27 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 26 april 2001, waarbij de provincieraad van de provincie Antwerpen de personeelsformatie van de provinciale administratie wijzigt.

PROVINCIE ANTWERPEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 27 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 26 april 2001, waarbij de provincieraad van de provincie Antwerpen de personeelsformatie vaststelt van het Kamp C – Centrum voor duurzaam bouwen en wonen.

BEERSE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 29 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 29 maart 2001, waarbij de gemeenteraad van Beerse de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

DILSEN-STOKKEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 18 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 12 april 2001, waarbij de gemeenteraad van Dilsen-Stokkem de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

GINGELOM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 18 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 24 april 2001, waarbij de gemeenteraad van Gingelom de formatie van het gemeentepersoneel uitbreidt.

HAACHT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 12 juni 2001 is vernietigd het besluit van 22 december 2000, waarbij de gemeenteraad van Haacht de functie van inspecteur open stelt, te begeven bij bevordering, onder voorbehoud van de gunstige afhandeling van de procedure m.b.t. de functie van hoofdinspecteur 1^e klasse.

HERENTHOUT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 15 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 23 april 2001, waarbij de gemeenteraad van Herenthout de personeelsformatie uitbreidt.

HOOGSTRATEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 15 juni 2001 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 26 maart 2001, waarbij de gemeenteraad van Hoogstraten de personeelsformatie, wijzigt.

LAARNE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 28 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 3 mei 2001, waarbij de gemeenteraad van Laarne de personeelsformatie uitbreidt met 3 functies van technisch assistent (D1-D3).

LOMMEL.— Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 28 juni 2001 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 24 april 2001, waarbij de gemeenteraad van Lommel de formatie van het politiepersoneel wijzigt.

MOORSLEDE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 29 juni 2001 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 25 april 2001, waarbij de gemeenteraad van Moorslede de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

OLEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 27 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 4 april 2001, waarbij de gemeenteraad van Olen het aantal uren per week van het deeltijds bibliotheekpersoneel verhoogt van 42 naar 61.

OOSTENDE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 12 juni 2001 zijn vernietigd de besluiten van het college van burgemeester en schepenen van Oostende van 6 november 2000, waarbij beslist werd een bevorderingsexamen te organiseren voor de bevordering tot hoofdmedewerker dienst bouwvergunningen, alsook het besluit van 20 november 2000, waarbij de kandidatenlijst werd vastgesteld en het besluit van 27 december 2000, waarbij een bevorderingsreserve werd aangelegd.

RANST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 6 juni 2001 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 26 maart 2001, waarbij de gemeenteraad van Ranst de formatie van het politiepersoneel wijzigt.

RIEMST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 14 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 17 april 2001, waarbij de gemeenteraad van Riemst de personeelsformatie wijzigt.

TURNHOUT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 29 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 7 mei 2001, waarbij de gemeenteraad van Turnhout de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

ZONNEBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 14 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 9 april 2001, waarbij de gemeenteraad van Zonnebeke de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

OCMW AALTER. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 29 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 19 april 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Aalter de nieuwe personeelsformatie van het OCMW wijzigt.

OCMW HERENTALS. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 25 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 13 februari 2001, waarbij het Beheerscomité van het Algemeen Ziekenhuis Sint-Elisabeth de personeelsformatie van de technische dienst wijzigt.

OCMW HOUTHALEN-HELCHTEREN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 18 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 29 maart 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Houthalen-Helchteren de personeelsformatie van het OCMW wijzigt.

OCMW MAARKEDAL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 8 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 29 maart 2001, aangepast bij besluit van 26 april 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Maarkedal de personeelsformatie van het OCMW vaststelt.

OCMW RETIE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 27 juni 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 25 april 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Retie de personeelsformatie van het OCMW wijzigt.

OCMW TURNHOUT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 14 juni 2001 is goedkeuring verleend aan de besluiten van 19 april 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Turnhout de personeelsformatie van het OCMW wijzigt.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21392]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 17 mei 2001 in zake de n.v. Molenveld tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 1 juni 2001, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 418 WIB/92 het gelijkheidsbeginsel, vervat in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, gezien :

1. de belastingplichtige, in zijn hoedanigheid van schuldeiser bij de terugbetaling van het bedrag van de belastingverhoging na de inwilliging van het bezwaarschrift, geen recht heeft op moratoriuminteresten op grond van artikel 418 WIB/92 daar het Hof van Cassatie reeds in meerdere arresten duidelijk heeft gesteld dat de belastingverhoging geen ‘ belasting ’ is als bedoeld in artikel 308, eerste lid, WIB/64 – artikel 418, eerste lid, WIB/92 -, of minstens de Belgische Staat in gebreke moet stellen (artikel 1139 B.W.) dan wel het bewijs van kwade trouw in hoofde van de administratie moet leveren (artikel 1378 B.W.) wil de belastingplichtige aanspraak maken op interesten volgens het gemeen recht, terwijl de wanbetaling van de verschuldigde sommen, waaronder de belastingverhoging, door de belastingplichtige binnen de in artikel 413 WIB/92 gestelde termijn van rechtswege nalatigheidsinteresten oplevert ten bate van de Schatkist ‘ schuldeiser ’ ten bedrage van 0,8 % per kalendermaand (0,7 % vanaf 1 januari 1999) zonder dat de Belgische Staat de belastingplichtige eerst in gebreke moet stellen of het bewijs van kwade trouw in zijnen hoofde moet leveren;
2. artikel 418 WIB/92, zoals toepasbaar vanaf aanslagjaar 1999, automatisch moratoriuminteresten toekent op grond van het Wetboek van Inkomstenbelastingen aan de belastingplichtige ingeval van terugbetaling van een ontheven belastingverhoging, terwijl belastingplichtigen, die op hetzelfde ogenblik een terugbetaling van een belastingverhoging verkrijgen voor enig vorig aanslagjaar niet automatisch moratoriuminteresten ontvangen op grond van het Wetboek van Inkomstenbelastingen, doch slechts op grond van het gemeen recht wat impliceert dat zij moeten aantonen dat er kwade trouw aanwezig is in hoofde van de administratie (artikel 1378 B.W.), ofwel in het andere geval slechts interesten krijgen vanaf het ogenblik van de ingebrekestelling van de Belgische Staat (artikel 1139 B.W.) ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2192 van de rol van het Hof.

De griffier,

L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21392]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 17 mai 2001 en cause de la s.a. Molenveld contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 1^{er} juin 2001, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 418 du CIR/92 viole-t-il le principe d'égalité contenu aux articles 10 et 11 de la Constitution étant donné que :

1. le contribuable, en sa qualité de créancier lors de la restitution du montant de l'accroissement d'impôt après acceptation de la réclamation, n'a pas droit à des intérêts moratoires sur la base de l'article 418 du CIR/92 étant donné que la Cour de cassation a déjà indiqué clairement dans plusieurs arrêts que l'accroissement d'impôt n'est pas un 'impôt' au sens de l'article 308, alinéa 1^{er}, du CIR/64 - article 418, alinéa 1^{er}, du CIR/92 -, ou doit pour le moins constituer l'Etat belge en demeure (article 1139 du Code civil) ou fournir la preuve de la mauvaise foi dans le chef de l'administration (article 1378 du Code civil) si le contribuable veut prétendre à des intérêts selon le droit commun, cependant que le défaut de paiement des sommes dues, parmi lesquelles l'accroissement d'impôt, par le contribuable dans le délai fixé à l'article 413 du CIR/92 entraîne de plein droit des intérêts de retard au profit du Trésor 'créancier' à concurrence de 0,8 % par mois civil (0,7 % depuis le 1^{er} janvier 1999), sans que l'Etat belge doive d'abord constituer le contribuable en demeure ou fournir la preuve d'une mauvaise foi dans son chef;
2. l'article 418 du CIR/92, tel qu'il est applicable depuis l'exercice d'imposition 1999, alloue automatiquement au contribuable des intérêts moratoires sur la base du Code des impôts sur les revenus en cas de restitution d'un accroissement d'impôt dégrevé, alors que les contribuables qui obtiennent au même moment une restitution d'un accroissement d'impôt pour un quelconque exercice antérieur ne perçoivent pas automatiquement des intérêts moratoires sur la base du Code des impôts sur les revenus mais uniquement sur la base du droit commun, ce qui implique qu'ils doivent démontrer l'existence d'une mauvaise foi dans le chef de l'administration (article 1378 du Code civil), ou ne perçoivent, dans l'autre cas, des intérêts qu'à partir du moment de la mise en demeure de l'Etat belge (article 1139 du Code civil) ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2192 du rôle de la Cour.

Le greffier,

L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2001/21392]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 17. Mai 2001 in Sachen der Molenveld AG gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 1. Juni 2001 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 418 EStGB 1992 gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz, indem

1. der Steuerpflichtige in seiner Eigenschaft als Gläubiger bei der Rückerstattung des Betrags der Steuererhöhung, nachdem der Beschwerde stattgegeben wurde, keinen Anspruch auf Steuerüberzahlungszinsen aufgrund des Artikels 418 EStGB 1992 hat, da der Kassationshof bereits in mehreren Urteilen eindeutig erkannt hat, daß die Steuererhöhung keine ' Steuer ' im Sinne von Artikel 308 Absatz 1 EStGB 1964 - Artikel 418 Absatz 1 EStGB 1992 - darstellt, bzw. mindestens den Belgischen Staat in Verzug setzen (Artikel 1139 Zivilgesetzbuch) oder den Beweis antreten muß, daß seitens der Verwaltung Bösgläubigkeit vorliegt (Artikel 1378 Zivilgesetzbuch), damit er Anspruch auf Zinsen nach dem allgemeinen Recht erheben kann, während die Nichtzahlung der geschuldeten Beträge durch den Steuerpflichtigen innerhalb der in Artikel 413 EStGB 1992 vorgesehenen Frist von Rechts wegen zu Verzugszinsen zugunsten der Staatskasse als Gläubiger in Höhe von 0,8 % pro Kalendermonat (0,7 % ab dem 1. Januar 1999) führt, ohne daß der Belgische Staat den Steuerpflichtigen vorher in Verzug setzen oder den Beweis antreten muß, daß seinerseits Bösgläubigkeit vorliegt;

2. Artikel 418 EStGB 1992 in der ab dem Veranlagungsjahr 1999 geltenden Fassung im Falle der Rückerstattung einer erlassenen Steuererhöhung dem Steuerpflichtigen aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches automatisch Steuerüberzahlungszinsen gewährt, während Steuerpflichtige, die zum selben Zeitpunkt die Rückerstattung einer Steuererhöhung für ein vorhergehendes Veranlagungsjahr erhalten, nicht automatisch Steuerüberzahlungszinsen aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches erhalten, sondern lediglich aufgrund des allgemeinen Rechts, weshalb sie nachweisen müssen, daß seitens der Verwaltung Bösgläubigkeit vorliegt (Artikel 1378 Zivilgesetzbuch), bzw. anderenfalls erst ab dem Zeitpunkt der Inverzugsetzung des Belgischen Staates Zinsen erhalten (Artikel 1139 Zivilgesetzbuch)?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2192 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,

L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21396]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 12 juni 2001 in zake L. Demanet tegen de Belgische Staat en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 21 juni 2001, heeft het Hof van Beroep te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld:

« Schendt artikel 6 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig de Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 1384, 3de lid, van het Burgerlijk Wetboek en artikel 18 van de wet op de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978, in zover het bepaalt dat in geval van niet-betaling van het Eurovignet door de eigenaar de bestuurder van het voertuig hoofdelijk gehouden is tot betaling van het Eurovignet nu het tot gevolg heeft dat de bestuurder van het voertuig die werknemer is de betaling van het Eurovignet niet kan verhalen op de werkgever gelet op diens faillissement en aldus definitief aansprakelijk blijft voor de door zijn werkgever gepleegde fout bestaande uit het niet betalen van het Eurovignet, daar waar de artikelen 1384, 3de lid, van het Burgerlijk Wetboek en 18 van de wet op de arbeidsovereenkomsten precies voorzien in een civielrechtelijke immuniteit voor de fouten gepleegd door de werknemer in uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst, met als gevolg dat de werkgever voor deze fouten definitief aansprakelijk blijft ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2201 van de rol van het Hof.

De griffier,

L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21396]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 12 juin 2001 en cause de L. Demanet contre l'Etat belge et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 21 juin 2001, la Cour d'appel d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 6 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, et instaurant une eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 1384, alinéa 3, du Code civil et 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en tant qu'il dispose qu'à défaut de paiement de l'eurovignette par le propriétaire, le conducteur du véhicule est solidairement tenu au paiement de l'eurovignette dès lors que cette disposition a pour effet que le conducteur du véhicule qui est travailleur salarié ne peut répercuter le paiement de l'eurovignette sur l'employeur eu égard à la faillite de celui-ci et qu'il demeure ainsi définitivement

responsable de la faute commise par son employeur consistant dans le non-paiement de l'eurovignette, alors que les articles 1384, alinéa 3, du Code civil et 18 de la loi relative aux contrats de travail prévoient précisément une immunité civile pour les fautes commises par le travailleur dans l'exécution de son contrat, avec pour effet que l'employeur demeure définitivement responsable de ces fautes ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2201 du rôle de la Cour.

Le greffier,

L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2001/21396]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 12. Juni 2001 in Sachen L. Demanet gegen den Belgischen Staat und andere, dessen Ausfertigung am 21. Juni 2001 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Antwerpen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 6 des Gesetzes vom 27. Dezember 1994 zur Genehmigung des Übereinkommens über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung bestimmter Straßen mit schweren Nutzfahrzeugen, das am 9. Februar 1994 in Brüssel geschlossen wurde, sowie zur Einführung einer Eurovignette, gemäß der Richtlinie 93/89/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 25. Oktober 1993, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1384 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches und Artikel 18 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge, insofern er bestimmt, daß im Falle der Nichtzahlung der Eurovignette durch den Halter des Fahrzeugs dessen Fahrer solidarisch zur Bezahlung der Eurovignette gehalten ist, wobei diese Bestimmung zur Folge hat, daß der im Arbeitsverhältnis stehende Fahrer des Fahrzeugs die Bezahlung der Eurovignette nicht auf den Arbeitgeber abwälzen kann, wenn dieser in Konkurs geraten ist, so daß der Arbeitnehmer für den von seinem Arbeitgeber begangenen Fehler, der in der Nichtzahlung der Eurovignette besteht, definitiv haftbar ist, während die Artikel 1384 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches und 18 des Gesetzes über die Arbeitsverträge eben eine zivilrechtliche Haftbefreiung für vom Arbeitnehmer im Rahmen der Ausführung seines Arbeitsvertrags begangene Fehler vorsehen, so daß der Arbeitgeber für diese Fehler definitiv haftbar ist?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2201 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,

L. Potoms.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C – 2001/21381]

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. — Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Fonctions dirigeantes à conférer

Les fonctions dirigeantes ci-après sont à conférer à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, avenue Circulaire 3, 1180 Bruxelles, à partir du 1^{er} avril 2002.

1. Chef du département II "Aéronomie théorique" (degré II des fonctions dirigeantes).

Les aptitudes scientifiques spéciales auxquelles les candidats à cette fonction doivent répondre ont été fixées comme suit :

- les candidats doivent avoir fait preuve d'activités scientifiques dans une discipline de l'aéronomie spatiale;
- ils doivent avoir des aptitudes pour la gestion de programmes de recherche en aéronomie spatiale.

2. Chef de la section 3 « Physique et chimie atmosphériques et interplanétaires » (degré III des fonctions dirigeantes).

Les aptitudes scientifiques spéciales auxquelles les candidats à cette fonction doivent répondre ont été fixées comme suit :

- les candidats doivent avoir fait preuve d'activités scientifiques dans une discipline de l'aéronomie spatiale;
- ils doivent avoir des aptitudes pour la gestion de programmes de recherche en aéronomie spatiale.

Les candidatures pour ces deux fonctions sont soumises à l'avis du Conseil scientifique de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, qui établit dans son avis un classement des candidats selon leurs titres, leurs mérites scientifiques et leur aptitude à diriger et à organiser.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2001/21381]

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — Te begeben leidinggevende functies

Bij het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, Ringlaan 3, 1180 Brussel, zijn de hierna vermelde leidinggevende functies met ingang van 1 april 2002 te begeben.

1. Hoofd van het departement II "Theoretische aëronomie" (trap II der leidinggevende functies).

De speciale wetenschappelijke geschiktheid waaraan de kandidaten voor deze functie moeten voldoen, werd als volgt vastgesteld :

- de kandidaten moeten het bewijs hebben geleverd van wetenschappelijke activiteiten in een discipline van de ruimte-aëronomie;
- zij moeten geschikt zijn voor het beheer van onderzoeksprogramma's in de ruimte-aëronomie.

2. Hoofd van de afdeling 3 « Atmosferische en interplanetaire natuurkunde en scheikunde » (trap III der leidinggevende functies).

De speciale wetenschappelijke geschiktheid waaraan de kandidaten voor deze functie moeten voldoen, werd als volgt vastgesteld :

- de kandidaten moeten het bewijs hebben geleverd van wetenschappelijke activiteiten in een discipline van de ruimte-aëronomie;
- zij moeten geschikt zijn voor het beheer van onderzoeksprogramma's in de ruimte-aëronomie.

De kandidaturen voor deze twee functies worden voor advies voorgelegd aan de Wetenschappelijke Raad van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie die in zijn advies een rangschikking van de kandidaten opmaakt volgens hun titels, hun wetenschappelijke verdiensten en hun geschiktheid inzake leidinggeven en organiseren.

Les candidats aux fonctions susmentionnées auront en outre à remplir les conditions d'accès générales suivantes :

A. Pour les candidats membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, créés par arrêté royal en exécution de l'arrêté royal du 20 avril 1965 (statut organique des établissements scientifiques de l'Etat) :

1° soit être porteur d'un diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation;

soit avoir apporté devant le jury de recrutement et de promotion la justification visée aux articles 11, 2°, ou 13, 2°, de l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat;

2° pour l'accès aux fonctions du degré II (chef de département), avoir atteint au moins le rang B de la carrière scientifique du personnel scientifique;

3° pour l'accès aux fonctions du degré III (chef de section), avoir été confirmé dans le rang A de la carrière scientifique du personnel scientifique.

B. Pour les candidats qui ne sont pas membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat visés au point A :

1° être porteur d'un diplôme obtenu suite à la défense publique d'une dissertation dans une université belge ou dans un établissement y assimilé par une des Communautés ou devant un jury institué par l'Etat ou une des Communautés pour la collation des grades académiques;

pour un citoyen de l'Union européenne porteur d'un diplôme équivalent à celui visé à l'alinéa 1^{er}, le Conseil scientifique vérifiera préalablement la validité du diplôme présenté par le candidat, conformément à la procédure définie à l'annexe I, chapitre II, § 2, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

2° être belge ou citoyen de l'Union européenne; jouir des droits civils et politiques; avoir satisfait aux lois sur la milice; être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction postulée;

3° faire preuve d'une ancienneté scientifique au sens de l'article 5 de l'arrêté royal du 21 avril 1965 (statut du personnel scientifique) jugée suffisante pour la fonction par le Conseil scientifique d'une durée appréciée par ce même Conseil :

— d'au moins douze ans en prestations complètes, dont six ans à dater du diplôme visé au 1°, pour l'accès aux fonctions du degré II (chef de département);

— d'au moins six ans en prestations complètes, à dater du diplôme visé au 1°, pour l'accès aux fonctions du degré III (chef de section).

Les deux fonctions susvisées sont accessibles aux candidats inscrits soit au rôle linguistique français soit au rôle linguistique néerlandais ou pouvant être inscrits soit au rôle linguistique français, soit au rôle linguistique néerlandais, sous réserve des éléments suivants :

— les agents de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique occupant un emploi de fonction dirigeante de cet établissement peuvent entrer en ligne de compte pour être nommés aux fonctions vacantes susmentionnées quel que soit le cadre linguistique dans lequel ils occupent actuellement un emploi, pourvu qu'ils introduisent une candidature dans la forme précisée ci-après:

De gegadigden voor bovenvermelde functies dienen bovendien de hierna vermelde algemene toegangsvoorwaarden te vervullen :

A. Voor de kandidaten die lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, opgericht bij koninklijk besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 20 april 1965 (statuut der wetenschappelijke instellingen van de Staat) :

1° hetzij houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling;

hetzij voor de commissie voor werving en bevordering het bewijs geleverd hebben, bedoeld in de artikelen 11, 2°, of 13, 2°, van het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat;

2° voor de toegang tot de functies van trap II (hoofd van een departement), ten minste de rang B van de wetenschappelijke loopbaan van het wetenschappelijk personeel bereikt hebben;

3° voor de toegang tot de functies van trap III (hoofd van een afdeling), bevestigd zijn in rang A van de wetenschappelijke loopbaan van het wetenschappelijk personeel.

B. Voor de kandidaten die geen lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de sub A bedoelde wetenschappelijke instellingen van de Staat :

1° houder zijn van een diploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling in een Belgische universiteit of in een instelling die ermede gelijkgesteld is door één van de Gemeenschappen of voor een examencommissie die voor het toekennen van de academische graden door de Staat of één van de Gemeenschappen is ingesteld;

voor een burger van de Europese Unie, houder van een diploma gelijkwaardig aan het diploma bedoeld in het eerste lid, zal de Wetenschappelijke Raad vooraf de geldigheid van het door de kandidaat voorgelegde diploma nagaan, overeenkomstig de procedure die omschreven is in bijlage I, hoofdstuk II, § 2, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

2° Belg zijn of burger van de Europese Unie; de burgerlijke en politieke rechten genieten; aan de dienstplichtwetten voldaan hebben; een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de gesolliciteerde functie;

3° het bewijs leveren van een wetenschappelijke anciënniteit, in de zin van artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 april 1965 (statuut wetenschappelijk personeel) welke de Wetenschappelijke Raad voldoende vindt voor het ambt voor zover die door dezelfde Raad geacht wordt :

— ten minste twaalf jaar volledige prestaties te bedragen, waarvan zes te dateren vanaf het diploma, bedoeld sub 1°, voor de toegang tot de functies van trap II (hoofd van een departement);

— ten minste zes jaar volledige prestaties te bedragen, te dateren vanaf het diploma bedoeld sub 1°, voor de toegang tot de functies van trap III (hoofd van een afdeling).

Beide bovengemelde functies zijn toegankelijk voor kandidaten ingeschreven op de Nederlandse of Franse taalrol of die op de Nederlandse of Franse taalrol kunnen ingeschreven worden, mits volgend voorbehoud :

— de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie die een betrekking van de leidinggevende functies van deze instelling bezetten, kunnen voor benoeming in bovengemelde vacante functies in aanmerking komen ongeacht het taalkader waarin zij thans een betrekking bezetten, mits hiertoe een kandidatuur wordt ingediend op de hierna gepreciseerde wijze:

— l'attention des candidats n'occupant pas un emploi de fonction dirigeante de l'établissement précité est attirée sur le fait que, dans les conditions présentes, les deux emplois seront vacants le 1^{er} avril 2002, l'un dans le cadre linguistique français et l'autre dans le cadre bilingue (emploi réservé à un candidat du rôle linguistique français). Afin qu'un candidat puisse occuper ce dernier emploi, il devra être en possession du certificat - délivré par le SELOR (l'ancien Secrétariat permanent de Recrutement) - de la connaissance de la langue néerlandaise requis pour l'admission dans le cadre bilingue (article 43, § 3, des lois linguistiques coordonnées).

Les candidats sont priés d'introduire par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la publication de cet avis au *Moniteur belge*, les documents suivants, adressés à M. G. Auquier, Chef du Service des ressources humaines des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, rue de la Science 8 (1^{er} étage), 1000 Bruxelles :

— un acte de candidature distinct pour chacune des fonctions postulées;

— un *curriculum vitae*, accompagné des pièces attestant que le candidat remplit les conditions précitées (3 exemplaires);

— une liste des travaux (3 exemplaires);

— un exemplaire de chacune des publications. Celles-ci seront adressées à M. le Président du Conseil scientifique de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, avenue Circulaire 3, 1180 Bruxelles. Elles seront restituées après examen.

— de aandacht van de kandidaten die geen betrekking van de leidinggevende functies van voormelde instelling bezetten, wordt erop gevestigd dat - volgens de thans gegeven situatie - de twee betrekkingen op 1 april 2002 vacant zullen zijn, meer bepaald de ene in het Frans taalkader en de andere in het tweetalig kader (voorbehouden aan een kandidaat van de Franse taalrol). Om de laatst vermelde betrekking te kunnen innemen, dient de kandidaat in het bezit te zijn van het door het SELOR (voorheen : Vast Wervingssecretariaat) afgeleverd getuigschrift over de kennis van het Nederlands, vereist voor de toelating tot het tweetalig kader (artikel 43, § 3, van de gecoördineerde taalwetten).

De kandidaten worden verzocht volgende documenten bij aangetekend schrijven in te dienen, binnen vijftien werkdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, bij de heer G. Auquier, Hoofd van de Dienst human resources van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, Wetenschapsstraat 8 (1^e verdieping), 1000 Brussel :

— een afzonderlijke kandidatuur voor elke gesolliciteerde functie;

— een *curriculum vitae*, vergezeld van de verantwoordingsstukken waaruit blijkt dat de kandidaat aan de voormelde voorwaarden voldoet (3 exemplaren);

— een lijst van de werken (3 exemplaren);

— een exemplaar van iedere publicatie. Deze moeten toegestuurd worden aan de Heer Voorzitter van de Wetenschappelijke Raad bij het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, Ringlaan 3, 1180 Brussel. Zij zullen na onderzoek terugbezorgd worden.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Office de Contrôle des Assurances

[2001/95035]

Information d'un transfert de portefeuille d'assurance d'une succursale belge d'une entreprise établie dans un Etat membre de l'Espace Economique Européen à une entreprise de droit belge

Le portefeuille des contrats d'assurance de la succursale belge de l'entreprise de droit allemand « Hamburg-Mannheimer Sachversicherungs-AG », dont le siège d'exploitation en Belgique est situé rue de l'Hôtel des Monnaies 66, à 1060 Bruxelles, est transféré, avec effet le 1^{er} janvier 2000, à l'entreprise de droit belge « Hamburg-Mannheimer », société anonyme, dont le siège social est situé avenue Brugmann 27A, à 1060 Bruxelles.

Ce transfert a été approuvé en Allemagne le 13 juillet 2001 par le « Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen ».

La présente publication est faite conformément à l'article 12.6 de la Troisième Directive du Conseil 92/49/CEE.

(24622)

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Controledienst voor de Verzekeringen

[2001/95035]

Mededeling van een portefeuilleoverdracht van een Belgisch bijkantoor van een onderneming in de Europese Economische Ruimte aan een onderneming naar Belgisch recht

De portefeuille van de verzekeringscontracten van het Belgisch bijkantoor van de onderneming naar Duits recht « Hamburg-Mannheimer Sachversicherungs-AG », waarvan de uitbatingsetel in België is gevestigd Munthofstraat 66, te 1060 Brussel, is overgedragen, met uitwerking op 1 januari 2000, aan de onderneming naar Belgisch recht « Hamburg-Mannheimer », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Brugmannlaan 27A, te 1060 Brussel.

Deze overdracht werd in Duitsland op 13 juli 2001 door de « Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen » goedgekeurd.

Huidige bekendmaking geschiedt overeenkomstig artikel 12.6 van de Derde Richtlijn van de Raad 92/49/EEG.

(24622)

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09680]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

— secrétaire adjoint au parquet de l'auditeur du travail de Termonde : 1;

— employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09680]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— adjunct-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Den dermonde : 1;

— beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2001/05042]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een juridisch beheerder, een sociaal-economisch beheerder en een technisch beheerder van de Vlaamse reguleringsinstantie voor de elektriciteits- en gasmarkt (« VREG »). — Vacaturebericht. — Tweede oproep

In uitvoering van het Elektriciteitsdecreet wordt een instelling van openbaar nut opgericht, hierna genoemd « VREG ».

De « VREG » ontwikkelt passende en doelmatige mechanismen voor regulering, controle en transparantie van de Vlaamse elektriciteits- en gasmarkt. De « VREG » heeft een algemene taak van toezicht en controle op de toepassing van de betreffende decreten en reglementen en een regulerende en raadgevende taak ten behoeve van de Vlaamse regering inzake de organisatie en de werking van de Vlaamse elektriciteits- en gasmarkt.

De « VREG » zal geleid worden door een dagelijks bestuur bestaande uit een voorzitter en vijf beheerders.

Momenteel zijn de functies van juridisch beheerder (m/v), sociaal-economisch beheerder voor de elektriciteitsmarkt (m/v) en technisch beheerder voor de elektriciteitsmarkt (m/v) vacant.

1. Aanwervingsvoorwaarden :

- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van het beoogde ambt;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- een diploma of studiegetuigschrift bezitten dat overeenstemt met het niveau van de te begeven functie en dat in de functiebeschrijving nader wordt bepaald.

2. Functiebeschrijving :

Juridisch beheerder (m/v).

De juridisch beheerder is o.a. verantwoordelijk voor bemiddeling, arbitrage en geschillenbeslechting zoals geformuleerd in artikel 29 van het Elektriciteitsdecreet. Concreet gaat het over geschillen betreffende de toegang tot het distributienet en de toepassing van het technisch reglement en de gedragscode.

Sociaal-economisch beheerder (m/v).

De sociaal-economisch beheerder is verantwoordelijk voor de economische en sociale dossiers van de « VREG ». Het betreft hier bv. de aanwijzing en controle van netbeheerders, de aflevering van en controle op de leveringsvergunningen, de controle op de universele dienstverlening en de openbardienstverplichtingen en het beheer van het Energiefonds.

Technisch beheerder (m/v).

De technisch beheerder is verantwoordelijk voor het beheer van de technische dossiers van de « VREG ». Hij/zij zal een technisch reglement opmaken m.b.t. het beheer van en de toegang tot het elektriciteitsdistributienet. Hij/zij zal ook verantwoordelijk zijn voor controle op de toepassing van dit reglement. Bovendien zal de technisch beheerder een gedragscode voor de toegang van het net opstellen en zal hij/zij waken over de toepassing van deze code.

3. Gewenste profiel :

Juridisch beheerder (m/v).

Hij/zij heeft een diploma van licentiaat of doctor in de rechten. Naast een gedegen kennis van de Vlaamse, federale en Europese wetgeving in de energiesector, heeft hij/zij reeds bewezen een goed onderhandelaar te zijn. Ervaring in de energiesector is een pluspunt. Hij/zij is integer, bestand tegen uitwendige druk en in staat om visies van organisaties met tegengestelde belangen samen te brengen. Hij/zij is discreet, kordaat en heeft autoriteit. Hij/zij is op de hoogte van de elektriciteits- en gasmarkt, de reglementering terzake, de geplogenheden en gevoeligheden bij de marktspelers en hun onderlinge verhoudingen. Bovendien kan hij/zij de technische en economische inzichten van de andere beheerders vertalen in juridisch afdwingbare regels. Hij/zij is in staat om de wettelijkheid van de acties van de diverse marktspelers te controleren en om te arbitreran in geval van geschillen.

Sociaal-economisch beheerder (m/v).

Hij/zij heeft een diploma van licentiaat of doctor in de economische wetenschappen of toegepaste economische wetenschappen of handelsingenieur. Naast een grondige kennis van openbardienstverplichtingen van sociale en ecologische aard (waaronder rationeel energiegebruik), beschikt hij/zij over een basiskennis inzake techniek en wetgeving op het vlak van elektriciteit. Hij/zij is integer, bestand tegen uitwendige druk en in staat om visies van organisaties met tegengestelde belangen samen te brengen. Hij/zij is discreet, kordaat en heeft autoriteit. Hij/zij is op de hoogte van de elektriciteits- en gasmarkt, de reglementering terzake, de geplogenheden en gevoeligheden bij de marktspelers en hun onderlinge verhoudingen. Als sociaal-economisch beheerder zal hij/zij marktgericht zijn en de noden en mogelijkheden van de diverse marktspelers kunnen voorspellen. Bovendien heeft hij/zij kennis van energiediensten, tarieven en organisatievormen in de energiesector en kan hij/zij hierover onderhandelen met de verschillende partijen.

Technisch beheerder (m/v).

Hij/zij is burgerlijk ingenieur met een specifieke kennis van rationeel energiegebruik, warmtekrachtkoppeling en hernieuwbare energiebronnen. Bovendien heeft hij/zij een behoorlijke kennis m.b.t. de vrijmaking van de energiesector. Hij/zij is integer, bestand tegen uitwendige druk en in staat om visies van organisaties met tegengestelde belangen samen te brengen. Hij/zij is discreet, kordaat en heeft autoriteit. Hij/zij is op de hoogte van de elektriciteits- en gasmarkt, de reglementering terzake, de geplogenheden en gevoeligheden bij de marktspelers en hun onderlinge verhoudingen. Als technisch beheerder beheerst hij/zij het deeldomein transmissie en distributie van elektriciteit. Bovendien is hij/zij op de hoogte van de fysische wetten van elektriciteitsnetwerken en hun belastingen en heeft hij/zij inzicht in de technologie m.b.t. elektriciteitsdistributie, meting en datacommunicatie. Dynamica, thermodynamica, elektrische aandrijvingen en decentrale elektriciteitsproductie op basis van hernieuwbare energie en warmtekrachtkoppeling zijn voor hem/haar bekend terrein.

4. Termijn en voorwaarden voor het indienen van de kandidaatstelling :

Om geldig te zijn, moet de kandidaatstelling beantwoorden aan de voorschriften van het vacaturebericht en per aangetekende brief worden ingediend bij de Vlaamse minister, bevoegd voor het Energiebeleid, Graaf de Ferrarisgebouw, Koning Albert II-laan 20, bus 1, 1000 Brussel, binnen de dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de publicatiedatum van het vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad*. Voor de kandidaatstelling geldt de datum van poststempel als indieningsdatum. De kandidaatstelling omvat een uiteenzetting van de aanspraken.

Kandidaten die gesolliciteerd hebben naar aanleiding van het eerste vacaturebericht met publicatiedatum 8 juni 2001 dienen zich niet opnieuw aan te melden. Hun kandidaturen blijven geldig.

5. Aanduiding en aanwerving :

De aanduiding van de beheerders van de « VREG » gebeurt door de Vlaamse regering, op basis van een gemotiveerd verslag van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Energiebeleid. Dit gemotiveerd advies zal worden opgesteld op basis van de resultaten van een selectieprocedure die gecoördineerd wordt door Jobpunt Vlaanderen.

De beheerders worden aangeworven met een contract van onbepaalde duur. Conform het besluit worden zij, los van een jaarlijkse evaluatie, na zes jaar beoordeeld door de Vlaamse regering op basis van een verslag van een externe beoordelingsinstantie. De al dan niet voortzetting van het contract is afhankelijk van het resultaat van deze beoordeling.

In het contract zullen een aantal onverenigbaarheden worden opgenomen. De lijst van onverenigbaarheden voor het uitoefenen van deze functie kan worden opgevraagd bij Jobpunt Vlaanderen, Interleuvenlaan 62, 3001 Heverlee, of via e-mail jobpunt@jobpunt.be met vermelding « Onverenigbaarheden functies beheerders « VREG » ».

[C – 2001/05041]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een voorzitter van de Vlaamse reguleringsinstantie voor de elektriciteits- en gasmarkt (« VREG ») Vacaturebericht. — Tweede oproep

In uitvoering van het Elektriciteitsdecreet wordt een instelling van openbaar nut opgericht, hierna genoemd « VREG ».

De « VREG » ontwikkelt passende en doelmatige mechanismen voor regulering, controle en transparantie van de Vlaamse elektriciteits- en gasmarkt. De « VREG » heeft een algemene taak van toezicht en controle op de toepassing van de betreffende decreten en reglementen en een regulerende en raadgevende taak ten behoeve van de Vlaamse regering inzake de organisatie en de werking van de Vlaamse elektriciteits- en gasmarkt.

De « VREG » zal geleid worden door een dagelijks bestuur bestaande uit een voorzitter en vijf beheerders.

Momenteel is de functie van voorzitter vacant.

1. Aanwervingsvoorwaarden :

- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van het beoogde ambt;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- een diploma of studiegetuigschrift bezitten dat overeenstemt met het niveau van de te begeven functie en dat in de functiebeschrijving nader wordt bepaald.

2. Functiebeschrijving :

De voorzitter van de « VREG » moet de algemene werking van de « VREG » sturen. Hij/zij is verantwoordelijk voor de goede werking van de dienst en neemt de dagdagelijkse leiding van de « VREG » op zich. De voorzitter zit de vergaderingen van het dagelijks bestuur voor en vertegenwoordigt de « VREG » in rechte. De voorzitter bemiddelt en brengt visies samen van organisaties met tegengestelde belangen. Hij/zij volgt alle ontwikkelingen op de elektriciteits- en gasmarkt op en bepaalt het beleid dat kadert in de opdracht (electriciteits- en aardgasdecreet).

Hij/zij heeft inzicht in buitenlandse situaties en maakt een correcte inschatting van de evoluties. Hij/zij verzorgt relaties met de leidinggevendenden van het werktein en houdt toezicht op het financieel beheer van de instelling en op de kwaliteit van de geleverde opdrachten.

3. Gewenste profiel :

Hij/zij heeft een universitair diploma en minimaal tien jaar werkervaring in een coördinerende functie. Hij/zij beschikt over de competenties die van een beheerder kunnen worden verwacht. Hij/zij is integer, bestand tegen uitwendige druk en in staat om in onderhandelingen met zowel grote als kleine industriële en financiële groepen tot resultaten te komen. Hij/zij is discreet, kordaat en heeft autoriteit en beschikt over zowel een economisch, juridisch als technisch inzicht in de energiematerie. Hij/zij is op de hoogte van de elektriciteits- en gasmarkt, de reglementering terzake, de geplogenheden en gevoeligheden bij de marktspelers en hun onderlinge verhoudingen.

4. Termijn en voorwaarden voor het indienen van de kandidaatstelling :

Om geldig te zijn, moet de kandidaatstelling beantwoorden aan de voorschriften van het vacaturebericht en per aangetekende brief worden ingediend bij de Vlaamse minister, bevoegd voor het Energiebeleid, Graaf de Ferrarisgebouw, Koning Albert II-laan 20, bus 1, 1000 Brussel, binnen dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de publicatiedatum van het vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad*. Voor de kandidaatstelling geldt de datum van poststempel als indieningsdatum. De kandidaatstelling omvat een uiteenzetting van de aanspraken. Kandidaten die gesolliciteerd hebben naar aanleiding van het eerste vacaturebericht met publicatiedatum 8 juni 2001 dienen zich niet opnieuw aan te melden. Hun kandidaturen blijven geldig.

5. Aanduiding en aanwerving :

De aanduiding van de voorzitter van de « VREG » gebeurt door de Vlaamse regering, op basis van een gemotiveerd verslag van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Energiebeleid. Dit gemotiveerd advies zal worden opgemaakt op basis van de resultaten van een selectieprocedure die gecoördineerd wordt door Jobpunt Vlaanderen.

De voorzitter wordt aangeworven met een contract van onbepaalde duur. Conform het besluit wordt hij/zij, los van een jaarlijkse evaluatie, na zes jaar beoordeeld door de Vlaamse regering op basis van een verslag van een externe beoordelingsinstantie. De al dan niet voortzetting van het contract is afhankelijk van het resultaat van deze beoordeling.

In het contract zullen een aantal onverenigbaarheden worden opgenomen. De lijst van onverenigbaarheden voor het uitoefenen van deze functie kan worden opgevraagd bij Jobpunt Vlaanderen, Interleuvenlaan 62, 3001 Heverlee, of via e-mail jobpunt@jobpunt.be met vermelding « Onverenigbaarheden functie Voorzitter « VREG » ».

[C – 2001/05043]

**Aanwervingsexamen voor een adjunct van de directeur (functie personeelsmanager)
voor het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem. — Resultaten**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :
CAPIOT, Monique.

[C – 2001/05044]

**Samenstelling van een wervingsreserve voor deskundigen — rang B1, inspecteur Mestbank —
voor de Vlaamse Landmaatschappij. — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

- | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. Smet, Peter. | 6. Lemiengre, Tom. | 11. Volders, Wendy. |
| 2. Collin, Jos. | 7. Ysebaert, Katrien. | 12. Van Laeken, Geert. |
| 3. Jacobs, Katrien. | 8. Van Thienen, Tom. | 13. Dejonghe, Patrick. |
| 4. Dejans, Charlotte. | 9. Beele, Caroline. | 14. Meenhaut, David. |
| 5. Wieme, Alexander. | 10. Debock, Wim. | |

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Onderwijs

[C – 2001/35873]

Bevordering door verhoging in graad. — Oproep tot de kandidaten

Overeenkomstig artikel VIII 41 van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, wordt hierbij aan de belanghebbende ambtenaren meegedeeld dat bij het departement Onderwijs, na advies van de directieraad, de hierna vermelde betrekkingen bij wijze van bevordering en terzelfder tijd bij wege van de interne arbeidsmarkt vacant verklaard worden :

BOVENBOUW

Afdeling Begroting en Gegevensbeheer Onderwijs

**Vacature
nummer**

- | | |
|--|-----|
| — 1 gespecialiseerde functie administratieve ondersteuning projectleiders bij de secretaris-generaal | (1) |
| — 1 gespecialiseerde functie opvolging briefwisseling tussen minister en administratie | (2) |
| — 1 gespecialiseerde functie productiecoördinator publicaties | (3) |

ADMINISTRATIE ONDERSTEUNING

Afdeling Coördinatie Onderwijspersoneel

- | | |
|---|-----|
| — 1 gespecialiseerde functie verantwoordelijke onderhandelingscomités | (4) |
|---|-----|

Afdeling Centra voor Leerlingenbegeleiding, Nascholing, Leerlingenvervoer

- | | |
|---------------------------------------|-----|
| — 1 leidinggevende werkstation C.L.B. | (5) |
|---------------------------------------|-----|

Afdeling Studietoelagen

- 1 leidinggevende cel codeurs (6)

ADMINISTRATIE BASISONDERWIJS

Afdeling Beleidsvoorbereiding Basisscholen

- 1 gespecialiseerde functie verantwoordelijke internationalisering (7)

Afdeling Beleidsuitvoering Personeel Basisscholen

- 1 leidinggevende functie — groepschef werkstation Geco/startbaners (8)

Afdeling Beleidsuitvoering Basischolen

- 1 leidinggevende groepschef scholenbeheerteams (9)

ADMINISTRATIE SECUNDAIR ONDERWIJS

Afdeling Beleidsuitvoering Personeel Secundair Onderwijs

- 3 leidinggevende functies — groepschefs werkstations (10,11,12)

ADMINISTRATIE HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Afdeling Universiteiten

- 1 leidinggevende functie gegevensbeheer — coördineren + aanleveren beleidsinfo (13)

ADMINISTRATIE PERMANENTE VORMING

Afdeling Volwassenenonderwijs

- 1 leidinggevende functie — groepschef werkstation (14)
- 1 leidinggevende functie cel marketing BIS (15)

1. Functiebeschrijvingen.

De functiebeschrijvingen en profielvereisten van de vacatures kunnen bekomen worden op het volgend adres :

Afdeling Personeel, Logistiek, Boekhouding Onderwijs, Rudy Van Den Brulle, Hendrik Consciencegebouw, Locatie 1B14, Koning Albert II-laan 15, 1210 Brussel.

2. Statutaire voorwaarden voor de betrekking van hoofdmedewerker C2 (salarisschaal 211)

— ambtenaar zijn met een graad van rang C1 die de tweede salarisschaal in de functionele loopbaan van deze rang bereikt heeft op de datum van de benoeming in de bevorderingsgraad of ambtenaar zijn met een graad van hoofdmedewerker;

— geen functioneringsevaluatie hebben die besloten werd met « onvoldoende »;

— zich in de administratieve toestand « dienstactiviteit » bevinden.

3. Wijze van kandidaatstelling :

De kandidaatstelling moet beantwoorden aan de voorschriften van het vacaturebericht en hetzij per aangetekende brief worden verzonden, hetzij door middel van een afgegeven brief waarvoor een bewijs van ontvangst wordt overhandigd, worden ingediend binnen dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste werkdag na de datum van publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De schriftelijke kandidaatstelling moet gericht worden aan : Departement Onderwijs, afdeling Personeel, Logistiek en Boekhouding Onderwijs, de heer J. Van Mulders, Afdelingshoofd, Hendrik Consciencegebouw, Locatie 1 M05, Koning Albert II-laan 15 - 1210 Brussel.

De kandidaatstelling die door middel van een afgegeven brief wordt ingediend, dient uiterlijk op de laatste werkdag en ten laatste om 16 uur te worden overhandigd op het secretariaat van het afdelingshoofd van de afdeling Personeel-Logistiek-Boekhouding.

De datum van de poststempel of van het ontvangstbewijs geldt als indieningsdatum.

De kandidaatstelling dient verplicht volgende elementen te bevatten en wordt ingediend met het modelformulier dat als bijlage, bij de oproep is gevoegd :

— de identificatiegegevens van de kandidaat;

— een kopie van de laatste functioneringsevaluatie;

— een argumentatie van de aanspraken aan de hand van het competentieprofiel en de functiebeschrijving.

4. Verloop van de procedure :

De geschiktheid van de kandidaat wordt vastgesteld aan de hand van het profiel van de kandidaat ten overstaan van de profielvereisten en rekening houdend met de functiebeschrijving.

De statutaire bepalingen voor bevordering zijn eveneens van toepassing voor de ambtenaren die zich kandidaat gesteld hebben voor de interne arbeidsmarkt.

Van de voorstellen van bevordering of interne arbeidsmarkt van de directieraad wordt, overeenkomstig art. VIII 66 van het VPS, kennis gegeven aan de ambtenaren die zich kandidaat hebben gesteld.

Kandidaten die zich benadeeld achten kunnen binnen de vijftien kalenderdagen na de kennisgeving bezwaar indienen bij de bevoegde directieraad en kunnen op hun verzoek door de directieraad worden gehoord.

5. Bijzondere informatie :

Voor eventuele bijkomende inlichtingen kan u telefonisch terecht bij de afdeling Personeel, Logistiek, Boekhouding Onderwijs, de heer Rudi De Vos, directeur, tel : 02-553 87 71.

—————

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[2001/35876]

**22 JUNI 2001. — Omzendbrief BA 2001/08 betreffende de toegang tot contractuele functies
bij lokale en regionale besturen**

Aan de provinciegouverneurs

— Ter kennisgeving aan :

— de leden van de bestendige deputaties van de provincieraden,

— de colleges van burgemeester en schepenen,

— de voorzitters van de O.C.M.W.'s,

— de voorzitters van de beheerscomités van de O.C.M.W.-ziekenhuizen,

— de voorzitters van de verenigingen van de O.C.M.W.'s,

— de voorzitters van de raden van bestuur van de autonome verzorgingsinstellingen,

— de voorzitters van de intercommunale verenigingen,

— de voorzitters van de raden van bestuur van de autonome gemeente- en provinciebedrijven.

De federale en de Vlaamse overheid hebben er bij herhaling op gewezen dat geen nationaliteitsvereiste mag worden gesteld bij de contractuele personeelsleden. De nationaliteitsvoorwaarde is alleen bij uitzondering van toepassing op contractuele functies die verband houden met het openbaar gezag en de bescherming van de algemene belangen van de Staat, in dit geval van de lokale en provinciale besturen.

De toepasselijke regelgeving is te vinden in de volgende recente teksten :

— artikel 55, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1998;

— de omzendbrief WEL-97/04 van de Vlaamse ministers van Binnenlandse Aangelegenheden en van Welzijn van 27 mei 1997 betreffende de uitvoering van de beslissing van de Interministeriële Conferentie voor het Migrantenbeleid van 6 november 1996 (*Belgisch Staatsblad* 25 juni 1997, pag. 17019-17020).

De omzendbrief van de Vlaamse regering van 27 mei 1997 bepaalt het wettelijk kader en de wijze waarop de desbetreffende bepalingen in de personeelsstatuten en de reglementen inzake de rechtspositie opgenomen kunnen worden.

Ik heb vastgesteld dat een groot aantal personeelsstatuten bepalen dat de contractuele betrekkingen toegankelijk zijn voor burgers van de EU-lidstaten. Daarbij worden allochtonen die in België mogen verblijven en er zich vestigen, ongeacht hun nationaliteit, echter uitgesloten van de toegang tot contractuele functies.

De Vlaamse regering acht de tewerkstelling van allochtonen evenwel essentieel voor hun maatschappelijke integratie en bevordert deze met diverse initiatieven. Zo kadert de toegang van allochtonen tot betrekkingen bij de lokale en provinciale overheden in een verantwoord lokaal integratiebeleid.

Ik dring er ten stelligste op aan dat de lokale en regionale besturen de reglementen over de rechtspositie van het contractueel personeel in overeenstemming brengen met het beleidsstandpunt van de Vlaamse regering. Als werkgever hebben ze een belangrijke voorbeeldfunctie te vervullen inzake de integratie van allochtonen in onze samenleving.

Voor de concrete toelatingsvoorwaarden verwijs ik naar de bovenvermelde omzendbrief van 27 mei 1997. De wettelijk toegelaten uitzonderingen op de nationaliteitsvoorwaarde moeten volgens deze omzendbrief uit de functiebeschrijvingen blijken. Verder mag onder geen beding worden afwijken van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Ik verzoek u deze omzendbrief op te nemen in het volgende nummer van het bestuursmemoriaal. Ik bezorg deze omzendbrief ook rechtstreeks aan de leden van de bestendige deputaties van de provincieraden, de colleges van burgemeester en schepenen, de voorzitters van de O.C.M.W.'s, de voorzitters van de intercommunale verenigingen, de voorzitters van de beheerscomités van de O.C.M.W.-ziekenhuizen, de voorzitters van de verenigingen van O.C.M.W.'s, de voorzitters van de raden van bestuur van de autonome verzorgingsinstellingen en de voorzitters van de raden van bestuur van de autonome gemeente- en provinciebedrijven.

Deze omzendbrief kan ook geraadpleegd worden via het internet op het adres : <http://www.vlaanderen.be/binnenland>.

P. Van Grembergen,

Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Vacature academisch personeel

Vacature nummer : GF/2001/015.

Faculteit : Geneeskunde en Farmacie.

Betrekking : assiterend academisch personeel (AAP).

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds (50 %).

Ingangsdatum : 1 januari 2001.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied : geneeskunde.

Omschrijving : begeleiding van de studenten bij de praktische oefeningen (bio)medisch-sociale wetenschappen voor de vakgebieden epidemiologie en sociale geneeskunde. Onderzoek : in deze domeinen.

Vereisten : arts of doctor G.H.V. of licentiaat wetenschappen.

Bijzondere aandacht voor epidemiologie, bij voorkeur met ervaring in onderzoek en onderwijs.

Contactpersoon : prof. dr. A.M. De Poorter.

Contact telefoon : 02-477 47 25.

Contact e-mail : Anne-Marie.Depoorter@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. A. Van Steirteghem.

Inwachtingstermijn : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. : 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19668)

Vacature nummer : WE/2001/018.

Faculteit : Wetenschappen.

Betrekking : zelfstandig academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

Ingangsdatum : 1 oktober 2001.

Vakgebied : scheikunde.

Omschrijving : « Vakdidactiek Scheikunde » (85 uur WPO, lerarenopleiding scheikunde).

Vereisten : onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. dr. R. Finsy.

Contact telefoon : 02-629 34 85.

Contact e-mail : Robert.Finsy@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. J. Lemonne.

Inwachtingstermijn : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. : 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19669)

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit rechtsgeleerdheid

Aan de Katholieke Universiteit Brussel, Vrijheidslaan 17, 1081 Brussel, vindt op maandag 3 september 2001, te 17 u. 30 m., de openbare verdediging plaats heeft van de heer Henning Köppen, geboren te Bonn (D) op 22 augustus 1971, en wonende te 53343 Wachtberg (Duitsland), Herrenkauler Allee 2, tot het bekomen van de graad van doctor in de rechtsgeleerdheid.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt : « Verfassungsfunktionen - Vertragsfunktionen. Strukturelle Divergenz zwischen bundesstaatlichen Verfassungen und EU-Gründungsverträgen in funktioneller Sticht. Ein rechtsvergleichender Beitrag zur Diskussion um einem europäischen Bundesstaat und eine «Verfassung für Europa». (19665)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Pharmalux-Belgium, société anonyme,
rue du Panorama 11, 6750 Musson**

Convocation des actionnaires à l'assemblée générale extraordinaire de la société Pharmalux Belgium S.A., rue du Panorama 11, à 6750 Musson. Le jeudi 16 août 2001, à 11 h 30 m en l'étude du notaire Umbreit, route de Bastogne 359, à 6700 Arlon.

Ordre du jour :

1. Rapport justificatif du conseil d'administration (article 181, § 1^{er} du Code des sociétés).
2. Situation active et passive arrêtée au 31 mai 2001.
3. Rapport de l'expert-comptable externe sur l'analyse des comptes au 31 mai 2001.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Proposition de dissolution anticipée.
6. Nomination d'un liquidateur, détermination de ses pouvoirs et émoluments.
7. Conversion du capital de la société en euro.
8. Adaptation des statuts au nouveau Code des sociétés.
9. Transfert du siège social.

10. Le cas échéant, démissions et nominations d'administrateurs.

11. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Dépôt des titres au siège de la société pour le 7 août 2001 au plus tard.

Copie du rapport du conseil d'administration, de l'état résumant la situation active et passive et du rapport spécial de l'expert-comptable externe sont tenus gratuitement à disposition des associés au siège de la société.

(24568)

**Armonia, société anonyme,
square Marie-Louise 42, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 469483 – T.V.A. 427.103.767

Une assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social, le 16 août 2001, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Démission et nomination.

2. Divers.
- (24569)

**Freimmo Invest, société anonyme,
avenue des Fonds de Carpes 14, 1380 Lasne**

R.C. Nivelles 72167 — NN 446.682.921

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le 16 août 2001, à 14 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Approbation rapport du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2000.

3. Affectation des résultats.

4. Nominations.

5. Décharge au conseil pour son mandat 2000.

6. Divers.
- Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts.
- (24570)

**Etablissements Marius Collin, société anonyme,
route de Saint-Hubert 60, 6800 Recogne (Libramont-Chevigny)**

R.C. Neufchâteau 14790 – T.V.A. 423.666.702

*Convocation pour l'assemblée générale extraordinaire
du 16 août 2001*

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 16 août 2001, à 14 heures, en l'étude de Me Fosseprez, notaire à Libramont, avec à l'ordre du jour les points suivants :

1. Augmentation du capital à concurrence de BEF 1 251 074 par incorporation des réserves disponibles, sans création d'actions nouvelles.

2. Conversion du capital social en euro.

3. Adaptation de l'article 5 des statuts aux points 1 et 2 de l'ordre du jour.

4. Renouvellement de l'autorisation donnée au conseil d'administration concernant le capital autorisé à concurrence de 250 000 euros maximum. Adaptation corrélatrice des articles 5 et 13 des statuts.

5. Modifications des statuts pour les adapter aux dernières modifications apportées à la législation applicable aux sociétés commerciales. Modifications des articles 1^{er}, 9, 10, 11, 12, 13, 18, 20 et 25 des statuts.

6. Suite à la loi contenant le Code des sociétés, remplacement de tous les renvois effectués dans les statuts aux articles des L.C.S.C. par des renvois à la législation applicable aux sociétés commerciales.

7. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre et accomplir toutes autres formalités. Pouvoirs à conférer au notaire instrumentant pour établir la coordination des statuts.

Se conformer aux statuts.

(24571)

Le conseil d'administration.

**Johebe, naamloze vennootschap,
Koningin Astridplein 30, 3970 Leopoldsburg**

H.R. Tongeren 18960 – BTW 450.531.742

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 16 augustus 2001, te 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten.

(24572)

**Anfi, naamloze vennootschap,
Zeeweg 64, 8200 Brugge (Sint-Andries)**

H.R. Brugge 75633 – BTW 447.279.569

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden voor het ambt van notaris Michel Van Damme te Brugge (Sint-Andries), op 16 augustus 2001, om 10 uur. Deze vergadering heeft de volgende agenda :

1. Kapitaalverhoging met BEF 1 251 074, teneinde het te brengen op BEF 2 501 074 door omzetting van de beschikbare reserves van de vennootschap, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. Vaststelling van de werkelijke verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

2. Omzetting van het kapitaal in euro.

3. Toevoeging van volgende lid na het eerste lid in artikel 12 (nieuw artikel 14) « Wanneer de vennootschap op een algemene vergadering van de aandeelhouders van de vennootschap, vaststelt dat de vennootschap niet meer dan twee aandeelhouders heeft, mag de raad van bestuur uit slechts twee leden bestaan tot op de dag van de gewone algemene vergadering die volgt op de vaststelling, door alle middelen, dat er meer dan twee aandeelhouders zijn. »

4. Toevoeging van volgende tekst in artikel 13 (nieuwe artikel 15) : « In uitzonderlijke gevallen wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Deze procedure kan echter niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening op de aanwending van het toegestaan kapitaal.

Behoudens in de uitzonderingsgevallen bedoeld in het Wetboek van vennootschappen, dient een bestuurder die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid van de raad van bestuur behoort, dit mede te delen aan de andere bestuurders voor de raad van bestuur een besluit neemt en dient de raad van bestuur en de vennootschap de voorschriften van artikel 523 van het Wetboek van vennootschappen na te leven. »

5. Afschaffing van de kwantitatieve bevoegdheidsbeperkingen in de artikelen 14.2 en 15 van de statuten.

6. Opheffing van artikel 6 van de statuten inzake het toegestaan kapitaal wegens het verstrijken van de duur.

7. Voorstel tot integrale vervanging van de tekst der statuten. Aanpassing statuten aan het Wetboek van vennootschappen.

8. Opdracht aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen en aan de notaris tot coördinatie van de statuten en aanstelling van een bijzonder gemachtigde voor de vervulling van de formaliteiten bij het handelsregister en de BTW.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(24573)

<div>« United Agency Company », naamloze vennootschap, Keizerstraat 70, 2000 Antwerpen</div> <div>H.R. Antwerpen 106750 – BTW 404.553.742</div> <div>—</div> <div>Aangezien de eerste vergadering niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4 op 17 augustus 2001, om 14 uur, met de volgende agenda :</div> <div><div>1. Voorstel tot omzetting van het kapitaal van de vennootschap in euro, waarbij het kapitaal eerst zal worden verhoogd met een bedrag van een miljoen tweehonderdeenenvijftigduizend en vierenzeventig frank (BEF 1 251 074), door incorporatie van beschikbare reserves in kapitaal.</div><div>2. Voorstel tot aanpassing van artikel 5 van de statuten aan de omzetting van het kapitaal in euro.</div><div>3. Voorstel tot aanpassing van volgende artikelen van de statuten : artikel 1 inzake de rechtsvorm van de vennootschap; artikel 8 inzake het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging; artikel 10 inzake de benoeming van de bestuurders; artikel 14 inzake de besluitvorming van de raad van bestuur; artikel 15 inzake het tegenstrijdig belang; artikel 19 inzake de controle; artikel 29 inzake de jaarrekening; artikel 30 inzake de bestemming van de winst.</div><div>4. Machtiging aan de raad van bestuur om een gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen.</div></div>	<div>tot 2.501.074 Bef. 2. Omzetting van het kapitaal in euro. 3. Aanpassing statuten aan de nieuwe vennootschapswet. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.</div> <div>(79236)</div>
--	--

<div>Sueda Suiker- en Chocoladewerken, naamloze vennootschap, Destelbergenstraat 40, 9040 Gent (Sint-Amandsberg)</div> <div>H.R. Gent 152569 – BTW 435.796.947</div> <div>—</div> <div>De aandeelhouders en bestuurders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Annick Dehaene, te Gent (Sint-Amandsberg), Schoolstraat 26-28, op maandag 20 augustus 2001, om 13 u. 30 m., met volgende agenda :</div> <div><div>a) Verhoging van het kapitaal met een bedrag van één miljoen zevenhonderdvijfenzeventigduizend vierhonderd drieënnegentig frank (BEF 1 775 493) om het te brengen van één miljoen tweehonderdvijftigduizend frank (BEF 1 250 000) op drie miljoen vijftentwintigduizend vierhonderd drieënnegentig frank (BEF 3 025 493) zonder uitgifte van nieuwe aandelen, door voorafname van een bedrag van één miljoen zevenhonderdvijfenzeventigduizend vierhonderd drieënnegentig frank (BEF 1 775 493) op de beschikbare reserve van de vennootschap en de inlijving van dit bedrag in het kapitaal en bepaling dat het kapitaal van de vennootschap in het vervolg uitgedrukt wordt in euro en aldus bepaald wordt op vijfenzeventigduizend euro (€ 75 000)</div><div>b) Wijziging en aanpassing van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen en aanpassing van de statuten aan de recente wetswijzigingen.</div></div> <div><div>De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 31 van de statuten.</div><div>(24575)</div><div>De raad van bestuur.</div></div>	
---	--

<div>Arkin, naamloze vennootschap, Koningslaan 36, 8300 Knokke</div> <div>H.R. Brugge 74706 — BTW 445.884.254</div> <div>—</div> <div>Aangezien de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van 17 juli 2001 niet heeft kunnen plaatsvinden wegens het niet bereiken van het aanwezigheidsquorum, worden de aandeelhouders uitgenodigd op een nieuwe buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 16 augustus 2001 om 11 uur ten kantoor van notaris Philippe Strypsteen, Burgemeester Fr. Desmidtplein 5 te 8300 Knokke-Heist. AGENDA : 1. Verhoging van het kapitaal</div>	
--	--

<div>Ascot Belgium, naamloze vennootschap, Oudeweg 39, 9991 Maldegem (Adegem)</div> <div>H.R. Gent 174746 — BTW 453.344.940</div> <div>—</div> <div>Daar een eerste buitengewone algemene vergadering die bijeengeroepen werd op 20 juli 2001 niet kon besluiten bij gebrek aan wettig quorum, worden de aandeelhouders uitgenodigd op een tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Arnold VERMEERSCH te Oudenburg, Abdijlaan 9, op vrijdag 17/08/2001 om 15u30 met volgende agenda en die geldig zal kunnen besluiten ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal : 1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal van honderd miljoen frank tot honderd miljoen tweeënveertigduizend negenhonderd tweeënvijftig frank door incorporatie van beschikbare reserves ten belope van tweeënveertigduizend negenhonderd tweeënvijftig (42.952) frank zonder creatie en toekenning van nieuwe aandelen. 2) Omzetting van het kapitaal in euro en overeenkomstige aanpassing van artikel 5 van de statuten. 3) Aanpassing van de artikelen 2, 7, 10, 13, 15 en 16 aan de diverse wijzigingen van het wetboek van vennootschappen. 4) Aanpassing van de verwijzing in de statuten naar de artikelnummers van de vennootschappenwet aan de nieuwe nummering van het wetboek van vennootschappen. 5) Benoeming van mevrouw Elisabeth Talpe tot bestuurder. 6) Opdracht geven aan de notaris tot coördinatie van de statuten. 7) Raad van bestuur. Zich gedragen naar de statuten.</div> <div>(79237)</div> <div>De raad van bestuur.</div>	
---	--

<div>Biomedical Diagnostics, naamloze vennootschap, Lieven Bauwensstraat 20, 8200 Brugge</div> <div>H.R. Brugge 79302 — BTW 445.914.047</div> <div>—</div> <div>Jaarvergadering op 16/08/2001 om 9u00 op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Lezing van het verslag van de Bestuurders. 2. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2000. 3. Goedkeuring jaarrekening en verwerking van het resultaat. 4. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. 5. Benoemingen. 6. Omvorming kapitaal in euro. 7. Varia.</div> <div>(79238)</div>	
---	--

<div>Bulvano, naamloze vennootschap, Oude Baan 4, 2520 Oelegem</div> <div>H.R. Antwerpen 245702 — BTW 427.236.005</div> <div>—</div> <div>Oproeping tot een tweede buitengewone algemene vergadering. De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op 17/08/2001 om 14.00 uur bij notaris François Leconte, Edegemsestraat 14, 2640 Mortsel. — Agenda : Verhoging van het kapitaal ten belope van (1.251.074 BEF) om het te brengen van (1.250.000 BEF) naar 2.501.074 BEF of (62.000 Eur) door incorporatie van beschikbare reserves. Wijziging van artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met het nieuw bedrag van het kapitaal. 2. Aanpassing van de statuten aan het nieuw wetboek van vennootschappen. 3. Rondvraag. 4. De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de bepalingen van de statuten.</div> <div>(79239)</div>	
---	--

<div>Drukkerij Vandenbergh, naamloze vennootschap, Stationsstraat 17, 8610 Kortemark</div> <div>H.R. Oostende 40308 — BTW 427.032.602</div> <div>—</div> <div>De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 16/08/2001 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel Stationsstraat 17, 8610 Kortemark. Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen, welk ook het aantal der neergelegde titels zij. DAGORDE : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2001. 3. Decharge aan</div>	
---	--

de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Allerlei. Voor de aanwezigheid de titels 5 dagen vooraf deponeren ten maatschappelijke zetel, conform artikel éénentwintig. (79240)

Endiama Selling Corporation,
naamloze vennootschap, in vereffening,
Schupstraat 17, 2018 Antwerpen
H.R. Antwerpen 284770 — BTW 444.717.185

BIJEENROEPING

De aandeelhouders worden door de raad van bestuur uitgenodigd op de algemene vergadering die zal plaats hebben op 17 augustus 2001 om 14 uur, te 2018 Antwerpen, Schupstraat 17, behoudens wanneer bepaalde verslagen of documenten niet tijdig beschikbaar zouden zijn, in welk geval de jaarvergadering zo spoedig mogelijk nadien zal worden gehouden.

De agenda van de jaarvergadering wordt als volgt vastgesteld :

1. Verslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris betreffende de rekeningen tot op de datum van ontbinding.
2. Goedkeuring van de rekeningen tot op de datum van ontbinding.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris.

De aandeelhouders worden door de vereffenaar tevens uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaats hebben op dezelfde dag, 17 augustus 2001 om 15 uur, behoudens wanneer bepaalde verslagen of documenten niet tijdig beschikbaar zouden zijn, in welk geval deze buitengewone algemene vergadering zo spoedig mogelijk nadien zal worden gehouden.

De agenda van deze buitengewone algemene vergadering wordt als volgt vastgesteld :

1. Verslag van de commissaris.
 2. Goedkeuring van het verslag van de vereffenaar en van de rekeningen van de vereffening.
 3. Kwijting van de vereffenaar.
 4. Aanwijzing van de plaats waar de boeken en bescheiden van de vennootschap worden neergelegd en bewaard.
 5. Maatregelen genomen voor de consignatie van gelden en waarden.
 6. Sluiting van de vereffening.
 7. Toekenning van bijzondere bevoegdheden.
- (79241)De raad van bestuur/De vereffenaar.

Ets. Hillewaere, naamloze vennootschap,
Ringlaan 40, 1853 Grimbergen
H.R. Brussel 501645 — BTW 406.579.161

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die zal gehouden worden op 21/08/2001 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 28/02/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (79242)

“Garage Legon”, naamloze vennootschap,
Brechtsebaan 16, “KMO”-zone Bloemendaal, 2900 Schoten
H.R. Antwerpen 298796 — BTW 450.506.107

INSCHRIJVING KAPITAALVERHOGING
MET VOORKEURRECHT

BERICHT AAN DE AANDEELHOUDERS

De buitengewone algemene vergadering van 27 juli 2001 heeft besloten over te gaan tot kapitaalverhoging ten belope van 1.251.074 F door inbreng in speciën en onmiddellijk te volstorten, mits creatie van

750 nieuwe aandelen zonder nominale waarde met dezelfde rechten als de bestaande aandelen. Deze nieuwe aandelen zullen delen in de winsten vanaf de aanvang van het lopend boekjaar.

De raad van bestuur die gelast werd met de praktische uitvoering van de kapitaalverhoging, brengt hierbij ter kennis aan de aandeelhouders, dat overeenkomstig de wettelijke en statutaire bepalingen, de termijn voor het uitoefenen van het voorkeurrecht werd vastgesteld op vijftien dagen, ingaand op 17 augustus 2001 en eindigend op 1 september 2001.

Na het verstrijken van deze termijn kunnen de vroegere aandeelhouders die reeds van hun voorkeurrecht gebruik hebben gemaakt, naar evenredigheid van het kapitaal door hun aandelen vertegenwoordigd, overeenkomstig artikel 594 van het Wetboek van Vennootschappen, inschrijven op aandelen waarop niet geldig werd ingeschreven. In geval van niet uitoefening van dit tweede voorkeurrecht door deze aandeelhouders kunnen derden aan de verhoging van het kapitaal deelnemen voor het gedeelte van het kapitaal waarop niet geldig werd ingeschreven.

Het voorkeurrecht voor onderschrijving moet uitgeoefend worden op de zetel van de vennootschap, waar meer informatie verkrijgbaar is betreffende plaats en rekening voor volstorting.

De aandeelhouders worden eraan herinnerd dat artikel 593 van het Wetboek van Vennootschappen de mogelijkheid biedt tot verhandeling van het voorkeurrecht gedurende de gehele inschrijvingstijd. (79243)De raad van bestuur.

Heruga, naamloze vennootschap,
Berendonk 20, 2370 Arendonk
H.R. Turnhout 60609 — BTW 434.216.936

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 17/08/2001 te 20 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2000. 3. Resultaatsbestemming 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Vergoeding bestuurders 6. Rondvraag Om toegelaten te worden tot de vergadering gelieve zich te schikken naar artikel 15 van de statutaire bepalingen. (79244)

Immo V.V.B., naamloze vennootschap,
Kervijnstraat 83, 8531 Bavikhove
H.R. Kortrijk 88024 — NN 413.595.231

Jaarvergadering op 17/08/2001 om 10.00 u., op de zetel.

Dagorde :

1. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001 inclusief de toewijzing van het resultaat. 2. Kwijting bestuurders. 3. Varia. Zich richten naar de statuten. (79245)De raad van bestuur.

Immo V.V.B., naamloze vennootschap,
Kervijnstraat 83, 8531 Harelbeke (Bavikhove)
H.R. Kortrijk 88024 — BTW 413.595.231

Gezien de 1ste buitengewone algemene vergadering niet geldig kon besluiten bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders uitgenodigd in het kantoor van notaris Bernard Verstraete, te Kuurne, Kortrijksestraat 124, op 24/08/2001 om 11.30 uur, tot een tweede buitengewone algemene vergadering met als agenda: 1. Verhoging kapitaal met 1.001.074,-bfr door incorporatie van beschikbare reserves en aanpassing art. 5. 2. Omzetting v/h kapitaal in euro; 3. Actualisatie statuten i.m.o. het wetboek van vennootschappen. 4. Coördinatie statuten. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (79246)De raad van bestuur.

Innovative Drying Systems,
en abrégé : « IDS », société anonyme,
rue Georges Lemaître 26, 6041 Gosselies

R.C. Charleroi 195232 — T.V.A. 432.743.130

Assemblée générale extraordinaire le 17/08/2001 au siège social.
Ordre du jour ; 1. Approbation du bilan de redressement établi par le
Conseil d'Administration. 2. Augmentation de capital de 20 millions
de Bef. 3. Nomination d'un réviseur d'entreprise. 4. Conversion du
capital en euro. 5. Nomination d'Administrateurs. (79247)

Lidikel, naamloze vennootschap,
Diestersteenweg 276, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 51385 — BTW 417.679.426

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de B.A.V. ten kantore
van notaris P.Berben te Neerpelt, Boseind 23, op 16 augustus 2001 om
14 uur met volgende agenda : 1) kapitaalverhoging met 1.001.074 BEF
door incorporatie van reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
2) Vaststelling van verwezenlijking kapitaalverhoging. 3) Omzetting
kapitaal in euro. 4) Aanpassing art.2 der statuten aan de taalwet.
5) Wijziging art.9 der statuten om het in overeenstemming te brengen
met art. 518 par.1 van het W.Venn. 6) Ingevolge de codificatie
v/d Venn.W., aanpassing v/d statuten en schrapping van de verwijzing
naar specifieke artikels uit oude Venn.W., het B.W. en de Wet op de
boekhouding en jaarrekening van ondernemingen. 7) Aanpassing
v/d statuten aan de besluiten over voorgaande punten v/d agenda.
8) Bijzondere volmacht. 9) Machtiging tot coördinatie der statuten.
(79248) De raad van bestuur.

"Lozer Tradint", naamloze vennootschap,
Neerrechemstraat 102, 9770 Kruishoutem

H.R. Oudenaarde 39547 — BTW 453.269.023

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene
vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 24/08/2001 om
10.00 uur ten kantore van notaris Peter PAUWELS, te 9800 Deinze,
Guido Gezellelaan 60, met volgende agenda : 1. Omzetting van het
kapitaal in euro. 2. Kapitaalverhoging met 44.013,31 euro om het
kapitaal te brengen op 75.000 euro door inlijving van beschikbare
reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie en
uitgifte van nieuwe aandelen. 3. Vaststelling en verwezenlijking van de
omzetting van het kapitaal in euro en de kapitaalverhoging hiervoor.
4. Invoering van een voorkoopregeling en van een goedkeurings-
clausule bij overdracht van aandelen. 5. (Her)formulering van de
statutaire bepalingen inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij
kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; bijeenkomst,
samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur;
benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; bijeen-
komst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergade-
ring; winstverdeling. 6. Aanneming van volledig nieuwe statuten
overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer
schrapping van de overbodige bepalingen en verwijdering van alle
verwijzingen naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet.
7. Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de
genomen besluiten - volmachten. Zich gedragen naar de statuten.
(79249) De raad van bestuur.

M.G. Invest, naamloze vennootschap,
Sint-Sebastiaanstraat 70, 8800 Roeselare

H.R. Kortrijk 124058 — BTW 444.263.463

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene
vergadering bij te wonen die zal gehouden worden ten kantore van
notaris Yannick Sabbe te Izegem, Korenmarkt 24, op 17/08/2001, om
10 uur met als agenda : 1. kapitaalverhoging met 1.251.074 BEF om het
kapitaal te brengen van 1.250.000 Bef op 2.501.074 Bef door opname uit
de beschikbare reserves, zonder nieuwe aandelen te creëren. 2. vaststel-
ling van de kapitaalverhoging hiervoor. 3. omzetting kapitaal, thans
uitgedrukt in belgische frank, naar euro, waardoor het kapitaal van

2.501.074 BEF voortaan 62.000 euro zal bedragen. 4. herformulering van
de modaliteiten van : uitoefening van het voorkeurrecht bij kapitaal-
verhoging in speciën, de bijeenkomst, bevoegdheid van bestuurders en
commissarissen, de bijeenkomst, werking van en toelatingsvoor-
waarden algemene vergadering, de winstverdeling en de aflossing van
het kapitaal. 5. aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkom-
stig de hierboven genomen besluiten en actualisering ingevolge het
nieuw Wetboek van vennootschappen. 6. machtiging aan de raad van
bestuur om alle genomen besluiten uit te voeren; opdracht aan de
notaris tot het opmaken van de coördinatie van de statuten. (79250)

Mac Tan, naamloze vennootschap,
Abeelstraat 81, 1800 Vilvoorde

H.R. Brussel 626664 — BTW 423.384.511

Raad van Bestuur stelt volgende agenda punten voor de algemene
vergadering van 17/08/2001 om 9 uur gehouden op de maatschappe-
lijke zetel 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur ingevolge
art 533 W. Venn. 2. Lezing van het jaarverslag. 3. Bespreking jaar-
rekening van 31/01/2001. 4. Goedkeuring van de bezoldiging van de
bestuurders. 5. Goedkeuring van de jaarrekening. 6. Kwijting aan de
bestuurders. 7. Rondvraag. (79251)

Vervoer Maes, naamloze vennootschap,
Grijpspeerdstraat 97, 8830 Gits

H.R. Kortrijk 23651 — BTW 405.580.160

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone alge-
mene vergadering welke plaats heeft te Hooglede, Bruggestraat, 92 op
16/08/2001 om 20U30. DAGORDE : Kapitaalverhoging met
1.001.074 fr om het te brengen van 1.500.000 bef op 2.501.074 bef door
incorporatie van beschikbare reserve, en zonder creatie van nieuwe
aandelen. Vaststelling dat de kapitaalverhoging verwezenlijkt is.
Omzetting in euro en aanpassing van de statuten aan deze wijziging.
Aanpassing van de statuten aan de indeling volgens het wetboek van
vennootschappen en coördinatie ervan. (79252)

Omni Chemie Belgium, naamloze vennootschap,
Menensesteenweg 305, 8940 Wervik

H.R. Ieper 31399 — NN 432.920.601

Uitgestelde jaarvergadering op 17/08/2001 om 10.00 u., op de
zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar-
rekening per 31/12/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuur-
ders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Varia. Zich richten naar de
statuten. (79253)

Pauwels, naamloze vennootschap,
Fabiolalaan 100, 2627 Schelle

H.R. Antwerpen 196244 — BTW 413.751.025

Bericht aan de aandeelhouders. Betaalbaargestelling vanaf
21/08/2001 van een brutodividend t.b.v. BEF 2.000,- per aandeel tegen
afgifte van coupon nr. 3 aan de loketten van Fortis Bank, naamloze
vennootschap, Heuvelstraat 32, te Herniksem. (79254)

Reicom, naamloze vennootschap,
Klaverbladstraat 14, 3560 Lummen

BTW 471.452.959

Jaarvergadering op 19/08/2001 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestem-
ming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.
(79255)

<p>Roefs & Co, naamloze vennootschap, Volmolenheide 54, 2400 Mol</p> <p>H.R. Turnhout 71108 — BTW 447.663.314</p> <p>—</p> <p>De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de bijeenroeping van de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op het kantoor van notaris Paul Van Roosbroeck te Mol, Hofstraat 26, op 17 augustus 2001. — Agenda : 1. Aanpassing statuten aan W.Venn. 2. Kapitaalverhoging. 3. Kapitaalvermindering. 4. Vermelding van het kapitaal in euro. Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (79256)</p>

<p>Tobra, naamloze vennootschap, Astridlaan 423, 8310 Brugge (Assebroek)</p> <p>H.R. Brugge 75714 — BTW 447.284.618</p> <p>—</p> <p>Rechtzetting aan onze edities van 18/07/2001 en/of 27/07/2001 : de buitengewone algemene vergadering van 10/08/2001 vindt plaats ten kantore van notaris Philippe Vanlatum, Bruggestraat 119, 8730 Oedelem. (79257)</p>

<p>Veder- en Donsfabriek Lakebos, naamloze vennootschap, Diksmuidseweg 150, 8900 Ieper</p> <p>H.R. Ieper 18981 — BTW 405.493.058</p> <p>—</p> <p>De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op donderdag 16/08/2001 om 14 uur. AGENDA : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/03/2001. 3. Bezoldigingen bestuurders. 4. Resultaatsbestemming. 5. Kwijting bestuurders. 6. Benoeming bestuurders. 7. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. (79258)</p> <p>De raad van bestuur.</p>
--

<p>Administration publiques et Enseignement technique</p> <p>Openbare Besturen en Technisch Onderwijs</p> <p>—</p> <p>PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN</p> <p>—</p> <p>Ville de Namur</p> <p>Ecoles industrielles (cours du soir) et professionnelle</p> <p>—</p> <p>Constitution d’une réserve de recrutement de chargés de cours :</p> <p>A. Enseignement de promotion sociale (cours du soir) :</p> <p>1. Au niveau secondaire inférieur : informatique, espagnol, anglais, français langues étrangères.</p> <p>2. Au niveau secondaire supérieur : informatique, néerlandais, anglais, allemand, français, correspondance commerciale, connaissance de gestion, droit social, droit fiscal, droit commercial, droit civil.</p>

<p>3. Au niveau supérieur de type court : chimie/physique, mathématique, électricité/électronique, informatique, communication/gestion, langues économiques, cours spéciaux sténo-dactylo, organisation des entreprises, technique de secrétariat, correspondance, droit, français, comptabilité/fiscalité, économie, pages Web, programmation internet, traitement de texte, tableau.</p> <p>B. Enseignement de plein exercice :</p> <p>Niveaux professionnels secondaires inférieur et supérieur : horticulture, art floral, commerce, informatique, dactylographie, hôtellerie (cuisine/salle), habillement, plus tous les cours généraux.</p> <p>Candidatures et <i>curriculum vitae</i> : à envoyer pour le 31 août 2001 (cachet de la poste) à la ville de Namur, service enseignement, hôtel de ville, 5000 Namur (tél. 081-24 64 57).</p> <p>Une candidature par fonction sollicitée.</p> <p>Date de parution souhaitée : le samedi 4 août 2001 ou le 11 août si trop tard pour le 4. (24576)</p>

<p>Gemeente Wemmel</p> <p>—</p> <p>Het schepencollege geeft kennis van volgende vacante betrekkingen bij ons bestuur :</p> <p>1 systeembeheerder/informaticus B1-B3;</p> <p>1 juridisch en beleidsmedewerker A1-A3;</p> <p>1 administratief medewerker juridische en informaticadienst C1-C3;</p> <p>1 administratief medewerker cel milieu C1-C3;</p> <p>1 administratief medewerker cel ruimtelijke ordening en mobiliteit C1-C3;</p> <p>1 technisch medewerker - hoofd arsenalen C1-C3.</p> <p>Kandidaturen, samen met een <i>curriculum vitae</i> en een kopie van het nodige diploma of studiegetuigschrift, richten aan de heer burge-meester van Wemmel, Dr. H. Folletlaan 28, te 1780 Wemmel, dit vóór 17 augustus 2001.</p> <p>Aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving en verdere inlichtingen zijn te verkrijgen bij de dienst personeelszaken, gemeentehuis, Dr. H. Folletlaan 28, 1780 Wemmel, tel. 02-462 05 42. (24577)</p>
--

<p>Commune de Wemmel</p> <p>—</p> <p>Le collège des bourgmestre et échevins communique la vacance d’emplois suivants :</p> <p>1 opérateur de systhème/informaticien B1-B3;</p> <p>1 collaborateur juridique et collaborateur de gestion A1-A3;</p> <p>1 collaborateur administratif pour le service juridique et informatique;</p> <p>1 collaborateur cellule environnement C1-C3;</p> <p>1 collaborateur cellule urbanisme et mobilité;</p> <p>1 collaborateur technique - chef arsenal C1-C3.</p> <p>Les candidatures, accompagnées d’un <i>curriculum vitae</i> et une copie du certificat d’étude seront adressées à M. le bourgmestre, maison communale, avenue Dr. H. Follet 28, 1780 Wemmel, avant le 17 août 2001.</p> <p>Conditions d’engagement, description de la fonction et de plus amples renseignements peuvent être obtenus au service personnel, maison communale, avenue Dr. H. Follet 28, 1780 Wemmel, tél. 02-462 05 42. (24577)</p>

Gemeente Voeren — Politiezone Voeren

Vacantverklaring van het ambt van korpschef van lokale politie voor de politiezone Voeren (eengemeentezone).

Voor de algemene functiebeschrijving en het functieprofiel van de korpschef van lokale politie : zie de ministeriële omzendbrief ZPZ 11 d.d. 21 december 2000 betreffende de instelling van de lokale politie — bestuurlijke aspecten en zijn bijlage (*Belgisch Staatsblad* d.d. 29 december 2000, 2^e editie, pag. 43393 e.v.)

Voor de ontvankelijkheidsvoorwaarden van de kandidaturen : zie het koninklijk besluit van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de eerste aanstelling in bepaalde betrekkingen van de lokale politie (*Belgisch Staatsblad* van 4 november 2000, pag. 36729), zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 5 februari 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 8 februari 2001, pag. 3429). De lokale politie Voeren zal minder dan 75 voltijdse equivalenten tellen. De KUL-norm bedraagt 9 politiepersoneelsleden. Het zogenaamde startcijfer bedraagt 16.

De kandidaturen dienen aangetekend verstuurd te worden aan de burgemeester van de gemeente Voeren, de heer Huub Broers, « persoonlijk », per adres « gemeentehuis Voeren, Schoolstraat 115, 3798 Voeren », en dit binnen een termijn van zestien dagen die aanvangt op de datum van bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*. De poststempel geldt als bewijs.

De kandidaturen moeten vergezeld zijn van :

een *curriculum vitae*;

een bondige uiteenzetting van de hoedanigheden;

de motivering voor de uitoefening van de te begeven functie;

de nodige attesten waaruit blijkt dat voldaan wordt aan de ontvankelijkheidsvoorwaarden. (24578)

Commune de Fourons — Zone de police Fourons

Déclaration de vacance de l'emploi de chef de corps de la police locale pour la zone de police de Fourons (zone uncommunale).

Pour la description générale de la fonction et le profil de fonction, voir la circulaire ministérielle ZPZ 11 du 21 décembre 2000 relative à la mise en place de la police locale — Aspects administratifs et ses annexes (*Moniteur belge* du 29 décembre 2000, 2^e édition, pages 43393 et suivantes).

Pour ce qui est des conditions de recevabilité des candidatures, voir l'arrêté royal du 31 octobre 2000 fixant les conditions et les modalités de la première désignation à certains emplois de la police locale (*Moniteur belge* du 4 novembre 2000, page 36729) modifié par l'arrêté royal du 5 février 2001 (*Moniteur belge* du 8 février 2001, page 3427). La police locale de Fourons comptera moins de 75 équivalents temps plein. La norme-KUL s'élève à 9 membres de personnel de police. Le nombre dit initial s'élève à 16.

Les candidatures doivent être envoyées par lettre recommandée au bourgmestre de la commune de Fourons, M. Huub Broers, avec la mention « personnel », à l'adresse de la maison communale de Fourons, rue des Ecoles 115, 3798 Fourons, et ce dans un délai de seize jours à partir de la date de la publication de la vacance de l'emploi au *Moniteur belge*, le cachet postal faisant foi.

Les candidatures seront accompagnées des documents suivants :

un *curriculum vitae*;

un exposé succinct des qualités du candidat;

la motivation du candidat pour l'exercice de la fonction à pourvoir;

les certificats attestant qu'il a été satisfait aux conditions de recevabilité. (24578)

Gemeente Knokke-Heist

Het gemeentebestuur van Knokke-Heist werft aan :

— 1 brandweerman bij de beroepsafdeling, administratief werk (dagdienst);

— 8 brandweerlieden bij de vrijwilligersafdeling, operationeel (ploegdienst), met aanleg werfreserve.

Daarnaast wordt een werfreserve aangelegd, geldig voor de duur van drie jaar, voor brandweerlieden bij de beroepsafdeling, operationeel (ploegdienst).

1. Bijzondere wervingsvoorwaarden voor alle functies :

minimumleeftijd : 18 jaar op 31 augustus 2001;

diplomavereiste : minstens hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld diploma.

2. De kandidaat-vrijwilliger moet uitdrukkelijk vermelden in de sollicitatiebrief :

de opleidingslessen voor brandweerman en ambulancier te zullen volgen;

andere cursussen te zullen volgen op verzoek van het bestuur;

eenmaal per week in de kazerne op dienst te komen (weekdagen/weekends).

Alle betrekkingen staan open voor mannen en vrouwen.

Een volledig bericht met alle wervingsvoorwaarden over elke functie, de diplomavereisten, de werfreserve, het examenprogramma met o.a. sportproeven en de functiebeschrijving, kunt u bekomen bij de personeelsdienst (tel. 050-63 01 58) of via e-mail an.uyttenhove@knokke-heist.be.

De kandidaatstellingen worden, op straf van nietigheid, enkel bij aangetekende brief tot en met 31 augustus 2001, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, A. Verweeplein 1, 8300 Knokke-Heist.

Voeg bij uw sollicitatiebrief :

een recent getuigschrift van goed zedelijk gedrag (max. drie maand oud);

een afschrift van het diploma hoger secundair onderwijs;

een bondig maar volledig *curriculum vitae*. (24579)

Universiteit Antwerpen
Universitair Centrum Antwerpen (RUCA)

Zoekt kandidaten voor volgende functie : technicus algemeen onderhoud computerklassen (m/v)

De opdracht van de computerklassen Wetenschappen bestaat erin de pedagogische noden aan computerinfrastructuur in te vullen. Dat gebeurt momenteel via twee PC-klassen met elk een vijftigtal UNIX en NT servers. Onder leiding van het hoofd neemt hij/zij onderstaand takenpakket waar :

Taakomschrijving :

Hardwarematige installatie, in het bijzonder voor de X-terminal klas; installatie van Windows en Windows applicaties op PC's die ondersteunende taken vervullen; accountbeheer op de UNIX en NT servers; opvolging van de inventaris.

Profiel :

Graduaatdiploma of beschikken over gelijkwaardige deskundigheid verworven via werkervaring of bekomende vorming; werkervaring op gebied van installatie van PC's, installatie en gebruik van toepassingsprogramma's op PC's, van aansluiting van basis netwerkkapparatuur; gestructureerd kunnen werken en nauwgezet zijn in de uitvoering van de taken; bereid zijn zich bij te scholen op alle domeinen die aan de orde zijn voor het functioneren van de computerklassen; bereid zijn de vakantiedagen te schikken naar de noodwendigheden van de dienst.

Aanbod :

Parttime tewerkstelling (19 uren per week) in graad 4 met doorgroeimogelijkheden op termijn; arbeidsmarktschaarsetoeslag (20 %) is van toepassing; aangenaam werkmilieu; 35 halve dagen vakantie; arbeidsuren overeen te komen.

Selectieprocedures :

Op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier; de kandidaten die aan de toelatingsvoorwaarden voldoen en van wie de opleiding en ervaring het nauwst aansluiten bij de functiebeschrijving zullen uitgenodigd worden voor een sollicitatiegesprek.

Hoe reageren :

Sollicitatiebrieven vergezeld van C.V. en afschrift van diploma worden ingewacht bij de personeelsdienst van het RUCA, t.a.v. Peggy Bovijn, Groenenborgerlaan 171, 2020 Antwerpen, uiterlijk 7 september 2001. (24626)

Actes judiciaires
et extraits de jugements

Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par jugement du 17 mai 2001, rendu contradictoirement par la quarante-neuvième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, sur opposition au jugement n° 944 du 8 février 2001, opposition reçue par jugement n° 1614 du 8 mars 2001, le nommé :

Van Brackel, Claude Charles, indépendant, né à Valenciennes (France) le 20 février 1950, de nationalité française, résidant à Schaerbeek, place Dailly 1,

étant dirigeant de droit ou de fait de la société commerciale faillie Giprotà,

a été condamné :

à un emprisonnement de douze mois et une amende de cent cinquante francs. L'amende de 150 francs, étant portée, par application de la loi sur les décimes additionnels, à 30 000 francs et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de dix jours;

au paiement d'une somme de dix francs (10 francs) augmentée des décimes additionnels soit 10 francs × 200 = 2 000 francs à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence;

au paiement d'une indemnité de mille francs (1 000 francs) en vertu de l'arrêté royal du 29 juillet 1992, mod. par l'arrêté royal du 23 décembre 1993;

au frais de l'action publique, taxés au total actuel de 6 350 francs;

dit qu'il sera sursis pendant trois ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la partie de la peine d'emprisonnement qui excède la durée de la détention préventive déjà subie et la totalité de l'amende, dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation;

dit que le présent jugement sera, suivant les prescriptions de l'article 490 nouveau du Code pénal, publié par extraits dans le journal le *Moniteur belge* et ce aux frais du condamné,

du chef de : comme auteur ou co-auteur :

faux en écritures et usage;

escroquerie;

détournement frauduleux;

chèques bancaires sans provision;

avoir fait partie d'une association de malfaiteurs;

avoir détourné les actifs de la société commerciale Giprotà;

dans l'intention frauduleuse de retarder la déclaration de faillite, avoir fait des achats pour revendre au-dessous du cours et avoir eu recours à des moyens ruineux pour se procurer des fonds.

Jugement coulé en force de chose jugée.

Bruxelles, le 25 juin 2001.

Pour extrait conforme : (signé) Ph. Peters, greffier adjoint délégué. (24580)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij vonnis van 10 mei 2001, gewezen bij verstek, en betekend op 30 mei 2001 per aangetekend schrijven, en op verzet tegen het vonnis van 25 juni 1998, heeft de 5C kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken de genaamde, Jansens, Jean-Jacques François Pascal, zaakvoerder, geboren te Brecht op 8 november 1956, wonende te Gran Canaria (Spanje), Avenida de Tirajana 7, appt. 303, Playa de Ingles, verblijvende te Antwerpen, Plantin en Moretuslei 192, Belg, als verantwoordelijke van een gefailleerde handelsvennootschap, namelijk als statutair zaakvoerder van de B.V.B.A. MKS International, in vereffening, voorheen de B.V.B.A. Olech International, goederenbehandeling, scheepvaartagentschap en transportfirma, H.R. Antwerpen 287251, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd was te Antwerpen, Ankerrui 12/14, op bekentenis, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 november 1993, hoofdens de vermengde feiten :

- valsheid in geschriften en gebruik (2x);

- zich in staat van faillissement bevindende, met bedrieglijk opzet of met oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen;

- huisdiefstal;

- uitgifte ongedekte bankcheques;

- boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen - gebrekkige boekhouding;

na ontvankelijk verklaring van het verzet, veroordeeld tot een hoofdgevangenisstraf van tien maanden en tot een geldboete van tweehonderd frank, vermeerderd met 890 decimes per frank of twee maanden vervangende gevangenisstraf de tenuitvoerlegging van de hoofdgevangenisstraf wordt uitgesteld voor een termijn van vijf jaar, doch uitgezonderd wat een gedeelte van vijf maanden gevangenisstraf betreft, de rechtbank beveelt de publicatie van onderhavig vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, de feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het Rijk, tussen 1 juli 1991 en 5 mei 1992.

Tegen het bovenvermelde vonnis is tot op heden geen enkel rechtsmiddel gekend.

Antwerpen, 20 juni 2001.

Voor eensluidend verklaard uittreksel, (onleesbare handtekening). (24581)

<div>Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil</div> <div>Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek</div> <div>—</div> <div>Désignation d'administrateur provisoire Aanstelling voorlopig bewindvoerder</div> <div>—</div> <div>Justice de paix du canton de Binche</div> <div>—</div> <div>Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 27 juin 2001, Pirenne, Pierre Marcel Ghislain, domicilié à 7330 Saint-Ghislain, rue des Canadiens 11, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Pirenne, Marcel Antoine Jean-Marie, né à Dison le 3 août 1914, résidant à 7140 Morlanwelz, La Maison de Mariemont, rue Général de Gaulle 68, cette personne étant incapable de gérer ses biens.</div> <div>Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-C. Pierronne. (65475)</div> <div>—</div> <div>Justice de paix du second canton de Charleroi</div> <div>—</div> <div>Par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Charleroi en date du 31 juillet 2001, la nommée Lambotte, Bertha, née à Marcinelle le 18 mai 1906, domiciliée à Couillet, rue de Gilly 237, au home Au Rcwè du Vi Clotchi, actuellement hospitalisée à l'IMTR, rue de Villers 1, à Loverval, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Fauconnier, Florence, avocat, domiciliée à Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49.</div> <div>Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jacques Balle. (65476)</div> <div>—</div> <div>Justice de paix du canton de Dour</div> <div>—</div> <div>Suite à la requête déposée le 9 juillet 2001, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Dour, Yves Bronsart, rendue le 23 juillet 2001, Mme Delcroix, Olga, née à Elouges le 17 août 1924, domiciliée rue de la Bienfaisance 57, à 7370 Dour, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Bufkens, Josiane, domiciliée rue du Peuple 61, à 7370 Dour.</div> <div>Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Charensol-Galland, Wendy. (65477)</div> <div>—</div> <div>Justice de paix du canton de Grivegnée</div> <div>—</div> <div>Suite à la requête déposée le 13 juillet 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège) rendue le 23 juillet 2001, M. Szapiro, Raphaël, divorcé, né le 26 décembre 1936, domicilié à la maison de repos « La Belle Jardinière », rue de la Belle Jardinière 265, à 4031 Angleur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lanni, Christian, avocat, dont les bureaux sont sis rue Charles Morren 6/041, à 4000 Liège.</div> <div>Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (65478)</div>	<div>Suite à la requête déposée le 19 juillet 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège) rendue le 23 juillet 2001, M. Fraiture, Jean François, né le 13 décembre 1916 à Embourg, divorcé, Les Hirondelles, voie de l'Ardenne 77/79, à 4053 Embourg, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Kessels, Sophie, avocat, dont les bureaux sont sis rue A. de Cuyck 50, à 4000 Liège.</div> <div>Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (65479)</div> <div>—</div> <div>Justice de paix du canton d'Hamoir</div> <div>—</div> <div>Suite à la requête déposée le 20 juillet 2001, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir rendue le 27 juillet 2001, M. Reizer, Marcel, né le 28 mai 1917 à Virton, domicilié place du Baty 26, à 4557 Seny, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Dijon, Anne, avocat, domiciliée rue des Vergiers 15, à 4500 Huy.</div> <div>Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Demlenne, Jacqueline. (65480)</div> <div>—</div> <div>Justice de paix du premier canton de Huy</div> <div>—</div> <div>Suite à la requête déposée le 13 juillet 2001, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 20 juillet 2001, Mme Vande Velde, Jeannette, née le 14 janvier 1924 à Ans, veuve, domiciliée rue Clémodeau 203B, à 4550 Nandrin, résidant home « L'Estérel », chaussée Roosevelt 83, à 4540 Amay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Heyne, Anne-Marie, née le 22 juin 1954 à Liège, secrétaire, domiciliée rue Clémodeau 203A, à 4550 Nandrin.</div> <div>Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Monjoie, Myriam. (65481)</div> <div>—</div> <div>Justice de paix du canton de Louveigné</div> <div>—</div> <div>Par ordonnance du juge de paix du canton de Louveigné en date du vendredi 20 juillet 2001, Mme Pire, Marie-Rose Odile Ghislaine, épouse Mathys, Christian, née à Tirlemont le 9 septembre 1954, domiciliée rue de Louveigné 77, 4920 Remouchamps (Aywaille), résidant Habitations Protégées, Aux-Petites-Croix 6, 4920 Aywaille, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : M. Troisfontaine, Jean, retraité, domicilié chemin de l'Abbaye 1C, 4920 Aywaille.</div> <div>Louveigné, le 31 juillet 2001.</div> <div>Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Joseph Michotte. (65482)</div> <div>—</div> <div>Justice de paix du canton de Nivelles</div> <div>—</div> <div>Suite à la requête déposée le 4 juillet 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles rendue le 12 juillet 2001, M. Denayer, Marc Léon Henri, né le 26 décembre 1943 à Bruxelles, domicilié rue de Mons 22/1, à 1400 Nivelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Denayer, Olivier, né le 27 août 1971 à Etterbeek, domicilié chaussée de Roodebeek 507, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert.</div> <div>Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vanpe, Marc. (65483)</div>
---	--

Justice de paix du canton de Soignies

—

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Soignies du 27 juillet 2001, sur requête déposée le 16 juillet 2001, la nommée Mme Simone Bran, domiciliée à 7060 Soignies, rue Léon Hachez 37/1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Agnès Pierard, dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bodart, Cathérine. (65484)

Justice de paix du canton de Thuin

—

Suite à la requête déposée le 19 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendue le 26 juillet 2001, Cordier, Philomène Germaine, veuve de Goisse, Lothaire, née à Gilly le 2 février 1913, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Val d'Heure 58, résidant « Le Castel », allée des Ecoreuils 60, à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Goisse, Yvette, retraitée, domiciliée à 6230 Buzet, rue Saint-Joseph 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Revers, Daniel. (65485)

Justice de paix du canton de Waremme

—

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Waremme en date du 26 juillet 2001 :

Mandat a été conféré à Lange, Dominique, avocat, domicilié rue de Noville 50, à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, en sa qualité d'administrateur provisoire de Paugin, Alain, né à Ougrée le 10 octobre 1963, domicilié rue des Alouettes 8, à 4300 Waremme.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Leonard. (65486)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Waremme en date du 26 juillet 2001 :

Mandat a été conféré à Lange, Dominique, avocat, domicilié rue de Noville 50, à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, en sa qualité d'administrateur provisoire de Robert, Chantale, née à Pelaine le 24 mars 1962, domiciliée rue des Alouettes 8, à 4300 Waremme.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Leonard. (65487)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Waremme en date du 26 juillet 2001 :

Mandat a été conféré à Melin, Stéphane, avocat, domicilié avenue Blonden 13, à 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire de Lekeu, Joseph, né le 24 mars 1913, domicilié rue de Fexhe 43, à 4350 Remicourt, résidant à la « Balsamine », rue des Béguines 4, à 4350 Remicourt.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Leonard. (65488)

Justice de paix du canton de Wavre

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 25 juillet 2001, la nommée Dabin Serlez, Corinne, domiciliée à Wavre, rue Lambert Fortune 65, a été désignée administrateur provisoire des biens de Bonaventure, Marie, née le 29 janvier 1905, domiciliée et résidant actuellement à Résidence Lasnoise, à Lasne.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) L. Jonet. (65489)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 25 juillet 2001, la nommée Dabin Serlez, Corinne, domiciliée à Wavre, rue Lambert Fortune 65, a été désignée administrateur provisoire des biens de Godard, Sylvie, née à Couture-Saint-Germain le 19 février 1920, domiciliée et résidant actuellement à Home La Closière, à Wavre.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) L. Jonet. (65490)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 25 juillet 2001, la nommée Dabin Serlez, Corinne, domiciliée à Wavre, rue Lambert Fortune 65, a été désignée administrateur provisoire des biens de Deveuster, Monique, née à Ixelles le 1^{er} mai 1937, domiciliée et résidant actuellement à Genval, avenue Albert I^{er} 235.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) L. Jonet. (65491)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, la nommée Bathe, Brigitte, domiciliée rue Masbourg 17, Court-Saint-Etienne, a été désignée administrateur provisoire des biens de Spruyt, Alice, née à Ixelles le 14 janvier 1921, domiciliée et résidant actuellement rue Masbourg 17, 1490 Court-Saint-Etienne.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) L. Jonet. (65492)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 12 juillet 2001, la nommée Dabin Serlez, Corinne, domiciliée à Wavre, rue Lambert Fortune 65, a été désignée administrateur provisoire des biens de Nagelkerke, Bertha, née le 28 juin 1944, domiciliée avenue des Casernes 61, à 1040 Etterbeek, résidant actuellement à Clinique du Dr Derscheid, 1410 Waterloo.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) L. Jonet. (65493)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, la nommée Bathe, Brigitte, domiciliée rue Masbourg 17, Court-Saint-Etienne, a été désignée administrateur provisoire des biens de Bathe, Frédérick James, né à Dukinfield (GB) le 16 août 1919, domicilié et résidant actuellement à 1490 Court-Saint-Etienne, rue Masbourg 17.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) L. Jonet. (65494)

Vrederegerecht van het kanton Aarschot

—

Beschikking d.d. 19 juli 2001 verklaart Paessens, Yvonne, geboren te Aarschot op 4 juli 1922, gepensioneerde, wonende te 3200 Aarschot, Amerstraat 61, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Balthazar, Leonard, gepensioneerde, wonende te 3200 Aarschot, Amerstraat 61.

Aarschot, 31 juli 2001.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Beckers, Denise. (65495)

Vrederegerecht van het vijfde kanton Antwerpen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 26 juli 2001, werd Vallé, Stefania, gepensioneerde, geboren te Antwerpen op 14 juni 1911, weduwe van De Meyer, Karel, wonende te 2018 Antwerpen, Balansstraat 1, en verblijvende in het revalidatiecentrum Hof ter Schelde te 2050 Antwerpen, August Vermeylenlaan 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Janssens, Bert, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, gevestigd te 2600 Berchem (Antwerpen), Koninklijkelaan 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 juli 2001.

Antwerpen, 31 juli 2001.

De griffier, (get.) Van Gils, Herman. (65496)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend, op 25 juli 2001, werd Steers, Antoon, wonende te 2050 Antwerpen, Gloriantlaan 53, bus 26, met keuze van woonst bij Eeuwfeestkliniek, Harmoniestraat 68, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, De Schryver, Yves, advocaat, wonende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 juli 2001.

Antwerpen, 25 juli 2001.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Gozin, Michel. (65497)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 25 juli 2001, werd Dirkx, Marie-José, wonende te 2050 Antwerpen, Gloriantlaan 53, bus 26, met keuze van woonst bij Eeuwfeestkliniek, Harmoniestraat 68, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, De Schryver, Yves, advocaat, wonende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 juli 2001.

Antwerpen, 25 juli 2001.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Gozin, Michel. (65498)

Vrederecht van het kanton Brakel

—

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Brakel, verleend op 27 juli 2001, werd Matton, Bart, geboren te Ninove op 28 januari 1982, wonende en verblijvende te 9660 Brakel, Hovendaal 5, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, De Spiegeleer, Arlette, geboren te Geraardsbergen op 28 september 1950, wonende te 9660 Brakel, Hovendaal 5.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Verschuren. (65499)

Vrederecht van het derde kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 24 juli 2001, werd De Boeck, Hilde, geboren te Dendermonde op 27 maart 1953, wonende te 9000 Gent, Wasstraat 108, verblijvende PC Dr. Guislain, Fr. Ferrerlaan 88A, te 9000 Gent, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Verbeke, Bie, met kantoor te 9190 Stekene, Oost-Eindeken 35-37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 juli 2001.

Gent, 30 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (65500)

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 26 juli 2001, werd Rolliers, Nina, geboren op 1 januari 1949 te Gent, wonende te 9000 Gent, Antoon Sanderusstraat 64/2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mr. Sabine De Taeye, advocate, kantoorhoudende te 9000 Gent, Pekelharing 4.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) Christelle Aper. (65501)

Vrederecht van het zesde kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 juli 2001, werd Dumalin, Fernande, geboren te Gent op 13 september 1923, verblijvende te 9000 Gent, Universitair Ziekenhuis, De Pintelaan 185, K4, 4^e verdieping, kamer 470, gedomicilieerd te 9000 Gent, Muilaardstraat 9, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Deruyck, Willy, Normaaalschoolstraat 43, 9000 Gent.

Gent, 30 juli 2001.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (65502)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 juli 2001, werd Souwerck, Georges, geboren te Gent op 20 september 1952, verblijvende te 9000 Gent, Universitair Ziekenhuis, De Pintelaan 185, K12, 6^e verdieping, I.A. 1606, gedomicilieerd te 9000 Gent, Snoekstraat 21, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Herssens, Marc, advocaat, Recollettenlaan 43, 9000 Gent.

Gent, 27 juli 2001.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (65503)

Vrederecht van het kanton Herne

—

Beschikking d.d. 18 juli 2001 verklaart Heyvaert, Filip, geboren te Antwerpen op 22 september 1979, wonende te 1547 Bever, Poreel 29, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Bailly, Jacqueline, gepensioneerde, wonende te 1547 Bever, Poreel 29.

Herne, 31 juli 2001.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Lefaille, Diane. (65504)

Vrederecht van het kanton Neerpelt

—

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Neerpelt verleend op 27 juli 2001, werd Kog, Karine, geboren te Lommel op 20 april 1968, verblijvende in het ziekenhuis Neerpelt, gedomicilieerd Roekstraat 18, 3920 Lommel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Kog, Denis, bruggepensioneerde, wonende te 3920 Lommel, Frans Van Hamstraat 16c.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jan Peeters. (65505)

Vrederecht van het kanton Roeselare

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Roeselare van 24 juli 2001, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 5 juli 2001, werd Verstraete, Julius, geboren te Wetteren op 26 oktober 1917, wonende te 8800 Roeselare, Spanjestraat 120, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn echtgenote, Vandewynckele, Godelieva, geboren op 20 mei 1923, gepensioneerde, wonende te 8800 Roeselare, Spanjestraat 120.

Roeselare, 31 juli 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Bouden. (65506)

Vrederecht van het kanton Zomergem		
—		
Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 27 juli 2001, werd Van De Voorde, Franky, geboren te Merendree op 27 november 1959, schrijnwerker, gescheiden, wonende te 9850 Merendree, Broekstraat 3, niet volledig in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1, § 3, en § 5 van het Burgerlijk Wetboek : Moerman, Marnix, advocaat, te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 26.		
Zomergem, 31 juli 2001.		
De adjunct-griffier, (get.) Martens, Linda.		(65507)
—		

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 27 juli 2001, werd Thaets, Magdalena, geboren te Merendree op 9 juni 1929, ongehuwd, wonende te 9850 Merendree, Petendonckstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1, § 3, en § 5 van het Burgerlijk Wetboek : Moerman, Marnix, advocaat, te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 26.		
Zomergem, 31 juli 2001		
De adjunct-griffier, (get.) Martens, Linda.		(65508)
—		

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 20 juli 2001, werd Schepens, Elisabeth, geboren te Roeselare op 26 september 1926, gehuwd met Vandenbussche, Juliaan, wonende te 9052 Zwijnaarde, Wintervijverstraat 18, doch verblijvende in « Home Laresteen », Bierstal 30-32, te 9920 Lovendegem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1, § 3, en § 5 van het Burgerlijk Wetboek, haar kinderen :		
Vandenbussche, Marie-Rose, wonende te Nederland, 6471 JP Eygelshoven-Kerkrade, Smalweide 27;		
Vandenbussche, Benjamin, wonende te 9920 Lovendegem, K. Triestlaan 112.		
Zomergem, 30 juli 2001.		
De adjunct-griffier, (get.) Martens, Linda.		(65509)
—		

<i>Mainlevée d'administration provisoire Opheffing voorlopig bewind</i>		
—		
Vrederecht van het kanton Beringen		
—		

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Beringen, Mevr. Huysmans, Chris, verleend op 27 juli 2001, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Leyssens, Nathalie, wonende te 3582 Beringen, Schrikheidestraat 120, als voorlopig bewindvoester aangesteld bij beschikking van 28 augustus 1997 over de heer Leyssens, Jozef, geboren te Koersel op 19 oktober 1913, gedomicilieerd te 3582 Koersel (Beringen), Vrevijverstraat 21, en verblijvende te 3582 Beringen (Koersel), Havenlaan 7, R.V.T. Sint-Anna, en dit ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 9 juli 2001 te Beringen.		
Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.		
		(65510)

Vrederecht van het zesde kanton Gent		
—		
Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 26 juli 2001, werd een eind gesteld aan de opdracht van De Meyer, Harry, wonende te 9820 Merelbeke, Smeekolenstraat 19, als voorlopig bewindvoerder over Van der Beken, Marie Josse, geboren te Merelbeke op 15 juli 1927, wonende en met huidige verblijfplaats O.C.M.W. Rusthuis, Poelstraat 37, te 9820 Merelbeke, overleden op 7 juni 2001.		
Gent, 31 juli 2001.		
Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson.		(65511)
—		

Vrederecht van het zevende kanton Gent		
—		
Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Gent, verleend op 27 juli 2001, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Vroe, Isabelle, advocaat, kantoorhoudend te 9000 Gent, Griendeplein 10, als voorlopig bewindvoerder over Ysewijn, Rosa, geboren op 8 april 1908, gedomicilieerd en verblijvend te 9840 De Pinte, in het Rusten Verzorgingstehuis « Scheldevelde », Kasteellaan 41, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 29 juni 2001 te De Pinte.		
Gent, 30 juli 2001.		
Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Van hecke.		(65512)
—		

Vrederecht van het kanton Kruishoutem		
—		
Beschikking d.d. 27 juli 2001 verklaart Hugo Vyls, advocaat, met kantoor te 9700 Oudenaarde, Kerkgate 19, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kruishoutem op 5 januari 2000 (rolnummer 99B678-Rep.R. nr. 10/2000) tot voorlopig bewindvoerder over Maria Van de Velde, geboren te Kruishoutem op 8 maart 1907, wonende en verblijvende te 9770 Kruishoutem, in de instelling Home « Sint-Petrus », Ommegangstraat 22 (gepubliceerd in het <i>Belgisch Staatsblad</i> van 14 januari 2000, blz. 1494, en onder nr. 60288), met ingang van de datum van de beslissing ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Kruishoutem op 13 juli 2001.		
Kruishoutem, 27 juli 2001.		
De griffier, (get.) Yves De Buysscher.		(65513)
—		

Vrederecht van het kanton Neerpelt		
—		
Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 25 juli 2001, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Ielegems, Anita, geboren te Schelle op 27 januari 1958, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende Boemerangstraat 2, 3900 Overpelt, ingevolge haar overlijden op 21 juli 2001 te Overpelt.		
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jan Peeters.		
		(65514)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons rendue le 24 juillet 2001, il a été procédé au remplacement de Me Xavier Maindiaux, avocat, décédé, dont le cabinet était sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, par Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Deligne, Guy, né à Jemappes le 14 août 1952, domicilié et résidant à la Maison « d'accueil Saint-Paul », rue de l'Université 59, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian. (65515)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons rendue le 24 juillet 2001, il a été procédé au remplacement de Me Xavier Maindiaux, avocat, décédé, dont le cabinet était sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, par Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Louis Detaille, née à Bailleux le 1^{er} août 1920, domicilié à 1200 Bruxelles, rue Vandenhoven 64, mais résidant à la « Résidence La Houssière », avenue de la Houssière 207.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian. (65516)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 26 juli 2001, werd toegevoegd aan Dries, Emma Catharina, geboren te Dessel op 29 februari 1920, gepensioneerd, ongehuwd, gedomicilieerd en verblijvende in het R.V.T. De Witte Meren, Collegestraat 69, te 2400 Mol, als voorlopig bewindvoerder, en dit in vervanging van Dries, Jozef Maria, gepensioneerd, geboren te Dessel op 14 juli 1925, wonende te 2480 Dessel, Oude Markt 20, overleden te Geel op 16 juni 2001, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol op 28 mei 2001 (rolnummer 01B120 - Rep.R. 1058) (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 2001, blz. 19754, en onder nr. 64109) : Dries, Hendrik Lodewijk, geboren te Dessel op 14 juni 1927, gepensioneerd, wonende te 2480 Dessel, Zandvliet 11.

Mol, 31 juli 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (65517)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 18 juli 2001, heeft de heer Baus, Jean-Claude Arthur Ghislain, geboren te Etterbeek op 16 juli 1963, wonende te 1560 Hoeilaart, Engelselaan 4/A, handelend in de hoedanigheid van vader en wettelijke voogd over zijn minderjarige kinderen met hem wonende, te weten Baus, Alison, geboren te Brussel op 28 december 1993, en Baus, Thibaut, geboren te Namen op 11 december 1996, de nalatenschap van wijlen Mevr. Dubuisson, Katty, geboren te Etterbeek op 7 maart 1963, en overleden te Anderlecht op 23 april 2001, laatst wonende te 1560 Hoeilaart, Engelsebaan 4/A, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Maryelle Van den Moortel, te 3090 Overijse, Graven Egmont en Hoornlaan 18A.

Overijse, 31 juli 2001.

(Get.) Van den Moortel Maryelle, notaris. (24582)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Op 26 juli 2001, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, voor ons, N. Geerts, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen, Mr. Inge Martens, met kantoor te 9032 Gent-Wondelgem, Sint-Markoenstraat 18, handelend als gevolmachtigde van Mr. Ludwig Claeys, met kantoor te 9032 Gent-Wondelgem, Sint-Markoenstraat 18, handelend in de hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, in die hoedanigheid benoemd bij beschikking van de heer vrederechter van het vrederecht van het derde kanton Gent d.d. 26 september 2000, over de persoon en de goederen van, Duponcheel, Arlette, geboren te Gent op 23 januari 1943 en wonende te 9000 Gent, New Orleansstraat 419, doch verblijvende te 9000 Gent, in het P.C. Sint-Jan de Deo, Fratersplein 9.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, zuiver en eenvoudig de nalatenschap te verwerpen van wijlen Duponcheel, Salomon Henri, geboren te Melle op 23 mei 1913, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Gebroeders Vandeveldestraat 22, en overleden te Gent op 7 januari 2001.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd en ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, de dato 17 juli 2001, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde de nalatenschap van wijlen Duponcheel, Salomon Henri, te verwerpen.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.(Get.) Inge Martens; Geerts, Nancy.

Voor gelijkvormig afschrift : de adjunct-griffier, (get.) N. Geerts. (24583)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 24 juillet 2001, par Mme Mendez Irrazabal, Monica Gladys, née à Santiago (Chili) le 21 mai 1968, domiciliée à Anderlecht, rue de Transvaal 6, en qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

Ordenez Mendez, Cesar Daniel, né à Santiago (Chili) le 28 mars 1987;

Ordenez Mendez, Mauricio Alejandro, né à Santiago (Chili) le 27 mai 1992;

Ordenez Mendez, Juan Manuel, né à Bruxelles le 14 mai 1996;

Autorisation : délibération du conseil de famille tenue le 27 septembre 2000 sous la présidence de Mme le juge de paix du premier canton d'Anderlecht, délibération nous produite en extrait conforme, celui-ci restitué à la comparante;

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Ordenes Narvaez, Juan Andres, né à Muenta Alto (Chili) le 2 mars 1966, de son vivant domicilié à Anderlecht, rue de Transvaal 6, et décédée le 1^{er} juillet 2000 à Hensies.

Dont acte signé, après lecture, (signé) Mendez Irrazabal, Monica; P. Mignon.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (24584)

<div>Faillite – Faillissement</div> <div></div> <div></div> <div></div> <div>Tribunal de commerce de Bruxelles</div> <div></div> <div></div> <div>Par jugement du 24 juillet 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles à clôturé par insuffisance d’actif la faillite de la S.P.R.L. Le Cap Sud, avenue Fonsny 12, à 1060 Bruxelles.</div> <div>Le tribunal a décidé que la partie faillie n’est pas excusable.</div> <div>Pour extrait : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.</div> <div>(Pro deo) (24585)</div> <div></div> <div>Rechtbank van koophandel te Brussel</div> <div></div> <div></div> <div>Bij vonnis van 24 juli 2001 van rechtbank van koophandel te Brussel, werd het faillissement van de B.V.B.A. Le Cap Sud, Fonsnylaan 12, te 1060 Brussel, afgesloten wegens tekort aan actief.</div> <div>De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.</div> <div>Voor uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Hendrickx.</div> <div>(Pro deo) (24585)</div> <div></div> <div>Tribunal de commerce de Bruxelles</div> <div></div> <div></div> <div>Par jugement du 10 juillet 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d’actif, les opérations de la faillite de M. Ridouan Amezouj, rue des Quatre-Vents 15A, à 1080 Bruxelles.</div> <div>En outre, le tribunal dit que la partie faillie n’est pas excusable.</div> <div>Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curateur.</div> <div>(Pro deo) (24586)</div> <div></div> <div>Rechtbank van koophandel te Brussel</div> <div></div> <div></div> <div>Bij vonnis van 10 juli 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van Ridouan Amezouj, Vier Windestraat 15A, te 1080 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.</div> <div>De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.</div> <div>Voor eensluidend uittreksel : (get.) Nicolas Van der Borght, curator.</div> <div>(Pro deo) (24586)</div> <div></div> <div>Tribunal de commerce de Bruxelles</div> <div></div> <div></div> <div>Par jugement du 10 juillet 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d’actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Razzaqi Inter Tax, chaussée d’Alsemberg 850, à 1180 Bruxelles.</div> <div>En outre, le tribunal dit que la partie faillie n’est pas excusable.</div> <div>Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curateur.</div> <div>(Pro deo) (24587)</div>	<div>Rechtbank van koophandel te Brussel</div> <div></div> <div></div> <div></div> <div>Bij vonnis van 10 juli 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Razzaqi Inter Tax, Alsembergsesteenweg 850, te 1180 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.</div> <div>De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.</div> <div>Voor eensluidend uittreksel : (get.) Nicolas Van der Borght, curator.</div> <div>(Pro deo) (24587)</div> <div></div> <div>Tribunal de commerce de Bruxelles</div> <div></div> <div></div> <div>Par jugement du 10 juillet 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d’actif, les opérations de la faillite de la S.C.R.I.S. AMF Realisations, avenue Paul de Merten 73, bte 3, à 1090 Bruxelles.</div> <div>En outre, le tribunal dit que la partie faillie n’est pas excusable.</div> <div>Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curateur.</div> <div>(Pro deo) (24588)</div> <div></div> <div>Rechtbank van koophandel te Brussel</div> <div></div> <div></div> <div>Bij vonnis van 10 juillet 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van C.V.O.S.A. AMF Realisations, Paul de Mertenlaan 73, bus 3, te 1090 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.</div> <div>De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.</div> <div>Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Nicolas Van der Borght, curator.</div> <div>(Pro deo) (24588)</div> <div></div> <div>Tribunal de commerce de Bruxelles</div> <div></div> <div></div> <div>Par jugement du 10 juillet 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d’actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Idecor, rue Gatti de Gamond 196, à 1180 Bruxelles.</div> <div>En outre, le tribunal dit que la partie faillie n’est pas excusable.</div> <div>Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curateur.</div> <div>(Pro deo) (24589)</div> <div></div> <div>Rechtbank van koophandel te Brussel</div> <div></div> <div></div> <div>Bij vonnis van 10 juli 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Idecor, Gatti de Gamondstraat 196, te 1180 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.</div> <div>De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.</div> <div>Voor eensluidend uittreksel : (get.) Nicolas Van der Borght, curator.</div> <div>(Pro deo) (24589)</div> <div></div> <div>Tribunal de commerce de Bruxelles</div> <div></div> <div></div> <div>Par jugement du 10 juillet 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d’actif, les opérations de la faillite de la S.C. Electro Europe, chaussée de Mons 520, à 1070 Bruxelles.</div> <div>En outre, le tribunal dit que la partie faillie n’est pas excusable.</div> <div>Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curateur.</div> <div>(Pro deo) (24590)</div>
---	---

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 10 juli 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van de C.V. Electro Europe, Bergensesteenweg 520, te 1070 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Nicolas Van der Borgh, curator. (Pro deo) (24590)

Tribunal de commerce de Dinant

—

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 30 juillet 2001, la S.A. Imperium, dont le siège social est établi à 5590 Ciney, rue du Marché Couvert 3, R.C. Dinant 41766, pour un commerce de gros et de détail en jeux, T.V.A. 450.470.572, a été déclaré en faillite, sur aveu.

Curateur : Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 38.

Juge-commissaire : M. A. Kersten, juge consulaire.

L'époque de cessation des paiements est reportée, à titre provisoire, au 17 juillet 2001.

Les créances doivent être déposées dans les trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 4 septembre 2001, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, 1^{er} étage, à Dinant.

Le curateur, (signé) J.-M. Bouillon. (Pro deo) (24591)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

—

Par jugement du 30 juillet 2001, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Mona, dont le siège social est établi à 6940 Barvaux, Chainrue 11, R.C. Marche-en-Famenne 20654, pour le commerce de détail en produits de beauté, de toilette, en articles textiles et de lingerie ainsi que l'exploitation d'un solarium sous la dénomination « Capucine », T.V.A. 466.011.259.

Il nomme en qualité de juge-commissaire : M. Philippe Ollevier, et commet pour remplir les fonctions de curateur : Me Catherine Munaut, avocat, rue du Château 1, 6900 Marche-en-Famenne.

Ordonne aux créanciers de déposer au greffe de ce tribunal, dans le délai de trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au lundi 17 septembre 2001, à 14 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, à 6900 Marche-en-Famenne.

Le curateur, (signé) C. Munaut. (Pro deo) (24592)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par ordonnance du 27 juillet 2001, M. Luc De Hulster, juge-commissaire à la faillite de Mme Marion, Dominique Bertha, née à Gesves le 17 février 1963, domiciliée à 5100 Namur (Wépion), route de Saint-Gérard 168/2, exploitant à Namur, place du Marché 3, R.C. Namur 67467, T.V.A. 726.262.358, déclarée le 6 juillet 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, le 7 septembre 2001, à 9 h 15 m, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Christophe Lepage. (24593)

Par ordonnance du 27 juillet 2001, M. Luc De Hulster, juge-commissaire à la faillite de Mme Trauffer, Germaine Jeanne, née à Bruxelles le 23 juillet 1943, domiciliée à 5002 Namur (Saint-Servais), rue de Gembloux 105, exploitant à la même adresse et chaussée de Waterloo 481, à Saint-Servais, R.C. Namur 48444, T.V.A. 692.120.338, déclarée le 6 juillet 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, le 7 septembre 2001, à 9 heures, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Christophe Lepage. (24594)

Par jugement du 19 juillet 2001, le tribunal de commerce de Namur a prononcé la clôture sommaire pour défaut d'actifs, de la S.C.R.L. La Rosière, dont le siège était sis à Maillen, rue de Lustin 51, R.C. Namur 61444, T.V.A. 440.479.374, a déclaré la société faillie non excusable, et a déchargé le curateur de sa mission.

Le curateur, (signé) Brigitte de Callatay. (24595)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

—

Bij vonnis d.d. 26 juli 2001, gewezen door de rechtbank van koop-handel te Brugge, afdeling Oostende, werd op dagvaarding, in faling verklaard B.V.B.A. R.M.T.L., met maatschappelijke zetel te 8820 Torhout, Elisabeth 3 1A, H.R. Brugge, afdeling Oostende, 55776, voor groothandel in menigvuldige goederen, invoerhandel van diverse goederen, uitvoerhandel van diverse goederen, uitgezonderd goederen aan een vergunning onderworpen, tussenpersoon in de handel (geen vervoercomissionaris), onderneming in onroerende goederen, privaatscursussen of schriftelijke cursussen voor algemene, beroeps- of technische vorming, BTW 459.967.367.

Plaats en uiterste datum van aangifte van schuldvorderingen : recht-bank van koophandel, griffie, Canadaplein 3, te 8400 Oostende, vóór 26 augustus 2001.

Datum en plaats van de zitting voor de afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 7 september 2001, om 11 u. 55 m., rechtbank van koophandel te Oostende, Canadaplein 3.

Curator : Van Oosterwyck, Werner Maria Jozef Paul, advocaat te 8400 Oostende, Koningsstraat 45 (tel. 059-80 87 09, fax 059-80 85 43).

De curator, (get.) W. Van Oosterwyck. (24596)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis d.d. 23 juli 2001 van de Vakantiekamer der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd het faillis-ement geopend verklaard van B.V.B.A. Bruwal, met zetel te 9520 Bavegem, Wettersesteenweg 164, H.R. Dendermonde 45432, BTW 442.375.626.

Rechter-commissaris : de heer W. Bellemans.

Curator : Mr. Philippe Baillon, advocaat te Dendermonde, Noord-laan 172.

De datum van ophouding van betaling door de gefailleerde wordt vastgesteld op 11 april 2001, onder voorbehoud dit op een andere datum te brengen in toepassing van artikel 12, lid 2, Faill. W.

De schuldeisers van de gefailleerde dienen hun schuldvorderingen in te dienen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, en dit binnen de dertig dagen vanaf het faillissementsvonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvor-
deringen is vastgesteld op vrijdag 7 september 2001, te 11 u. 10 m., in
de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afde-
ling Dendermonde, Noordlaan 31.

(Get.) Ph. Baillon, curator. (24597)

Bij vonnis d.d. 23 juli 2001 van de Vakantiekamer der rechtbank van
koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd het faillis-
sement geopend verklaard van B.V.B.A. Abaclean, met zetel te
9520 Bavegem, Wettersesteenweg 164, H.R. Dendermonde 45431,
BTW 442.381.069.

Rechter-commissaris : de heer W. Bellemans.

Curator : Mr. Philippe Baillon, advocaat te Dendermonde, Noord-
laan 172.

De datum van ophouding van betaling door de gefailleerde wordt
vastgesteld op 11 april 2001, onder voorbehoud dit op een andere
datum te brengen in toepassing van artikel 12, lid 2, Faill. W.

De schuldeisers van de gefailleerde dienen hun schuldvorderingen
in te dienen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde,
afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, en dit binnen de dertig dagen
vanaf het faillissementsvonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvor-
deringen is vastgesteld op vrijdag 7 september 2001, te 11 uur, in de
gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling
Dendermonde, Noordlaan 31.

(Get.) Ph. Baillon, curator. (24598)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 24 juli 2001 heeft de rechtbank van koophandel te
Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van N.V. L & W,
met zetel te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 145-149, en met als activi-
teiten, groothandel en verhuur in videobanden, H.R. Leuven 96955,
BTW 458.629.658.

Rechter-commissaris : de heer F. Heylen.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo,
Diestsesteenweg 325.

Staking der betalingen : 23 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 17 augustus 2001, ter griffie
deze rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 27 augustus 2001, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 26 mei 1997.

De curator, (get.) L. Jordens. (24599)

Bij vonnis d.d. 31 juli 2001 heeft de rechtbank van koophandel te
Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A.
Dewil-Onraedt, met zetel te 3303 Hakendover, Sint-Truidense-
steenweg 636, nationaal en internationaal transport, H.R. Leuven 76890,
BTW 440.294.480.

Rechter-commissaris : de heer D. Claeys.

Curator : Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stations-
straat 108/a.

Staking der betalingen : 31 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 24 augustus 2001, ter griffie
deze rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen : 3 september 2001, te 14 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf : 1 mei 1990.

De curator, (get.) M. Dewael. (Pro deo) (24600)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 18 juli 2001 werd, op bekentenis, de in faling
verklaarde besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
Flafo, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2500 Lier, Sterrenstraat
56B, H.R. Mechelen X12710 (BTW 439.109.102).

Rechter-commissaris : Mevr. Gils, Jacqueline.

Curator : Mr. Kris Van den Berghen, advocaat te Mechelen, er
kantoorhoudende Korte Maagdenstraat 7.

Datum van staking van betaling : 18 juli 2001.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering per aangetekend
schrijven in te dienen ten laatste op 24 augustus 2001, op de griffie van
de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal gesloten
worden op 29 augustus 2001, te 9 uur, in de gehoorzaal van de
rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) K. Van den Berghen,
curator. (24601)

Bij vonnis d.d. 18 juli 2001 werd, op bekentenis, in faling verklaard,
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Boekers, met
maatschappelijke zetel gevestigd te 2500 Lier, Sterrenstraat 56B,
H.R. Mechelen 85561 (BTW 466.023.335-studiebureau).

Rechter-commissaris : Mevr. Gils, Jacqueline.

Curator : Mr. Kris Van den Berghen, advocaat te Mechelen, er
kantoorhoudende Korte Maagdenstraat 7 (tel. 015-21 69 36).

Datum van staking van betaling : 18 juli 2001.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering per aangetekend
schrijven in te dienen ten laatste op 24 augustus 2001, op de griffie van
de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal gesloten
worden op 29 augustus 2001, te 9 uur, in de gehoorzaal van de
rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) K. Van den Berghen,
curator. (24602)

Vergadering van de schuldeisers in de faling Vansant, Willy,
Zoetewei 31, 2580 Putte, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van
koophandel te Mechelen van 26 augustus 1998.

Bij beschikking van de heer K. Verlinden, rechter-commissaris van
voormelde faling, werd bij toepassing van artikel 76 van de
faillissementswet de vergadering van de schuldeisers in voormelde
faling, waarop nopens de vereffening van deze faling verslag zal
worden uitgebracht door de curator, vastgesteld op maandag
1 oktober 2001, te 9 uur, in de zittingszaal van deze rechtbank van
koophandel, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, eerste
verdieping.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

Voor eensluidend uittreksel, de e.a. adjunct-griffier, (get.) M. Van
Rompaye. (24603)

Vergadering van de schuldeisers in de faling B.V.B.A. Vansant,
Zoetewei 31, 2580 Putte, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van
koophandel te Mechelen van 19 augustus 1998.

Bij beschikking van de heer K. Verlinden, rechter-commissaris van
voormelde faling, werd bij toepassing van artikel 76 van de
faillissementswet de vergadering van de schuldeisers in voormelde
faling, waarop nopens de vereffening van deze faling verslag zal
worden uitgebracht door de curator, vastgesteld op maandag
1 oktober 2001, te 9 uur, in de zittingszaal van deze rechtbank van
koophandel, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, eerste
verdieping.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

Voor eensluidend uittreksel, de e.a. adjunct-griffier, (get.) M. Van
Rompaye. (24604)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde in datum van 26 juli 2001, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard, B.V.B.A. Charcuterie Teide, met maatschappelijke zetel te 9600 Ronse, Kruisstraat 86, H.R. Oudenaarde 26360, BTW 414.058.752, voor de uitbating van een beenhouwerij en frituur.

Rechter-commissaris : Mevr. N. Anckaert, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. R. Cooman, advocaat te 9700 Oudenaarde, Kasteelstraat 15.

Staking van betaling : bepaald op 25 juni 2001.

Indienen schuldvordering : binnen de 30 dagen vanaf datum van het vonnis ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14.

Sluiting nazicht schuldvorderingen : donderdag 27 september 2001, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Cooman. (24605)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

—

Le tribunal de première instance de Charleroi, première chambre civile a en date du 11 juin 2001, homologué l’acte passé le 22 mars 2001, par-devant Me Henri de Thier, notaire à Châtelineau, apportant certaines modifications au régime matrimonial des époux, M. Sandro Antonacci, imprimeur, et Mme Laurie Hocquet, employée, demeurant à Gilly, rue du Calvaire 71, par l’apport par Mme Hocquet, Laurie au patrimoine commun de l’immeuble, à Châtelineau, rue de Brabant, cadastré section A n° 17 S 89.

Pour extrait conforme de ladite homologation : (signé) Henri de Thier, notaire. (24606)

—

Par jugement rendu le 13 juin 2001, le tribunal de première instance de Neufchâteau a homologué l’acte modificatif du régime matrimonial des époux Bracquez, Rudy Camille Victor Ghislain, brasseur, né à Bastogne le 10 août 1960, et de son épouse Bock, Nicole Léa Gilberte, employée, née à Bastogne le 27 janvier 1960, domiciliés à 6600 Bastogne, chemin des Roches 16, reçu le 28 mars 2001, par le notaire Michel Lonchay, à Sibret.

Le contrat modificatif comporte adjonction d’une société d’acquêts à leur régime de séparation de biens avec apport d’un immeuble appartenant en propre à M. Rudy Bracquez, à la société d’acquêts.

(Signé) M. Lonchay, notaire. (24607)

—

Suivant jugement rendu par le tribunal de première instance de Mons, en date du 6 juin 2001, le contrat modificatif du régime matrimonial entre les époux Watteau, Philippe Arthur Emile, né à Flers-en-Escrebiaux (France) le 12 juin 1955, divorcé en premières noces de Mme Delplanche, Chantal, et son épouse Coulon, Martine Prudente Céline Marie-Jeanne, née à La Hestre le 21 avril 1960, divorcée en premières noces de M. Notredame, Jean-Luc, domiciliés à La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue Reine Astrid 84, dressé par le notaire Etienne Dupuis, de résidence à La Louvière (Strépy-Bracquegnies), le 27 novembre 2000, a été homologué.

Pour M. et Mme Watteau-Coulon, (signé) Etienne Dupuis, notaire. (24608)

Par requête déposée le 30 juillet 2001 au greffe du tribunal de première instance de Dinant, M. Karim Istat, dentiste, né à Dinant le 26 juillet 1975, et son épouse, Mme Maud Francine Yvette Ghislaine Pirlot, aidante, née à Namur le 15 juillet 1975, tous deux demeurant et domiciliés à Ciney, rue Piervennes 141*b*, ont demandé homologation de l’acte modificatif de leur régime matrimonial reçu le 4 juillet 2001, par le notaire Jean-Pierre Misson, à Ciney.

Aux termes de cet acte, les époux ont déclaré maintenir le régime légal à patrimoine commun existant entre eux, sous réserve de la modification ci-après : M. Karim Istat, a déclaré apporter dans la communauté existant entre lui et Mme Maud Pirlot, des biens immeubles lui appartenant en propre, en pleine propriété, et sis à Ciney, rue Piervennes 141*b*.

Fait le 28 juillet 2001.

A leur diligence, (signé) J.P. Misson, notaire. (24609)

—

Par requête en date du 21 juillet 2001, M. Devos, Stéphane Arsène Médard, agriculteur, et son épouse, Mme Simoens, Chantal Marie Madeleine Nelly, employée, domiciliés ensemble à Rumes (Taintignies), rue de la Déroderie 77, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Tournai une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par Me Edouard Jacmin, notaire à Taintignies, en date du 16 juillet 2001.

Le contrat modificatif maintient le régime légal de communauté, avec apport d’immeuble au patrimoine commun par Monsieur d’un immeuble sis à Taintignies, rue de la Déroderie 77, et attribution au conjoint survivant, soit pour une moitié en pleine propriété en pleine propriété, soit de la totalité en usufruit, soit pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit, soit pour la totalité en pleine propriété en ce qui concerne les biens immeubles et pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit en ce qui concerne les biens meubles, soit pour la totalité en pleine propriété en ce qui concerne les biens meubles et pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit en ce qui concerne les biens immeubles.

Pour extrait conforme, pour les époux, (signé) Edouard Jacmin, notaire. (24610)

—

Par requête en date du 21 février 2001, M. Plapied, Olivier Edmond Yves, employé, né à Bruxelles, deuxième district, le 26 novembre 1967, de nationalité belge et son épouse, Mme El Fadel, Laïla, assistante sociale, née à Marrakech (Maroc) en 1969, de nationalité belge, domiciliés ensemble à Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Cambre 114, ont introduit en vue d’homologation un acte dressé par le notaire Patrick Gustin, à Auderghem, en date du 21 février 2001, portant changement de leur régime matrimonial.

La modification porte en l’adoption du régime de la séparation de biens pure et simple en lieu et place du régime de la communauté légale.

Pour extrait conforme : (signé) P. Gustin, notaire. (24611)

—

Par jugement du tribunal de première instance de Bruxelles prononcé le 24 juillet 2001, il a été homologué l’acte reçu par le notaire Jean-Marie Vanneste, à Ixelles, le 23 mars 2001, par lequel M. Paul Algoet, né à Anvers le 23 décembre 1921, et son épouse, Mme Berthe Jeanne Verhevick, née à Bruxelles le 8 avril 1925, domiciliés ensemble à Ixelles, rue Emile Claus 22, ont modifié leur contrat de mariage.

Par ladite modification, il a été apporté l’immeuble suivant, propre à M. Paul Algoet, à la communauté de biens existant entre les époux :

Commune d’Ixelles, septième division : une maison d’habitation avec dépendances et cour sur et avec terrain sis rue Emile Claus, où l’immeuble porte le numéro 20, l’ensemble cadastré ou l’ayant été section B, numéro 384 A G d’une contenance d’après titre de deux ares nonante et un centiares septante dixmilliaires.

Fait à Ixelles, en l’étude, le 31 juillet 2001, au nom des époux Algoet-Verhevick.

(Signé) Jean-Marie Vanneste, notaire. (24612)

De rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, eerste kamer, heeft de akte houdende wijziging van het huwelijkscontract van de heer Van Brempt, Roland Adolf Clement, huisschilder, geboren te Aalst op 30 augustus 1955, en zijn echtgenote, Mevr. D’Houwer, Jeannine Louise Françoise, kinderverzorgster, geboren te Aalst op 24 april 1954, samenwonende te 9320 Aalst (Erembodegem), Brusselbaan 92, verleden voor notaris Christian Peers, te Aalst (Erembodegem), d.d. 20 juni 2000, gehomologeerd op 19 juni 2001, inhoudende wijziging van hun huwelijksgoederenstelsel, namelijk : de echtgenoten hebben hun wettelijk stelsel behouden en Mevr. D’Houwer, Jeannine Louise Françoise, voornoemd, doen inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Aalst (Erembodegem), 31 juli 2001.

Namens de echtelieden Roland Van Brempt-D’Houwer, Jeanine, (get.) Christian Peers, notaris. (24613)

De rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, eerste kamer, heeft de akte houdende wijziging van het huwelijkscontract van de heer Van Geem, Alain Edmond Marie, bediende, geboren te Aalst op 16 april 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Troch, Linda Rita, bediende, geboren te Aalst op 13 juli 1956, samenwonende te 9300 Aalst, Zandberg 73, verleden voor notaris Christian Peers, te Aalst (Erembodegem), d.d. 20 oktober 2000, gehomologeerd op 15 juni 2001, inhoudende wijziging van hun huwelijksgoederenstelsel, namelijk de echtgenoten hebben hun wettelijk stelsel behouden en de heer Van Geem, Alain Edmond Marie, voornoemd, doet inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Aalst (Erembodegem), 31 juli 2001.

Namens de echtelieden Alain Van Geem-Troch, Linda, (get.) Christian Peers, notaris. (24614)

Bij verzoekschrift d.d. 9 juli 2001 hebben de heer Van Wesemael, Kristof Leo Kristin, en Mevr. Roels, Inge Johanna, samenwonende te Genk, Mosselerlaan 8, voor de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een aanvraag ingediend tot homologatie van hun wijziging huwelijksvermogensstelsel, ingevolge akte verleden voor notaris Ivo Francken, te Genk, op 9 juli 2001.

De echtgenoten Van Wesemael-Roels zijn gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met een bijkomende vennootschap, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Fernand Nicolaï, te Genk, op 6 april 1994, en wensen hun huwelijk voort te zetten onder het stelsel van scheiding van goederen met een beperkte gemeenschap.

Genk, 30 juli 2001.

Voor verzoekers, (get.) I. Vrancken, notaris. (24615)

Bij vonnis, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 19 april 2001, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 16 januari 2001, voor notairs Jean Pierre Lesage, te Hooglede, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de heer Chris Wyffels, en zijn echtgenote, Mevr. Jessie Vangheluwe, beiden wonende te 8890 Moorslede (Dadizele), Menenstraat 91, verklaard hun wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract, te hebben gewijzigd in die zin dat de heer Chris Wyffels een onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap en dat de voornoemde echtgenoten een verblijvingsbeding hebben toegevoegd aan hun huwelijksstelsel.

Voor de echtgenoten Wyffels-Vangheluwe, (get.) J.P. Lesage, notaris. (24616)

Bij vonnis van 13 juni 2001 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout gehomologeerd de akte verleden voor Mr. Jan Van Hemeldonck, notaris te Olen, op 6 april 2001, waarbij de heer Verreydt, Renaat Dionysius Antonius, gepensioneerd, en Mevr. Van den Eynde, Anna Maria Francisca, huisvrouw, wonende te Herentals (Noorderwijk), Ring 79, voorheen gehuwd zonder contract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd in een stelsel van wettelijke huwelijksvermogensstelsel met inbreng van onroerende goederen.

De echtgenoten Verreydt, Renaat Dionysius Antonius - Van den Eynde, Anna Maria Francisca, hebben tot op heden vier kinderen uit dit huwelijk.

De wijziging heeft enkel de dadelijke verandering van de vermogens tot gevolg zijnde een inbreng in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Jan Van Hemeldonck, notaris. (24617)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven van 11 juni 2001 werd de wijziging van huwelijksvermogensstelsel ingevolge akte van notaris Eric Tallon, te Geetbets, van 1 maart 2001, verleden tussen de heer Beelen, Bert Clement, en zijn echtgenote, Mevr. Nelis, Lizzy, wonende te 3450 Geetbets, Dennenbosstraat 9D, gehomologeerd.

(Get.) Eric Tallon, notaris. (24618)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent in datum van 7 juni 2001, werd de akte houdende wijziging van huwelijkscontract der echtgenoten Vekeman, Vincent, geboren te Gent op 15 februari 1962, en Van Hecke, Ann Johanna Maria, geboren te Gent op 28 november 1964, samenwonende te Oosterzele, Dorp 31A, verleden voor notaris Benoit Vanpeteghem, te Merelbeke, op 19 april 2001, gehomologeerd. De wijziging beperkt zich tot de inbreng in de huwgemeenschap van een eigen onroerend goed van Mevr. Van Hecke, Ann, belast met een hypothecaire schuld.

Merelbeke, 31 juli 2001.

(Get.) Benoit Vanpeteghem, notaris te Merelbeke. (24619)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du 26 juillet 2001, la chambre des vacations du tribunal de première instance de Liège a nommé M. Léon Ligot, avocat, juge suppléant, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, en qualité de curateur à la succession de Mme Van Raemdonck, Viviane, née à Brasschaat le 28 septembre 1954, divorcée George, domiciliée à 4257 Berloz, rue des Ecoles 42A2, et décédée à Berloz le 31 mai 2001.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d’urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat. (24620)

Par ordonnance prononcée par le tribunal de première instance de Nivelles en date du 18 juillet 2001, Me Michel Janssens, avocat, juge suppléant, a été désigné en qualité d’administrateur provisoire ad hoc de la succession de feu, M. Mulumba Lukoji, Crispin, décédé à Johannesburg (République d’Afrique du Sud) le 3 mars 1997.

Les créanciers à la succession sont invités à déclarer leurs créances au cabinet du curateur sis rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles, en rappelant les références suivantes : 825485, et ce dans un délai d’un mois à dater de la présente publication.

(Signé) Michel Janssens, avocat. (24621)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 7 août 2001 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2001

**Publication faite en exécution de l'article 34bis
des lois coordonnées sur les sociétés commerciales**

**Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 34bis
van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen**

**« Audio- en Beeldproductie », in het kort : « A & B Productie », naamloze vennootschap,
te 3001 Leuven (Heverlee), Bierbeekpleindreef 2**

H.R. Leuven 83233 – BTW 448.442.084

De buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders heeft op 31 juli 2001 besloten om het geplaatste maatschappelijk kapitaal van de vennootschap te verhogen met EUR 127 629,66 of BEF 5 148 567, door het creëren van 1 250 nieuwe aandelen zonder vermelding van nominale waarde, in de winsten delend vanaf de onderschrijving.

Op deze nieuwe aandelen kan door de bestaande aandeelhouders bij voorkeur worden ingetekend door storting in speciën van EUR 102,10 of bij benadering BEF 4 119 per aandeel, mits schriftelijke mededeling ter uitbatingszetel van de vennootschap, nl. 3001 Leuven (Heverlee), Ambachtenlaan 25, van de nummers van de aandelen waarvoor het voorkeurrecht wordt uitgeoefend, in de verhouding van 1 oud aandeel tegenover 5 nieuwe aandelen. De storting van het door de intekenaars verschuldigde bedrag moet gebeuren op de rekening met nummer 320-0845844-74 van « BBL », te 2970 Schilde, Turnhoutsebaan 184, met vermelding van het aantal aandelen waarop werd ingeschreven, er rekening mee houdend dat elk aandeel ten belope van 100 procent dient te worden volstort.

De nieuwe aandelen zullen in de vorm van een bon voor afgifte van aandelen worden overhandigd aan de intekenaars.

De intekenperiode loopt van donderdag 16 augustus 2001 tot en met donderdag 30 augustus 2001.

Na het verstrijken van de intekenperiode vervalt het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders in de mate dat ze er geen gebruik van hebben gemaakt, met dien verstande dat de raad van bestuur nog steeds kan beslissen dat de overblijvende aandelen in dezelfde evenredigheid zullen worden aangeboden aan de aandeelhouders die reeds van het recht gebruik hebben gemaakt.

Op de aandelen waarop niet werd ingeschreven, is de raad van bestuur bevoegd om derden als intekenaar te aanvaarden.

Een kopie van het proces-verbaal van besluit tot kapitaalverhoging ligt ter inzage op voormelde uitbatingszetel van de vennootschap. (24625)